

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** DIRETTIVA (UE) 2015/2366 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tal-25 ta' Novembru 2015

dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (UE) 2024/886 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2024	L 886	1	19.3.2024

Kkoreġuta minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 102, 23.4.2018, p. 97 (2015/2366)



**DIRETTIVA (UE) 2015/2366 TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tal-25 ta' Novembru 2015

**dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi
2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE)
Nru 1093/2010, u li thassar id-Direttiva 2007/64/KE**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

TITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli li skonthom l-Istati Membri għandhom jiddistingwu bejn is-sitt kategoriji li ġejjin ta' fornituri ta' servizzi ta' pagament:

- (a) l-istituzzjonijiet ta' kreditu kif iddefiniti fil-punt (1) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, inkluż il-fergħat tagħhom kif iddefiniti fil-punt (17) tal-Artikolu 4(1) ta' dak ir-Regolament, fejn tali fergħat jinsabu fl-Unjoni, kemm jekk is-sede prinċipali ta' dawk il-fergħat jinsabu fl-Unjoni jew, f'konformità mal-Artikolu 47 tad-Direttiva 2013/36/UE u mal-liġi nazzjonali, 'l barra mill-Unjoni;
- (b) l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici, kif iddefiniti fil-punt (1) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE, inkluż, f'konformità mal-Artikolu 8 ta' dik id-Direttiva u mal-liġi nazzjonali, fergħat tagħhom, fejn it-tali fergħat jinsabu fl-Unjoni u s-sede ufficjali tagħhom jinsabu barra l-Unjoni, sakemm is-servizzi ta' pagament pprovduti minn dawk il-fergħat huma marbuta mal-hruġ ta' flus elettronici;
- (c) istituzzjonijiet ta' kontijiet postali fil-forma giro (post office giro institutions) li huma intitolati skont il-liġi nazzjonali biex jipprovdur servizzi ta' pagament;
- (d) istituzzjonijiet ta' pagament;
- (e) il-BĊE u l-banek ċentrali nazzjonali meta ma jkunux qed jaġixxu bhala awtorità monetarja jew awtoritajiet pubblici oħra;
- (f) l-Istati Membri jew l-awtoritajiet reġjonali jew lokali tagħhom meta ma jkunux qed jaġixxu fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet pubblici.

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi wkoll regoli li jikkonċernaw:

- (a) it-trasparenza tal-kundizzjonijiet u r-rekwiziti ta' informazzjoni għas-servizzi ta' pagament; u
- (b) id-drittijiet u l-obbligi rispettivi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament u tal-fornituri ta' servizzi ta' pagament, b'rabta mal-ghoti ta' servizzi ta' pagament bhala xogħol regolari jew attivita' ta' negozju.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiziti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).

▼B*Artikolu 2***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva tapplika għal servizzi ta' pagament ipprovduti fl-Unjoni.
2. It-Titoli III u IV japplikaw għal tranżazzjonijiet ta' pagament fil-munita ta' Stat Membru fejn kemm il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur kif ukoll l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, jew il-fornitur uniku ta' servizzi ta' pagament fit-tranżazzjoni ta' pagament, jinsabu fl-Unjoni.
3. It-Titolu III, hliet għall-punt (b) tal-Artikolu 45(1), il-punt (2)(e) tal-Artikolu 52 u l-punt (a) tal-Artikolu 56, u t-Titolu IV, hliet għall-Artikoli 81 sa 86, japplikaw għal tranżazzjonijiet ta' pagament f'munita li mhijiex il-munita ta' Stat Membru fejn kemm il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur kif ukoll il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, jew il-fornitur uniku ta' servizzi ta' pagament fit-tranżazzjoni ta' pagament, jinsabu fl-Unjoni, fir-rigward ta' dawk il-partijiet tat-tranżazzjoni ta' pagamenti li jitwettqu fl-Unjoni.
4. It-Titolu III, hliet għall-punt (b) tal-Artikolu 45(1), il-punt (2)(e) tal-Artikolu 52, il-punt (5)(g) tal-Artikolu 52 u l-punt (a) tal-Artikolu 56, u t-Titolu IV, hliet għall-Artikoli 62(2) u (4), l-Artikoli 76, 77, 81, 83(1), 89 u 92 japplikaw għal tranżazzjonijiet ta' pagament fil-muniti kollha meta wiehed biss mill-fornituri ta' servizzi ta' pagament ikun jinsab fl-Unjoni, fir-rigward ta' dawk il-partijiet tat-tranżazzjoni ta' pagamenti li jitwettqu fl-Unjoni.
5. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw istituzzjonijiet msemmija fil-punti (4) sa (23) tal-Artikolu 2(5) tad-Direttiva 2013/36/UE mill-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet kollha ta' din id-Direttiva jew ta' xi wħud minnhom.

*Artikolu 3***Esklużjonijiet**

Din id-Direttiva ma tapplikax għal dan li ġej:

- (a) tranżazzjonijiet ta' pagament li jsiru biss fi flus kontanti direttament mill-pagatur lill-benefiċjarju, minghajr ebda intervent intermedjarju;
- (b) tranżazzjonijiet ta' pagament mill-pagatur lill-benefiċjarju permezz ta' aġent kummerċjali awtorizzat permezz ta' ftehim li jinneqozja jew jikkonkludi l-bejgħ jew ix-xiri ta' oġġetti jew servizzi f'isem il-pagatur biss jew il-benefiċjarju biss;
- (c) trasport fiżiku professjonali ta' flus f'karti tal-flus u f'muniti, inkluż il-ġbir, l-ipproċessar u t-tqassim tagħhom;
- (d) tranżazzjonijiet ta' pagament li jikkonsistu fil-ġbir u t-tqassim mhux professjonali ta' flus kontanti fil-qafas ta' attività mhux bi skop ta' qligħ jew ta' karità;

▼B

- (e) servizzi fejn il-flus kontanti huma fornuti mill-benefiċjarju lill-pagatur bhala parti minn tranżazzjoni ta' pagament, wara li tkun saret talba espliċita mill-utent ta' servizzi ta' pagament eżatt qabel l-esekuzzjoni tat-tranżazzjoni ta' pagament permezz ta' pagament għax-xiri ta' oġġetti jew servizzi;
- (f) operazzjonijiet ta' kambju ta' munita kontanti għal kontanti, fejn il-fondi ma jkunux miżmuma f'kont ta' pagament;
- (g) tranżazzjonijiet ta' pagament ibbażati fuq kwalunkwe wieħed mid-dokumenti li ġejjin li jinħarġu a debitu tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament bil-hsieb li jitqieghdu fondi għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju:
 - (i) ċekkijiet fuq karta rregolati mill-Konvenzjoni ta' Ġinevra tad-19 ta' Marzu 1931 li tistipula liġi uniformi għal ċekkijiet;
 - (ii) ċekkijiet fuq karta simili għal daww imsemmija fil-punt (i) u rregolati bil-liġijiet tal-Istati Membri li mhumiex parti għall-Konvenzjoni ta' Ġinevra tad-19 ta' Marzu 1931 li tipprevedi liġi uniformi għal ċekkijiet;
 - (iii) ċekkijiet tal-bank fuq karta f'konformità mal-Konvenzjoni ta' Ġinevra tas-7 ta' Ġunju 1930 li tipprevedi liġi uniformi għal kambjali u ċedoli;
 - (iv) ċekkijiet tal-bank fuq karta simili għal daww imsemmija fil-punt (iii) u rregolati bil-liġijiet tal-Istati Membri li mhumiex parti għall-Konvenzjoni ta' Ġinevra tas-7 ta' Ġunju 1930 li tipprevedi liġi uniformi għal kambjali u ċedoli;
 - (v) vawċers fuq karta;
 - (vi) traveller's cheques fuq karta;
 - (vii) money orders postali fuq karta kif inhuma ddefiniti mill-Unjoni Postali Universali;
- (h) tranżazzjonijiet ta' pagament li jsiru f'sistema ta' saldu permezz ta' pagament jew titoli bejn aġenti tas-saldu, kontropartijiet ċentrali, kmamar tal-ikklijar u/jew banek ċentrali u parteċipanti oħra fis-sistema, u fornituri ta' servizzi ta' pagament, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 35;
- (i) tranżazzjonijiet ta' pagament relatati mal-manteniment ta' assi ta' titoli, inklużi dividendi, introjtu jew distribuzzjonijiet oħra, jew fidi jew bejgħ, imwettqa mill-persuni msemmija fil-punt (h) jew minn ditti tal-investment, impriži ta' investment kollettiv jew kumpanniji ta' amministrazzjoni ta' assi li jipprovdu servizzi ta' investment jew kwalunkwe entità oħra bil-permess li jkollha l-kustodja ta' strumenti finanzjarji;

▼ **B**

- (j) servizzi pprovduti minn fornituri ta' servizzi tekniċi, li jappoġġaw il-forniment ta' servizzi ta' pagament, mingħajr ma dawn f'ebda hin ikunu fil-pussess tal-fondi li għandhom jiġu trasferiti, inkluż l-ipproċessar u l-ħażna ta' data, is-servizzi ta' trust u ta' protezzjoni tal-privatezza, awtentikazzjoni ta' data u ta' entità, il-forniment ta' teknoloġija tal-informatika (IT) u netwerks ta' komunikazzjoni, il-forniment u l-manutenzjoni ta' terminals u apparat użat għal servizzi ta' pagament, bl-esklużjoni ta' servizzi ta' bidu ta' pagament u servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet;
- (k) servizzi bbażati fuq strumenti ta' pagament li jistgħu jintużaw biss b'mod limitat, li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (i) strumenti li jippermettu lid-detentur jakkwista oġġetti jew servizzi fil-bini biss tal-emittent jew fi ħdan netwerk limitat ta' fornituri ta' servizzi skont ftehim kummerċjali dirett ma' emittent professjonali;
 - (ii) strumenti li jistgħu jintużaw biss għall-akkwist ta' firxa limitata ħafna ta' oġġetti jew servizzi;
 - (iii) strumenti validi biss fi Stat Membru wiehed ipprovduti fuq talba ta' impriża jew entità tas-settur pubbliku u regolati minn awtorità pubblika nazzjonali jew reġjonali għal finijiet speċifiċi soċjali jew ta' taxxa biex jiġu akkwistati prodotti jew servizzi speċifiċi minn fornituri li jkollhom ftehim kummerċjali mal-emittent;
- (l) tranżazzjonijiet ta' pagament minn fornitur ta' netwerks jew servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniki pprovduti flimkien mas-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniki għal abbonat ta' netwerk jew servizzi:
- (i) għax-xiri ta' kontenut diġitali u servizzi bl-użu tal-vuċi, irrispettivament mill-apparat użat għax-xiri jew il-konsum tal-kontenut diġitali u addebitat lill-kont relatat; jew
 - (ii) imwettqa minn jew permezz ta' apparat elettroniku u addebitati lill-kont relatat fil-qafas ta' attività karitattiva jew għax-xiri ta' biljetti;
- dment li l-valur ta' kwalunkwe tranżazzjoni waħda ta' pagament imsemmija fil-punti (i) u (ii) hawn fuq ma jaqbiżx l-EUR 50 u:
- il-valur kumulattiv tat-tranżazzjonijiet ta' pagament għal abbonat individwalima jaqbiżx it-EUR 300 kull xahar; jew
 - fejn abbonat jiffinanzja l-kont tiegħuminn qabel mal-fornitur tas-servizzi jew tan-netwerk tal-komunikazzjonijiet elettroniki, il-valur kumulattiv ta' tranżazzjonijiet ta' pagament ma jaqbiżx it-EUR 300 kull xahar;
- (m) tranżazzjonijiet ta' pagament imwettqa bejn fornituri ta' servizzi ta' pagament, l-aġenti jew il-fergħat tagħhom għall-kont proprju;

▼B

- (n) tranżazzjonijiet ta' pagament u servizzi relatati bejn impriża prinċipali u s-sussidjarja tagħha jew bejn sussidjarji tal-istess impriża prinċipali, mingħajr ebda intervent intermedjarju minn fornitur ta' servizzi ta' pagament li ma jkunx impriża li tappartjeni għall-istess grupp;
- (o) servizzi ta' ġbid ta' flus offruti permezz ta' ATM mill-fornituri, li jaġixxu f'isem emittent wiehed jew aktar ta' kards, li mhumiex parti għall-kuntratt qafas mal-klijent li jiġbed il-flus minn kont ta' pagament, bil-kundizzjoni li dawn il-fornituri ma jwettqux servizzi ta' pagament oħra kif imsemmi fl-Anness I. Madankollu il-klijent għandu jingħata l-informazzjoni dwar kwalunkwe imposta fuq ġbid ta' flus imsemmija fl-Artikoli 45, 48, 49 u 59 qabel ma jiġbed il-flus kif ukoll malli joħorġu l-flus fi tmiem it-tranżazzjoni wara l-ġbid tal-flus.

*Artikolu 4***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "Stat Membru ta' domicilju" tfisser kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
 - (a) l-Istat Membru li fih jinsab l-uffiċċju reġistrat tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament; jew
 - (b) jekk il-fornitur ta' servizzi ta' pagament, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, ma jkollu l-ebda uffiċċju reġistrat, l-Istat Membru fejn jinsab l-uffiċċju prinċipali tiegħu;
2. "Stat Membru ospitanti" tfisser l-Istat Membru minbarra l-Istat Membru ta' domicilju li fih il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ikollu aġent jew fergħa jew fejn jipprovdi servizzi ta' pagament;
3. "servizz ta' pagament" tfisser wiehed jew aktar mill-attivitajiet ta' negozju kif stabbilita fl-Anness I;
4. "istitutzzjoni ta' pagament" tfisser persuna ġuridika li tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 11 biex ttiprovdi u ttwettaq servizzi ta' pagament fl-Unjoni kollha;
5. "tranżazzjoni ta' pagament" tfisser att, mibdi mill-pagatur jew f'ismu jew mill-benefiċjarju, ta' tqegħid, ta' trasferiment jew ta' ġbid ta' fondi, irrispettivament minn kwalunkwe obbligu sottostanti bejn il-pagatur u l-benefiċjarju;
6. "tranżazzjoni ta' pagament mill-bogħod" tfisser tranżazzjoni ta' pagament mibdija permezz tal-Internet jew permezz ta' apparat li jista' jintuża għal komunikazzjoni mill-bogħod;
7. "sistema ta' pagament" tfisser sistema ta' trasferiment ta' fondi b'arranġamenti formali u standardizzati u regoli komuni għall-ipproċessar, l-ikklijar u/jew is-saldu ta' tranżazzjonijiet ta' pagament;
8. "pagatur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li għandha kont ta' pagament u li jippermetti ordni ta' pagament minn dak il-kont ta' pagament, jew, fejn ma jkun hemm l-ebda kont ta' pagament, persuna fiżika jew ġuridika li tagħti ordni ta' pagament;

▼B

9. “benefiċjarju” tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tkun ir-riċevitur intenzjonat ta’ fondi li kienu s-suġġett ta’ tranżazzjoni ta’ pagament;
10. “utent ta’ servizzi ta’ pagament” tfisser persuna fiżika jew ġuridika li tagħmel użu minn servizz ta’ pagament fil-kapaċità ta’ pagatur, ta’ benefiċjarju, jew tat-tnejn;
11. “fornitur ta’ servizzi ta’ pagament” tfisser korp imsemmi fl-Artikolu 1(1) jew persuna fiżika jew ġuridika li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33;
12. “kont ta’ pagament” tfisser kont miżmum f’isem utent wiehed jew aktar ta’ servizzi ta’ pagament li jintuża għall-esekuzzjoni ta’ tranżazzjonijiet ta’ pagament;
13. “ordni ta’ pagament” tfisser struzzjoni minn pagatur jew benefiċjarju lill-fornitur tiegħu ta’ servizzi ta’ pagament li titlob l-esekuzzjoni ta’ tranżazzjoni ta’ pagament;
14. “strument ta’ pagament” tfisser apparat(i) personalizzat(i) u/jew sett ta’ proċeduri miftiehma bejn l-utent ta’ servizzi ta’ pagament u l-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament u li jintuża sabiex tinbeda ordni ta’ pagament;
15. “servizz ta’ bidu ta’ pagament” tfisser servizz sabiex tinbeda ordni ta’ pagament fuq talba tal-utent ta’ servizzi ta’ pagament fir-rigward ta’ kont ta’ pagament miżmum għand fornitur ta’ servizzi ta’ pagament iehor;
16. “servizz ta’ informazzjoni dwar kontijiet” tfisser servizz online li jipprovdi informazzjoni konsolidata dwar kont wiehed jew aktar ta’ pagament li jkollu l-utent ta’ servizzi ta’ pagament ma’ fornitur iehor ta’ servizzi ta’ pagament jew ma’ aktar minn fornitur wiehed ta’ servizzi ta’ pagament;
17. “fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jġestixxi l-kont” tfisser fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jipprovdi u jmantni kont ta’ pagament għal pagatur;
18. “fornitur ta’ servizzi ta’ bidu ta’ pagament” tfisser fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jeżerċita attivitajiet ta’ negozju kif imsemmija fil-punt (7) tal-Anness I;
19. “fornitur ta’ servizzi ta’ informazzjoni dwar il-kontijiet” tfisser fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jeżerċita l-attivitajiet ta’ negozju kif imsemmija fil-punt (8) tal-Anness I;
20. “konsumatur” tfisser persuna fiżika li, f’kuntratti ta’ servizzi ta’ pagament koperti minn din id-Direttiva, qed taġixxi għal finijiet li mhumiex is-sengħa, in-negozju jew il-professjoni tiegħu jew tagħha;
21. “kuntratt qafas” tfisser kuntratt ta’ servizzi ta’ pagament li jirregola l-esekuzzjoni futura ta’ tranżazzjonijiet ta’ pagament individwali u suċċessivi u li jista’ jkollhom l-obbligu u l-kundizzjonijiet biex jiġi stabbilit kont ta’ pagament;

▼B

22. “rimessa ta’ flus” tfisser servizz ta’ pagament fejn jiġu rċevuti fondi minn pagatur, mingħajr ma jinholqu ebda kontijiet ta’ pagament f’isem il-pagatur jew il-benefiċjarju, għall-uniku skop li jiġi trasferit ammont korrispondenti lil benefiċjarju jew lil fornitur iehor ta’ servizzi ta’ pagament li jaġixxi f’isem il-benefiċjarju, u/jew fejn tali fondi huma rċevuti f’isem il-benefiċjarju u magħmulin disponibbli lill-benefiċjarju;
23. “debitu dirett” tfisser servizzi ta’ pagament biex jiġi ddebitat il-kont ta’ pagament ta’ pagatur, fejn tranżazzjoni ta’ pagament tinbeda mill-benefiċjarju abbażi tal-kunsens mogħti mill-pagatur lill-benefiċjarju, ill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament tal-benefiċjarju, jew lill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament tal-pagatur stess;
24. “trasferiment ta’ kreditu” tfisser servizz ta’ pagament għall-ikkreditar ta’ kont ta’ pagament ta’ benefiċjarju b’tranżazzjoni ta’ pagament jew sensiela ta’ tranżazzjonijiet ta’ pagament minn kont ta’ pagament ta’ pagatur mill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jżomm il-kont ta’ pagament tal-pagatur, abbażi ta’ struzzjoni mogħtija mill-pagatur;
25. “fondi” tfisser karti tal-flus u muniti, flus skritturali jew flus elettronici kif definiti fil-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE;
26. “data tal-valur” tfisser żmien ta’ referenza użat minn fornitur ta’ servizzi ta’ pagament għall-kalkolu tal-imgħax fuq il-fondi debitati minn jew kreditati lil kont ta’ pagament;
27. “rata tal-kambju ta’ referenza” tfisser ir-rata tal-kambju li tintuża bhala l-bażi li fuqha jiġi kkalkolat kwalunkwe kambju ta’ valuta u li ssir disponibbli mill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament jew tiġi minn sors pubblikament disponibbli;
28. “rata ta’ imgħax ta’ referenza” tfisser ir-rata tal-imgħax li tintuża bhala l-bażi għall-kalkolu ta’ kwalunkwe imgħax li għandha tiġi applikata u li tiġi minn sors pubblikament disponibbli li jkun jista’ jiġi vverifikat miż-żewġ partijiet ta’ kuntratt dwar servizzi ta’ pagament;
29. “awtentikazzjoni” tfisser proċedura li tippermetti lill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament jivverifika l-identità ta’ utent ta’ servizzi ta’ pagament jew il-validità tal-użu ta’ strument ta’ pagament speċifiku, inkluż l-użu tal-kredenzjali ta’ sigurtà personalizzati tal-utent;
30. “awtentikazzjoni qawwija tal-konsumatur” tfisser awtentikazzjoni bbażata fuq l-użu ta’ żewġ elementi jew iktar ikkategorizzati bhala għarfien (xi haġa li jaf biss l-utent), pussess (xi haġa li għandu biss l-utent) u inerenza (xi haġa li huwa l-utent) li huma indipendenti, fis-sens li l-ksur ta’ wiehed ma jikkompromettix l-affidabbiltà tal-oħrajn u hi mfassla b’tali mod li tipproteġi l-kunfidenzjalità tad-data tal-awtentikazzjoni;
31. “kredenzjali personalizzati ta’ sigurtà” tfisser karatteristiċi personalizzati pprovduti mill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament lil utent ta’ servizzi ta’ pagament għal finijiet ta’ awtentikazzjoni;

▼B

32. “data sensitiva dwar pagamenti” tfisser data, inklużi kredenzjali personalizzati ta’ sigurtà, li tista’ tintuża biex jitwettaq frodi. Għall-attivitajiet ta’ fornituri ta’ servizzi ta’ bidu ta’ pagament u fornituri ta’ servizzi ta’ informazzjoni dwar il-kontijiet, l-isem ta’ sid il-kont u n-numru tal-kont ma jikkostitwixxux data sensitiva dwar pagamenti;
33. “identifikatur uniku” tfisser kombinazzjoni ta’ ittri, numri jew simboli li jiġi speċifikat lill-utent ta’ servizzi ta’ pagament mill-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament u li għandu jinghata mill-utent ta’ servizzi ta’ pagament biex jiġi indentifikat mingħajr ambigwiżità l-utent l-iehor ta’ servizzi ta’ pagament u/jew il-kont ta’ pagament ta’ dak l-utent l-iehor ta’ servizzi ta’ pagament għal tranzazzjoni ta’ pagament;
34. “mezz ta’ komunikazzjoni mill-bogħod” tfisser metodu li, mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament u tal-utent ta’ servizzi ta’ pagament, jista’ jintuża għall-konkluzjoni ta’ kuntratt ta’ servizzi ta’ pagament;
35. “mezz durevoli” tfisser strument li jippermetti lill-utent ta’ servizzi ta’ pagament li jaħżen informazzjoni indirizzata personalment lil dak l-utent ta’ servizzi ta’ pagament b’mod aċċessibbli għal referenza futura għal perijodu ta’ żmien adegwat għall-finijiet tal-informazzjoni u li jippermetti riproduzzjoni mingħajr tibdil tal-informazzjoni maħżuna;
36. “mikro-intrapriża” tfisser intrapriża, li fil-ħin tal-konkluzjoni tal-kuntratt ta’ servizzi ta’ pagament, tkun intrapriża kif definit fl-Artikolu 1 u l-Artikolu 2(1) u (3) tal-Anness għar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE;
37. “jum ta’ negozju” tfisser jum li fih il-fornitur rilevanti ta’ servizzi ta’ pagament tal-pagatur jew il-fornitur ta’ servizzi ta’ pagament tal-benefiċjarju involut fl-esekuzzjoni ta’ tranzazzjoni ta’ pagament huwa miftuħ għan-negozju kif meħtieġ għall-esekuzzjoni ta’ tranzazzjoni ta’ pagament;
38. “aġent” tfisser persuna fiżika jew ġuridika li taġixxi f’isem istituzzjoni ta’ pagament fil-forniment ta’ servizzi ta’ pagament;
39. “fergħa” tfisser post ta’ negozju minbarra l-uffiċċju prinċipali li huwa parti minn istituzzjoni ta’ pagament, li ma għandux personalità ġuridika u li jwettaq direttament it-tranzazzjonijiet kollha inerenti fin-negozju ta’ istituzzjoni ta’ pagament jew uħud minnhom; il-postijiet kollha ta’ negozju stabbiliti fl-istess Stat Membru minn istituzzjoni ta’ pagament b’uffiċċju prinċipali fi Stat Membru ieħor għandhom jitqiesu bħala fergħa unika;
40. “grupp” tfisser grupp ta’ impriži li huma marbuta flimkien permezz ta’ relazzjoni msemmija fl-Artikolu 22(1),(2) jew (7) tad-Direttiva 2013/34/UE jew impriži kif iddefiniti fl-Artikoli 4, 5, 6 u 7 tar-Regolament ta’ Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 241/2014⁽¹⁾, li huma marbuta flimkien permezz ta’ relazzjoni msemmija fl-Artikolu 10(1) jew fl-Artikolu 113(6) jew (7) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta’ Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 241/2014 tas-7 ta’ Jannar 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta’ standards tekniċi regolatorji għar-Rekwiżiti tal-Fondi Propriji għall-istituzzjonijiet (ĠU L 74, 14.3.2014, p. 8).

▼B

41. “netwerk ta’ komunikazzjonijiet elettronici” tfisser netwerk kif definit fil-punt (a) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
42. “servizzi ta’ komunikazzjonijiet elettronici” tfisser servizz kif iddefinit fil-punt (c) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2002/21/KE;
43. “kontenut diġitali” tfisser oġġetti jew servizzi li huma prodotti u furnuti f’forma diġitali li l-użu jew il-konsum tagħhom hu ristrett għal apparat tekniku u li bl-ebda mod ma jinkludu l-użu jew il-konsum ta’ oġġetti jew servizzi fiżiċi;
44. “akkwist ta’ tranżazzjonijiet ta’ pagament” tfisser servizz ta’ pagament ipprovdut minn fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jidhol f’kuntratt ma’ benefiċjarju biex jaċċetta u jipproċessa tranżazzjonijiet ta’ pagament, li jirriżultaw fi trasferiment ta’ fondi lill-benefiċjarju;
45. “hruġ ta’ strumenti ta’ pagament” tfisser servizz ta’ pagament minn fornitur ta’ servizzi ta’ pagament li jidhol f’kuntratt li jipprovidi lil pagatur strument ta’ pagament biex jinbdew u jiġu pproċessati t-tranżazzjonijiet ta’ pagament tal-pagatur;
46. “fondi proprji” tfisser fondi kif definiti fil-punt 118 tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 fejn tal-anqas 75 % tal-Kapital fi Grad 1 jkun fil-forma ta’ Kapital Komuni tal-Grad 1 kif imsemmi fl-Artikolu 50 ta’ dak ir-Regolament u l-Grad 2 huwa ndaq jew anqas minn terz tal-Kapital fi Grad 1;
47. “marka ta’ pagament” tfisser kwalunkwe isem, terminu, sinjal, simbolu jew tahlita tagħhom, li kapaċi tindika taht liema skema ta’ pagament b’kard isiru t-tranżazzjonijiet ta’ pagament b’kard;
48. “co-badging” tfisser l-inklużjoni ta’ żewġ marki jew aktar ta’ pagament jew applikazzjonijiet ta’ pagament tal-istess marka ta’ pagament fuq l-istess strument ta’ pagament.

TITOLU II

FORNITORI TA’ SERVIZZI TA’ PAGAMENT

KAPITOLU 1

Istituzzjonijiet ta’ pagament

Taqsima 1

Regoli ġenerali*Artikolu 5***Applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni**

1. Għal awtorizzazzjoni bhala istituzzjoni ta’ pagament, għandha tiġi pprezentata applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta’ domicilju, flimkien ma’ dan li ġej:

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta’ Marzu 2002 dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks ta’ komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Qafas) (ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33).

▼B

- (a) programm ta' operazzjonijiet li jispeċifika b'mod partikolari t-tip ta' servizzi ta' pagament previsti;
- (b) pjan ta' direzzjoni tan-negozju, inkluż kalkolu ta' t'assir ta' baġit għall-ewwel tliet snin finanzjarji li juru li l-applikant jista' juża s-sistemi, ir-riżorsi u l-proċeduri xierqa u proporzjonati biex jopera sew;
- (c) evidenza li l-istituzzjoni ta' pagament għandha l-ammont ta' kapital inizjali previst fl-Artikolu 7;
- (d) għall-istituzzjonijiet ta' pagament imsemmija fl-Artikolu 10(1), deskrizzjoni tal-miżuri meħuda għas-salvagwardja tal-fondi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament f'konformità mal-Artikolu 10;
- (e) deskrizzjoni tal-arranġamenti ta' governanza u tal-mekkaniżmi interni ta' kontroll tal-applikant, inklużi proċeduri amministrattivi, ta' ġestjoni tar-riskju u ta' kontabbiltà, li turi li daww l-arranġamenti ta' governanza, mekkaniżmi u proċeduri ta' kontroll huma proporzjonati, adatti, sodi u adegwati;
- (f) deskrizzjoni tal-proċedura fis-seħh biex jiġu mmonitorjati, ittrattati u segwiti ilment tal-konsumaturi marbuta ma' inċidenti ta' sigurtà u sigurtà, inkluż mekkaniżmu ta' rappurtar ta' inċidenti li jqis l-obbligi tan-notifika tal-istituzzjoni ta' pagament stabbiliti fl-Artikolu 96;
- (g) deskrizzjoni tal-proċess fis-seħh sabiex jiġi ffajljat, immonitorjat, ittrekkjat u ristrett l-aċċess għal data ta' pagament sensitiva;
- (h) deskrizzjoni ta' arranġamenti tal-kontinwità tan-negozju inkluża identifikazzjoni ċara tal-operazzjonijiet kritiċi, il-pjanijiet effettivi ta' kontinġenza u proċedura biex b'mod regolari jiġu ttestjati u riveduti l-adeqatezza u l-effiċjenza ta' dawn il-pjanijiet;
- (i) deskrizzjoni tal-prinċipji u d-definizzjonijiet applikati għall-ġbir ta' data ta' statistika dwar prestazzjoni, tranżazzjonijiet u frodi;
- (j) dokument ta' politika ta' sigurtà, inkluża valutazzjoni dettaljata tar-riskju fir-rigward tas-servizzi ta' pagament tagħha u deskrizzjoni tal-miżuri ta' kontroll u ta' mitigazzjoni fir-rigward ta' sigurtà meħuda biex jiproteġu b'mod xieraq l-utenti ta' servizzi ta' pagament kontra r-riskji identifikati, inklużi frodi u użu illegali ta' data sensitiva u personali;
- (k) għall-istituzzjonijiet ta' pagament soġġetti għall-obbligi fir-rigward tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu taht id-Direttiva (UE) 2015/849/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ u r-Regolament (UE) 2015/847 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, deskrizzjoni tal-mekkaniżmi interni ta' kontroll li l-applikant ikun stabbilixxa sabiex jikkonforma ma' daww l-obbligi;

⁽¹⁾ Id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73).

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/847 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar l-informazzjoni li takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1781/2006 (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 1).

▼B

- (l) deskrizzjoni tal-organizzazzjoni strutturali tal-applikant, inkluża, meta applikabbli, deskrizzjoni tal-użu intenzjonat tal-aġenti u tal-fergħat u tal-verifiki mhux fuq is-sit u fuq is-sit li l-applikant jintrabat li jwettaq fuqhom mill-anqas kull sena, kif ukoll deskrizzjoni ta' arranġamenti ta' esternalizzazzjoni, u l-partecipazzjoni tagħha f'sistema ta' pagament nazzjonali jew internazzjonali;
- (m) l-identità ta' persuni li għandhom fil-kapital tal-applikant, direttament jew indirettament, partecipazzjoni kwalifikata fis-sens tal-punt (36) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-daqs tal-holdings tagħhom u evidenza tal-adegwatezza tagħhom b'kont meħud tal-htieġa li tiġi żgurata ġestjoni soda u prudenti ta' istituzzjoni ta' pagament;
- (n) l-identità tad-diretturi u tal-persuni responsabbli għall-amministrazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament u, fejn rilevanti, il-persuni responsabbli għall-amministrazzjoni tal-attivitajiet ta' servizzi ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament, kif ukoll prova li huma ta' fama tajba u għandhom l-għarfien u l-esperjenza adegwata biex iwettqu servizzi ta' pagament kif determinat mill-Istat Membru ta' domicilju tal-istituzzjoni ta' pagament;
- (o) meta applikabbli, l-identità tal-awdituri statutorji u tal-kumpaniji tal-awditjar kif definit fid-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (p) l-istatus legali tal-applikant u l-artikoli ta' assoċjazzjoni;
- (q) l-indirizz tal-uffiċċju prinċipali tal-applikant.

Għall-finijiet tal-punti (d), (e) (f) u (l) tal-ewwel subparagrafu, l-applikant jagħti deskrizzjoni tal-arranġamenti tiegħu ta' awditjar u l-arranġamenti organizzattivi li jkun stabbilixxa bil-hsieb li jiehu l-passi kollha raġonevoli biex jiġarsu l-interessi tal-utenti tiegħu u biex jiżgura kontinwità u kredibbiltà fil-prestazzjoni ta' servizzi ta' pagament.

Il-kontroll tas-sigurtà u l-miżuri ta' mitigazzjoni msemmija fil-punt (j) tal-ewwel subparagrafu, għandhom jindikaw kif dawn jiżguraw livell għoli ta' sigurtà teknika u protezzjoni tad-data, inkluż għas-software u s-sistemi tal-IT użati mill-applikant jew l-imprizi li lilhom jiġu esternalizzati l-operazzjonijiet kollha tagħha jew parti minnhom. Dawk il-miżuri jinkludu wkoll il-miżuri ta' sigurtà stabbiliti fl-Artikolu 95(1). Dawk il-miżuri jqisu l-linji gwida tal-EBA dwar miżuri ta' sigurtà tal- kif imsemmija fl-Artikolu 95(3) meta fis-seħh.

2. L-Istati Membri għandhom jesigū l-imprizi li japplikaw għal awtorizzazzjoni biex jipprovdu servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I, bħala kundizzjoni għall-awtorizzazzjoni tagħhom, li jkollhom assigurazzjoni ta' indennizz professjonali, li tkopri t-territorji li fihom joffru servizzi, jew xi garanzija komparabbli oħra kontra kull obbligu biex jiżguraw li jkunu jistgħu jagħmlu tajjeb għar-
►C1 responsabbiltajiet tagħhom kif speċifikati fl-Artikoli 73, 90 u 92. **◄**

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2006/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati, li temenda d-Direttivi tal-Kunsill 78/660/KEE u 83/349/KEE u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 84/253/KEE (GU L 157, 9.6.2006, p. 87).

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jesigū l-impriži li japplikaw għal reġistrazzjoni biex jipprovdu servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (8) tal-Anness I, bħala kundizzjoni għar-reġistrazzjoni tagħhom, li jkollhom assigurazzjoni ta' indennizz professjonali, li tkopri t-territorji li fihom joffru servizzi, jew xi garanzija komparabbli oħra kontra l-obbligi tagħhom vis-à-vis il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont jew l-utent ta' servizz ta' pagament li jirriżultaw minn aċċess mhux awtorizzat jew frodulent għal, jew użu mhux awtorizzat jew frodulent ta', informazzjoni dwar il-kont ta' pagament.

4. Sat-13 ta' Jannar 2017, l-EBA għandha, wara li tikkonsulta l-partijiet interessati rilevanti kollha, inkluż dawk fis-suq tas-servizzi ta' pagament li jirriflettu l-interessi kollha involuti, toħroġ linji gwida, indirizzati lill-awtoritajiet kompetenti, f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 dwar il-kriterji ta' kif jiġi stipulat l-ammont minimu monetarju tal-assigurazzjoni ta' indennizz professjonali jew garanzija komparabbli oħra msemmija fil-paragrafi 2 u 3.

Fl-iżvilupp tal-linji gwida msemmija fl-ewwel subparagrafu, l-EBA għandha tiehu kont ta' dan li ġej:

- (a) il-profil tar-riskju tal-impriża;
- (b) jekk l-impriża tipprovdi servizzi oħra ta' pagament kif imsemmijin fl-Anness I jew jekk hijiex impenjata f'negozju ieħor;
- (c) id-daqs tal-attività:
 - (i) għal impriži li japplikaw għal awtorizzazzjoni sabiex jipprovdu servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I, il-valur tat-tranzazzjonijiet mibdija;
 - (ii) għal impriži li japplikaw għal reġistrazzjoni sabiex jipprovdu servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (8) tal-Anness I, in-numru ta' klijenti li jużaw is-servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet;
- (d) il-karatteristiċi speċifiċi ta' garanziji komparabbli u l-kriterji għall-implimentazzjoni tagħhom.

L-EBA għandha teżamina mill-ġdid dawk il-linji gwida fuq bażi regolari.

5. Sat-13 ta' Lulju 2017, l-EBA għandha, wara li tikkonsulta l-partijiet interessati rilevanti kollha, inkluż dawk fis-suq tas-servizzi ta' pagament li jirriflettu l-interessi kollha involuti, tiżviluppa linji gwida f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 dwar l-informazzjoni li għandha tingħata lill-awtoritajiet kompetenti fl-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-istituzzjonijiet ta' pagament, inklużi r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a), (b), (c), (e) u (g) sa (j) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

L-EBA għandha tirvedi dawk il-linji gwida fuq bażi regolari u fi kwalunkwe avveniment mill-inqas darba kull tliet snin.

▼B

6. B'kont mehud, fejn adatt, tal-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tal-linji gwida msemmija fil-paragrafu 5, l-EBA tista' tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw l-informazzjoni li trid tiġi pprovduta lill-awtoritajiet kompetenti fl-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tal-istituzzjonijiet ta' pagament, inklużi r-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a), (b), (c), (e) u (g) sa (j) tal-paragrafu 1.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

7. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiġi nnotifikata lill-awtoritajiet kompetenti f'konformità mal-paragrafu 1.

*Artikolu 6***Kontroll tal-partecipazzjoni azzjonarja**

1. Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun hadet deċiżjoni li takkwista jew iżżid aktar, b'mod dirett jew indirett, partecipazzjoni kwalifikata skont it-tifsira tal-punt (36) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 f'istituzzjoni ta' pagament, li minhabba f'hekk il-proporzjon tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot miżmuma jilhaq jew jaqbeż l-20 %, it-30 % jew il-50 %, jew li minhabba f'hekk l-istituzzjoni ta' pagament issir is-sussidjarja tagħha, għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti ta' dik l-istituzzjoni ta' pagament bil-miktub u minn qabel, bl-intenzjoni tagħha. L-istess japplika għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun hadet deċiżjoni li tiddisponi, direttament jew indirettament, minn partecipazzjoni kwalifikata, jew li tnaqqas il-partecipazzjoni kwalifikata tagħha sabiex il-proporzjon tal-kapital jew tad-drittijiet tal-vot miżmuma jaqgħu taħt l-20 %, it-30 % jew il-50 %, jew biex minhabba f'hekk l-istituzzjoni ta' pagament ma tibqax aktar sussidjarja tagħha.

2. L-akkwiredent propost ta' partecipazzjoni kwalifikata għandu jforni lill-awtorità kompetenti bl-informazzjoni li tindika d-daqs tal-partecipazzjoni maħsuba kif ukoll l-informazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikolu 23(4) tad-Direttiva 2013/36/UE.

3. L-Istati Membri għandhom jesigū li fejn l-influenza eżerċitata minn akkwiredent propost, kif imsemmi fil-paragrafu 2 x'aktarx li taħdem għad-detriment ta' ġestjoni prudenti u soda tal-istituzzjoni ta' pagament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jesprimu l-oppożizzjoni tagħhom jew jieħdu miżuri xierqa oħra sabiex tintemm dik is-sitwazzjoni. Tali miżuri jistgħu jinkludu inġunzjonijiet, penalitajiet kontra diretturi jew il-persuni responsabbli għall-manigment jew is-sospensjoni tal-eżerċizzju tad-drittijiet tal-vot marbuta mal-ishma miżmuma mill-azzjonisti jew mill-membri tal-istituzzjoni ta' pagament konċernata.

Miżuri simili għandhom japplikaw għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jonqsu milli jikkonformaw mal-obbligu li jipprovdu informazzjoni minn qabel, kif stipulat f'dan l-Artikolu.

4. Jekk tiġi akkwistata partecipazzjoni minkejja l-oppożizzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, l-Istati Membri, irrISPETTIVAMENT minn kwalunkwe penali oħra li ser tkun adottata, għandhom jipprevedu li jkun sospiż l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-votazzjoni korrispondenti, li l-voti mifugħa jitqiesu nulli jew il-possibbiltà li daww il-voti jitqiesu nulli.

▼B*Artikolu 7***Kapital inizjali**

L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament ikollhom, fil-mument tal-awtorizzazzjoni, kapital inizjali, li jkun magħmul minn element wiehed biss jew iktar minn dawk msemmija fl-Artikolu 26(1)(a) sa (e) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 kif ġej:

- (a) meta l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi biss is-servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (6) tal-Anness I, il-kapital tagħha ma għandu fl-ebda hin ikun anqas minn EUR 20 000;
- (b) meta l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi s-servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I, il-kapital tagħha ma għandu fl-ebda hin ikun anqas minn EUR 50 000;
- (c) meta l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi kwalunkwe wiehed mis-servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punti (1) sa (5) tal-Anness I, il-kapital tagħha ma għandu fl-ebda hin ikun anqas minn EUR 125 000.

*Artikolu 8***Fondi proprji**

1. Il-fondi proprji tal-istituzzjoni ta' pagament, ma għandhomx ikunu inqas mill-kapital inizjali msemmi fl-Artikoli 7 jew l-ammont ta' fondi proprji kif ikkalkulat skont l-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva, skont liema minnhom ikun l-ogħla.

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu l-użu multiplu ta' elementi eliġibbli għall-fondi proprji meta l-istituzzjoni ta' pagament tappartjeni għall-istess grupp bhal istituzzjoni oħra ta' pagament, istituzzjoni tal-kreditu, ditta tal-investiment, kumpannija għall-immaniġġar tal-assi jew impriża tal-assigurazzjoni. Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll meta l-istituzzjoni ta' pagament ikollha karattru ibridu u twettaq attivitajiet oħra barra milli tipprovdi s-servizzi ta' pagament.

3. Jekk il-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ikunu sodisfatti, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jagħzlu li ma japplikawx l-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva għal istituzzjonijiet ta' pagament li huma inklużi fis-superviżjoni konsolidata tal-istituzzjoni prinċipali ta' kreditu skont id-Direttiva 2013/36/UE.

*Artikolu 9***Kalkolu ta' Fondi proprji**

1. Minkejja r-rekwiżiti ta' kapital inizjali stabbiliti fl-Artikolu 7, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament, hliel dawk li joffru biss is-servizzi kif imsemmija fil-punti (7) jew (8), jew it-tnejn li huma, tal-Anness I, ikollhom, fi kwalunkwe hin, fondi proprji kkalkolati skont wiehed mit-tliet metodi li ġejjin, kif determinat mill-awtoritajiet kompetenti skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali:

▼B

Metodu A

Il-fondi proprji tal-istituzzjoni ta' pagament għandhom jammontaw għal mill-inqas 10 % tal-ispejjeż generali fissi tagħha tas-sena preċedenti. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jaġġustaw dik il-ħtieġa fil-każ ta' bidla materjali fin-negozju tal-istituzzjoni ta' pagament mis-sena preċedenti 'l hawn. Fejn istituzzjoni ta' pagament ma tkunx ikkompletat sena shiħa ta' negozju fid-data tal-kalkolu, ir-rekwizit għandu jkun li l-fondi proprji jammontaw għal mill-inqas 10 % tal-ispejjeż generali fissi korrispondenti kif previst fil-pjan tan-negozju tagħha, sakemm ma jkunx rikjest mill-awtoritajiet kompetenti aġġustament għal dak il-pjan.

Metodu B

Il-fondi proprji tal-istituzzjoni ta' pagament għandhom jammontaw għal mill-inqas is-somma tal-elementi li ġejjin multiplikata bil-fattur ta' skalar k iddefinit fil-paragrafu 2, fejn il-volum ta' pagament (PV) jirrappreżenta parti waħda minn tnax tal-ammont totali tat-tranzazzjonijiet ta' pagament imwettqa mill-istituzzjoni ta' pagament fis-sena preċedenti:

(a) 4,0 % tal-porzjon ta' PV sa EUR 5 miljun,

magħdud ma'

(b) 2,5 % tal-porzjon ta' PV 'il fuq minn EUR 5 miljun sa EUR 10 miljun,

magħdud ma'

(c) 1 % tal-porzjon ta' PV 'il fuq minn EUR 10 miljun sa EUR 100 miljun,

magħdud ma'

(d) 0,5 % tal-porzjon ta' PV 'il fuq minn EUR 100 miljun sa EUR 250 miljun,

magħdud ma'

(e) 0,25 % tal-porzjon ta' PV 'il fuq minn EUR 250 miljun.

Metodu C

Il-fondi proprji tal-istituzzjoni ta' pagament għandhom jammontaw għal mill-inqas l-indikatur rilevanti definit fil-punt (a), immultiplikat bil-fattur multiplikatur iddefinit fil-punt (b) u bil-fattur ta' skalar k iddefinit fil-paragrafu 2.

(a) L-indikatur rilevanti huwa s-somma ta' dan li ġejj:

(i) introjtu minn imghax;

(ii) spejjeż fuq imghax;

(iii) kummissjonijiet u tariffi riċevuti; u

(iv) introjtu operattiv ieħor.

Kull element għandu jiġi inkluż fis-somma bis-sinjal pożittiv jew negattiv tiegħu. Introjtu minn elementi straordinarji jew irregolari ma għandux jintuza fil-kalkolu tal-indikatur rilevanti. In-nefqa tal-esternalizzazzjoni ta' servizzi li jingħataw minn partijiet terzi tista' tnaqqas l-indikatur rilevanti jekk in-nefqa tiġġarrab minn

▼B

impriza soġġetta għal superviżjoni skont din id-Direttiva. L-indikatur rilevanti huwa kkalkolat abbażi tal-aħħar 12-il osservazzjoni mensili fi tmiem is-sena finanzjarja preċedenti. L-indikatur rilevanti jiġi kkalkolat fuq is-sena finanzjarja preċedenti. Madankollu fondi proprji kkalkolati skont il-Metodu C ma għandhomx jaqgħu taht it-80 % tal-medja tat-tliet snin finanzjarji preċedenti għall-indikatur rilevanti. Meta ċ-ċifri awditjati ma jkunux disponibbli, jistgħu jintużaw stimi tan-negozju.

- (b) Il-fattur ta' multiplikatur għandu jkun:
- (i) 10 % tal-porzjon tal-indikatur rilevanti sa EUR 2,5 miljun;
 - (ii) 8 % tal-porzjon tal-indikatur rilevanti minn EUR 2,5 miljun sa EUR 5 miljun;
 - (iii) 6 % tal-porzjon tal-indikatur rilevanti minn EUR 5 miljun sa EUR 25 miljun;
 - (iv) 3 % tal-porzjon tal-indikatur rilevanti minn EUR 25 miljun sa EUR 50 miljun;
 - (v) 1,5 % 'il fuq minn EUR 50 miljun.
2. Il-fattur ta' skalar k li għandu jintuża fil-Metodi B u C għandu jkun:
- (a) 0,5 meta l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi biss is-servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (6) tal-Anness I;
 - (b) 1 meta l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi kwalunkwe wiehed mis-servizzi ta' pagament kif imsemmijin fil-punti (1) sa (5) tal-Anness I.
3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu, abbażi ta' evalwazzjoni tal-proċessi ta' ġestjoni tar-riskju, tal-baži tad-data dwar ir-riskji ta' telf u l-mekkaniżmi ta' kontroll intern tal-istituzzjoni ta' pagament, jesigū li l-istituzzjoni ta' pagament ikollha ammont ta' fondi proprji li jkun sa 20 % oġhla mill-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-metodu magħżul skont il-paragrafu 1, jew jippermettu li l-istituzzjoni ta' pagament ikollha ammont ta' fondi proprji li jkun sa 20 % aktar baxx mill-ammont li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-metodu magħżul skont il-paragrafu 1.

*Artikolu 10***Salvagwardja tar-rekwiżiti****▼M1**

1. L-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti għandhom jeżiġu li l-istituzzjonijiet ta' pagament li jipprovdu servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punti (1) sa (6) tal-Anness I ta' din id-Direttiva u l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici kif definiti fl-Artikolu 2, il-punt (1), tad-Direttiva 2009/110/KE jissalvagwardjaw il-fondi kollha li ġew riċevuti mill-utenti ta' servizzi ta' pagament jew permezz ta' fornitur ieħor ta' servizzi ta' pagament għall-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament, b'wiehed mill-modi li ġejjin:
- (a) fl-ebda hin il-fondi ma għandhom jithalltu mal-fondi ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika minbarra l-utenti ta' servizzi ta' pagament li f'isimhom ikunu miżmuma l-fondi u, meta jkunu għandhom miżmuma mill-istituzzjoni ta' pagament jew mill-istituzzjoni tal-flus elettronici u jkunu għandhom ma ngħatawx lill-benefiċjarju jew trasferiti lil fornitur ta' servizzi ta' pagament ieħor sa tmiem il-jum ta' negozju wara l-jum meta l-fondi jkun ġew riċevuti, għandhom jiġu depożitati f'kont separat f'istituzzjoni ta' kreditu jew f'bank ċentrali

▼ M1

fid-diskrezzjoni ta' dak il-bank ċentrali, jew investiti f'assi likwidi siguri u b'riskju baxx kif definit mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju; u għandhom jiġu protetti f'konformità mal-liġi nazzjonali fl-interess tal-utenti ta' servizzi ta' pagament kontra pretensjonijiet ta' kredituri oħra tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, b'mod partikolari f'każ ta' insolvenza;

- (b) il-fondi għandhom ikunu koperti minn polza ta' assigurazzjoni jew minn xi garanzija komparabbli oħra minn kumpanija tal-assigurazzjoni jew istituzzjoni tal-kreditu, li ma tagħmilx parti mill-istess grupp bħall-istituzzjoni ta' pagament jew istituzzjoni tal-flus elettronici innifisha, għal ammont ekwivalenti għal dak li jkun ġie segregat fin-nuqqas ta' polza tal-assigurazzjoni jew garanzija komparabbli oħra, pagabbli fil-każ li l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici ma tkunx tista' tissodisfa l-obbligi finanzjarji tagħha.

▼ B

2. Fejn istituzzjoni ta' pagament tkun mehtieġa tissalvagwardja fondi taħt il-paragrafu 1 u porzjon ta' dawk il-fondi ser jintuza għal tranżazzjonijiet ta' hlas futuri fejn l-ammont li jifdal ser jintuza għal servizzi mhux ta' pagament, dik il-parti tal-fondi li ser tintuza għal tranżazzjonijiet ta' pagament futuri għandha tkun soġġetta wkoll għar-rekwiżiti tal-paragrafu 1. Meta dak il-porzjon ikun varjabbli jew mhux magħruf minn qabel, l-Istati Membri għandhom jippermettu li l-istituzzjonijiet ta' pagament japplikaw dan il-paragrafu abbażi ta' porzjon rappreżentattiv li hu preżunt li jintuza għal servizzi ta' pagament dment li tali porzjon rappreżentattiv jista' jiġi stmat b'mod raġonevoli abbażi tad-data storika b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet kompetenti.

*Artikolu 11***Għoti ta' awtorizzazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-imprizi għajr dawk imsem-mija fil-punti (a), (b), (c), (e) u (f) tal-Artikolu 1(1) u għajr persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33, li bihsiebhom jipprovdu servizzi ta' pagament, jiksbu awtorizzazzjoni bhala istituzzjoni ta' pagament qabel jibdeu jipprovdu servizzi ta' pagament. Awtorizzazzjoni għandha tinghata biss lil persuna ġuridika stabbilita fi Stat Membru.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu awtorizzazzjoni jekk l-informazzjoni u l-evidenza li jakkumpanjaw l-applikazzjoni jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 5 u jekk il-valutazzjoni ġenerali tal-awtoritajiet kompetenti, wara li jkunu skrutinizzaw l-applikazzjoni, tkun favorevoli. Qabel ma tinghata awtorizzazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu, meta rilevanti, jikkonsultaw lill-bank ċentrali nazzjonali jew awtoritajiet pubbliċi rilevanti oħra.

3. Istituzzjoni ta' pagament li, skont il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha hija rikjesta li jkollha ufficċju reġistrat, għandu jkollha l-ufficċju prinċipali tagħha fl-istess Stat Membru fejn ikun l-ufficċju reġistrat tagħha u għandha ttwettaq tal-inqas parti min-negozju tagħha ta' servizzi ta' pagament hemmhekk.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu awtorizzazzjoni biss jekk, b'kont mehud tal-htieġa li tiġi żgurata ġestjoni soda u prudenti ta' istituzzjoni ta' pagament, l-istituzzjoni ta' pagament għandha arrangamenti ta' governanza robusti għan-negozju tagħha ta' servizzi ta' pagament, li jinkludi struttura organizzattiva ċara b'linji definiti sew, trasparenti u konsistenti ta' responsabbiltà, proċeduri effettivi għall-identifikazzjoni, il-manigġjar, l-osservazzjoni u r-rappurtar tar-riskji li hi jew

▼B

li tista' tkun esposta għalihom, u mekkaniżmi interni ta' kontroll adegwati, inkluż proċeduri amministrattivi u ta' kontabbiltà sodi; dawk l-arranġamenti, il-proċeduri u l-mekkanizmi għandhom ikunu komprensivi u proporzjonati għan-natura, l-iskala u l-kumplessità tas-servizzi ta' pagament ipprovduti mill-istituzzjoni ta' pagament.

5. Meta istituzzjoni ta' pagament tipprovi kwalunkwe wieħed mis-servizzi ta' pagament kif imsemmijin fil-punti (1) sa (7) tal-Anness I u, fl-istess ħin, hija involuta f'attivitajiet oħrajn ta' negozju, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jesigū l-istabiliment ta' entità separata għan-negozju ta' servizzi ta' pagament, meta l-attivitajiet ta' servizzi mhux ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament jagħmlu ħsara jew x'aktarx jagħmlu ħsara jew lis-solidità finanzjarja tal-istituzzjoni ta' pagament jew lill-abbiltà tal-awtoritajiet kompetenti li jimmonitorjaw il-konformità tal-istituzzjoni ta' pagament mal-obbligi kollha stabbiliti minn din id-Direttiva.

6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrifjutaw li jagħtu awtorizzazzjoni jekk, b'kont meħud tal-hteġa li tiġi żgurata ġestjoni soda u prudenti ta' istituzzjoni ta' pagament, huma ma jkunux sodisfatti dwar l-adegwatezza tal-azzjonisti jew ta' membri li jkollhom parteċipazzjoni kwalifikata.

7. Meta jkunu jeżistu rabtiet mill-qrib bejn l-istituzzjoni ta' pagament u persuni fiżiċi jew ġuridici oħra kif definiti fil-punt (38) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu awtorizzazzjoni biss jekk dawk ir-rabtiet ma jimpedixxux l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom.

8. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu awtorizzazzjoni biss jekk il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' pajjiż terz li jirregola persuna waħda jew aktar, fiżika jew ġuridika, li magħhom l-istituzzjoni ta' pagament għandha rabtiet mill-qrib, jew diffikultajiet involuti fl-infurzar ta' dawk il-liġijiet, ir-regolamenti jew id-dispożizzjonijiet amministrattivi, ma jipprevenux l-eżerċizzju effettiv tal-funzjonijiet superviżorji tagħhom.

9. L-awtorizzazzjoni għandha tkun valida fl-Istati Membri kollha u għandha tippermetti li l-istituzzjoni ta' pagament ikkonċernata tipprovi s-servizzi ta' pagament li huma koperti mill-awtorizzazzjoni fl-Unjoni kollha, skont il-libertà li jingħataw servizzi jew il-libertà ta' stabbiliment.

*Artikolu 12***Komunikazzjoni tad-deċiżjoni**

Fi żmien tliet xhur mir-riċevuta ta' applikazzjoni jew, fil-każ li l-applikazzjoni ma tkunx kompluta, tal-informazzjoni kollha meħtieġa għad-deċiżjoni, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinformat lill-applikant dwar jekk l-awtorizzazzjoni ngħatatx jew ġiet rifjutata. L-awtorità kompetenti għandha tagħti raġunijiet fejn tirrifjuta awtorizzazzjoni.

*Artikolu 13***Irtirar ta' awtorizzazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirtiraw awtorizzazzjoni maħruġa lil istituzzjoni ta' pagament biss jekk l-istituzzjoni:

- (a) ma tagħmilx użu mill-awtorizzazzjoni fi żmien 12-il xahar, espressament tirrinunzja l-awtorizzazzjoni jew tkun waqfet milli twettaq negozju għal aktar minn sitt xhur, jekk l-Istat Membru ikkonċernat ma jkunx għamel provvedimenti għal skadenza tal-awtorizzazzjoni f'każijiet bħal dawn;

▼B

- (b) tkun kisbet l-awtorizzazzjoni permezz ta' dikjarazzjonijiet foloz jew b'xi mezzi irregolari oħra;
 - (c) ma tkunx għadha tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-awtorizzazzjoni jew tonqos milli tinforma l-awtorità kompetenti dwar żviluppi ewlenin f'dan ir-rigward;
 - (d) tikkostitwixxi theddida għall-istabbiltà jew għall-fiduċja fis-sistema ta' pagament bit-kompliġa tan-negozju tagħha ta' servizzi ta' pagament; jew
 - (e) taqa' f'wieħed mill-każijiet l-oħra fejn il-liġi nazzjonali tipprevedi l-irtirar ta' awtorizzazzjoni.
2. L-awtorità kompetenti għandha tagħti raġunijiet għal kwalunkwe irtirar ta' awtorizzazzjoni u għandha tinforma lil dawk ikkonċernati b'dan.
3. L-awtorità kompetenti għandha tagħmel pubbliku l-irtirar ta' awtorizzazzjoni, inkluż fir-reġistri msemmija fl-Artikoli 14 u 15.

*Artikolu 14***Reġistrazzjoni fl-Istat Membru ta' domicilju**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu reġistru pubbliku li fih jiddaħhlu dawn li ġejjin:
- (a) l-istituzzjonijiet ta' pagament awtorizzati u l-aġenti tagħhom;
 - (b) persuni fiżiċi u ġuridiċi, li jibbenefikaw minn eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33, u, l-aġenti tagħhom, u
 - (c) l-istituzzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 2(5) li huma intitolati skont il-liġi nazzjonali li jipprovdu servizzi ta' pagament.

Il-fergħat ta' istituzzjonijiet ta' pagament għandhom jiddaħhlu fir-reġistru tal-Istat Membru ta' domicilju jekk dawg il-fergħat jipprovdu servizzi fi Stat Membru minbarra l-Istat Membru ta' domicilju tagħhom.

2. Ir-reġistru pubbliku għandu jidentifika s-servizzi ta' pagament li għalihom l-istituzzjoni ta' pagament tkun awtorizzata jew li għalihom l-persuna fiżika jew ġuridika tkun ġiet irreġistrata. L-istituzzjonijiet ta' pagament awtorizzati għandhom jiġu elenkati fir-reġistru separatament minn persuni fiżiċi u ġuridiċi li jibbenefikaw mill-eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33. Ir-reġistru għandu jkun pubblikament aċċessibbli għal konsultazzjoni, aċċessibbli online, u aġġornat mingħajr dewmien.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom idaħhlu fir-reġistru pubbliku kull irtirar ta' awtorizzazzjoni u kull irtirar ta' eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-EBA dwar ir-raġunijiet għall-irtirar ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni u ta' kwalunkwe eżenzjoni skont l-Artikolu 32 jew 33.



Artikolu 15

Reġistru tal-EBA

1. L-EBA għandha tiżviluppa, topera u żżomm reġistru ċentrali elettroniku li jkun fih l-informazzjoni kif notifikata mill-awtoritajiet kompetenti skont il-paragrafu 2. L-EBA għandha tkun responsabbli għal preżentazzjoni preċiża ta' dik l-informazzjoni.

L-EBA għandha tagħmel ir-reġistru disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit tal-Internet tagħha, u għandha tippermetti aċċess faċli u tfittxija faċli għall-informazzjoni elenkata, mingħajr ħlas.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom, mingħajr dewmien, jinnotifikaw lill-EBA bl-informazzjoni mdaħħla fir-reġistri pubbliċi tagħhom kif imsemmi fl-Artikolu 14 b'lingwa li tintuża abitwalment fil-qasam tal-finanzi.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu responsabbli għall-eżattezza tal-informazzjoni speċifikata fil-paragrafu 2 u biex iżommu dik l-informazzjoni aġġornata.

4. L-EBA għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li jstabilixxu rekwiżiti tekniċi dwar l-iżvilupp, l-operazzjoni u l-manutenzjoni tar-reġistru elettroniku ċentrali u dwar l-aċċess għall-informazzjoni li tinsab fih. Ir-rekwiżiti tekniċi għandhom jiżguraw li l-modifika tal-informazzjoni tkun possibbli biss mill-awtorità kompetenti u l-EBA.

L-EBA għandha tissottometti dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji lill-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2018.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

5. L-EBA għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi ta' implementazzjoni dwar id-dettalji u l-istruttura tal-informazzjoni li għandha tiġi notifikata skont il-paragrafu 1, inklużi l-format komuni u l-mudell li bih din l-informazzjoni tiġi pprovduta.

L-EBA għandha tissottometti dawk l-abbozz ta' standards tekniċi ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni sat-13 ta' Lulju 2017.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

Artikolu 16

Żamma tal-awtorizzazzjoni

Fejn kwalunkwe bidla taffettwa l-eżattezza tal-informazzjoni u tal-evidenza ipprovduta skont l-Artikolu 5, l-istituzzjoni ta' pagament għandha mingħajr dewmien żejjed tinforma b'dan lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha.



Artikolu 17

Kontabilità u awditjar statutorju

1. Id-Direttivi 86/635/KEE u 2013/34/UE, u r-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-istituzzjonijiet ta' pagament.
2. Sakemm ma jiġux eżentati skont id-Direttiva 2013/34/UE u, fejn applikabbli, id-Direttiva 86/635/KEE, il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati tal-istituzzjonijiet ta' pagament għandhom ikunu awditjati minn awdituri statutorji jew kumpaniji tal-awditjar fit-tifsira tad-Direttiva 2006/43/KE.
3. Għal finijiet superviżorji, l-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament jipprovdu informazzjoni ta' kontabilità separata għas-servizzi u l-attivitajiet ta' pagament imsemmija fl-Artikolu 18(1), li għandhom ikunu soġġetti għar-rapport tal-awditur. Dak ir-rapport għandu jithejja, meta applikabbli, mill-awdituri statutorji jew kumpanija tal-awditjar.
4. L-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 63 tad-Direttiva 2013/36/UE għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-awdituri statutorji jew kumpaniji tal-awditjar tal-istituzzjonijiet ta' pagament fir-rigward ta' attivitajiet ta' servizzi ta' pagament.

Artikolu 18

Attivitajiet

1. Minbarra l-forniment ta' servizzi ta' pagament, l-istituzzjonijiet ta' pagament għandu jkollhom id-dritt li jkunu involuti fl-attivitajiet li ġejjin:
 - (a) il-forniment ta' servizzi operattivi u servizzi ancillari relatati mill-qrib bħall-iżgurar tal-esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament, servizzi tal-kambju ta' valuta, attivitajiet ta' salvagwardja, u l-ħażna u l-ipproċessar ta' data;
 - (b) it-thaddim ta' sistemi ta' pagament, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 35;
 - (c) attivitajiet ta' negozju minbarra l-forniment ta' servizzi ta' pagament, b'kont meħud tal-liġi applikabbli tal-Unjoni u nazzjonali.
2. Fejn l-istituzzjonijiet ta' pagament jinvolvu ruħhom fil-forniment ta' servizz wiehed jew aktar ta' pagament, jistgħu jzommu biss kontijiet ta' pagament li jintużaw esklużivament għal tranżazzjonijiet ta' pagament.
3. Kwalunkwe fond riċevut minn istituzzjonijiet ta' pagament mingħand utenti ta' servizzi ta' pagament, bil-ħsieb ta' forniment ta' servizzi ta' pagament ma għandux jikkostitwixxi depożitu jew fondi oħra li jistgħu jithallsu lura skont it-tifsira tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2013/36/UE, jew flus elettronici kif definit fil-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE.
4. L-istituzzjonijiet ta' pagament jistgħu jagħtu kreditu relatat ma' servizzi ta' pagament kif imsemmija fil-punt (4) jew (5) tal-Anness I biss jekk il-kundizzjonijiet kollha li ġejjin ikunu sodisfatti:

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1606/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Lulju 2002 dwar l-applikazzjoni ta' standards internazzjonali tal-kontabilità (GU L 243, 11.9.2002, p. 1).

▼B

- (a) il-kreditu għandu jkun anċillari u jingħata esklużivament b'konnessjoni mal-esekuzzjoni ta' tranżazzjoni ta' pagament;
- (b) minkejja r-regoli nazzjonali dwar il-forniment ta' kreditu permezz ta' kards tal-kreditu, il-kreditu mogħti b'konnessjoni ma' pagament u mwettaq skont l-Artikolu 11(9) u l-Artikolu 28 għandu jifhallas lura f'perijodu qasir li fl-ebda każ ma għandu jaqbeż it-12-il xahar;
- (c) tali kreditu ma għandux jingħata minn fondi riċevuti jew miżmuma għall-fini tal-esekuzzjoni ta' tranżazzjoni ta' pagament;
- (d) il-fondi proprji tal-istituzzjoni ta' pagament għandhom f'kull hin u għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet superviżorji jkunu adatti fir-rigward tal-ammont ġenerali ta' kreditu mogħti.

5. L-istituzzjonijiet ta' pagament ma għandhomx iwettqu n-negozju li jiehdu depożiti jew fondi oħra li jistgħu jifhallsu lura skont it-tifsira tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2013/36/UE.

6. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2008/48/KE jew liġi rilevanti oħra tal-Unjoni jew miżuri nazzjonali dwar il-kundizzjonijiet għall-għoti ta' kreditu lill-konsumaturi li mhumiex armonizzati minn din id-Direttiva li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni.

T a q s i m a 2

R e k w i z i t i o ħ r a*Artikolu 19***Użu ta' aġenti, fergħat jew entitajiet li lilhom jiġu esternalizzati attivitajiet**

1. Fejn istituzzjoni ta' pagament jkollha l-ħsieb li tipprovdi servizzi ta' pagament permezz ta' aġent, hi għandha tikkomunika l-informazzjoni li ġejja lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju tagħha:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-aġent;
- (b) deskrizzjoni tal-mekkaniżmi ta' kontroll intern li ser jintużaw mill-aġent sabiex jikkonforma mal-obbligi fir-rigward tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu skont id-Direttiva (UE) 2015/849, li għandhom jiġu aġġornati mingħajr dewmien fl-eventwalità ta' bidliet materjali fid-dettalji kkomunikati fin-notifika inizjali;
- (c) l-identità tad-diretturi u l-persuni responsabbli għall-ġestjoni tal-aġent li ser tintuża fil-forniment ta' servizzi ta' pagament u, għal aġenti minbarra fornituri ta' servizzi ta' pagament, evidenza li huma persuni kompetenti u idonei;
- (d) is-servizzi ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament li għalihom jingħata mandat l-aġent u
- (e) jekk applikabbli, il-kodiċi uniku ta' identifikazzjoni jew in-numru tal-aġent.

▼ **B**

2. Fi zmien xahrejn mid-data tal-wasla tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tikkomunika lill-istituzzjoni ta' pagament dwar jekk l-aġent ikunx iddahhal jew le fir-reġistru previst fl-Artikolu 14. Mad-dhul fir-reġistru, l-aġent jista' jibda servizzi ta' pagament.

3. Qabel ma jelenkaw l-aġent fir-reġistru, jekk l-awtoritajiet kompetenti jikkunsidraw li l-informazzjoni li tingħatalhom mhix korretta, huma għandhom jieħdu azzjoni ulterjuri biex jivverifikaw l-informazzjoni.

4. Jekk, wara li tkun ittiedet l-azzjoni biex tiġi vverifikata l-informazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux sodisfatti li l-informazzjoni li tingħatalhom skont il-paragrafu 1 hi korretta, huma għandhom jirrifjutaw li jelenkaw l-aġent fir-reġistru previst fl-Artikolu 14 u għandhom jinformat lill-istituzzjoni ta' pagament mingħajr dewmien żejjed.

5. Jekk l-istituzzjoni ta' pagament tixtieq tipprovdi servizzi ta' pagament fi Stat Membru iehor billi tingaġġa aġent jew tistabilixxi fergħa hija għandha ssegwi l-proċeduri stipulati fl-Artikolu 28.

6. Meta istituzzjoni ta' pagament ikollha l-intenzjoni li testernalizza funzjonijiet operattivi ta' servizzi ta' pagament, hija għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha, kif meħtieġ.

L-esternalizzazzjoni ta' funzjonijiet operattivi importanti, inklużi sistemi tal-IT, ma għandhiex titwettaq b'tali mod li tagħmel ħsara materjali lill-kwalità tal-kontroll intern tal-istituzzjoni ta' pagament u l-abbiltà tal-awtoritajiet kompetenti li jwettqu monitoraġġ ta' u jirrintraċċaw il-konformità tal-istituzzjoni ta' pagament mal-obbligi kollha stabbiliti f'din id-Direttiva.

Għall-finijiet tat-tieni subparagrafu, funzjoni operattiva għandha tiġi kkunsidrata bħala importanti jekk difett jew nuqqas fit-tweġiq tagħha jostakola materjalment il-possibbiltà li istituzzjoni ta' pagament tkompli tosserva l-konformità ta' istituzzjoni ta' pagament mar-rekwiżiti tal-awtorizzazzjoni tagħha mitluba skont dan it-Titolu jew l-obbligi l-oħra tagħha skont din id-Direttiva, il-prestazzjoni finanzjarja tagħha, is-solidità jew il-kontinwità tas-servizzi ta' pagament tagħha. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta istituzzjonijiet ta' pagament jesterjalizzaw funzjonijiet operattivi importanti, l-istituzzjonijiet ta' pagament jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-esternalizzazzjoni ma għandhiex tirriżulta fid-delega minn amministrazzjoni għolja tar-responsabbiltajiet tagħha;
- (b) ir-relazzjoni u l-obbligi tal-istituzzjoni ta' pagament lejn l-utenti ta' servizzi ta' pagament tagħha skont din id-Direttiva ma għandhomx jinbidlu;
- (c) il-kundizzjonijiet li magħhom l-istituzzjoni ta' pagament għandha tikkonforma sabiex tkun awtorizzata u biex tibqa' awtorizzata skont dan it-Titolu ma għandhomx jiġu mminati;
- (d) l-ebda waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra li għalihom tkun soġġetta l-awtorizzazzjoni li tkun ingħatat lill-istituzzjoni ta' pagament ma għandha titneħħa jew tiġi modifikata.

7. L-istituzzjonijiet ta' pagament għandhom jiżguraw li aġenti jew fergħat li jkunu qed jaġixxu f'isimhom jinformat lill-utenti ta' servizzi ta' hlas b'dan.

▼B

8. L-istituzzjonijiet ta' pagament għandhom jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħhom mingħajr dewmien bla bżonn kwalunkwe tibdil fir-rigward tal-użu ta' entitajiet li lilhom jiġu esternalizzati attivitajiet u f'konformità mal-proċedura provduta fil-paragrafi 2, 3 u 4 aġenti, inkluż aġenti addizzjonali.

*Artikolu 20***Responsabbiltà**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta l-istituzzjonijiet ta' pagament ikunu jiddependu fuq partijiet terzi għall-prestazzjoni ta' funzjonijiet operattivi, dawk l-istituzzjonijiet ta' pagament jieħdu passi raġonevoli biex jiżguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament jibqgħu għalkollox responsabbli għal kwalunkwe azzjoni tal-impjegati tagħhom, jew ta' kwalunkwe aġent, fergħa jew entità li lilhom jiġu esternalizzati l-attivitajiet.

*Artikolu 21***Żamma ta' registri**

L-Istati Membri għandhom jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament iżommu r-registri adatti kollha għall-fini ta' dan it-Titolu għal mill-inqas hames snin, mingħajr preġudizzju għad-Direttiva (UE) 2015/849 jew għal xi liġi rilevanti oħra tal-Unjoni.

Taqsim 3**Awtoritajiet kompetenti u superviżjoni***Artikolu 22***Hatra tal-awtoritajiet kompetenti**

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru bhala l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' pagament li jkunu ser iwettqu d-dmirijiet previsti taħt dan it-Titolu jew awtoritajiet pubbliċi, jew korpi rikonoxxuti mil-liġi nazzjonali jew mill-awtoritajiet pubbliċi li jkollhom espressament is-setgħa għal dak il-għan mil-liġi nazzjonali, inklużi banek ċentrali nazzjonali.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiggarrantixxu l-indipendenza minn korpi ekonomiċi u jevitaw kunflitti ta' interess. Mingħajr preġudizzju għall-ewwel subparagrafu, l-istituzzjonijiet ta' pagament, l-istituzzjonijiet ta' kreditu, l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici, jew istituzzjonijiet ta' kontijiet postali fil-forma giro (post office giro institutions) ma għandhomx jinhatru bhala awtoritajiet kompetenti.

L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni, kif meħtieġ.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti maħtura skont il-paragrafu 1 ikollhom is-setgħat kollha meħtieġa biex iwettqu d-dmirijiet tagħhom.

▼B

3. L-Istati Membri li fit-territorji tagħhom hemm aktar minn awtorità kompetenti waħda għall-kwistjonijiet koperti minn dan it-Titolu għandhom jiżguraw li dawk l-awtoritajiet jikkooperaw mill-qrib biex ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet rispettivi tagħhom b'mod effettiv. L-istess japplika f'każijiet meta l-awtoritajiet kompetenti għal kwistjonijiet koperti minn dan it-Titolu mhumiex l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għas-supervizjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu.

4. Il-kompiti tal-awtoritajiet kompetenti mahtura taht il-paragrafu 1 għandhom ikunu r-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jimplika li l-awtoritajiet kompetenti huma meħtieġa jissorveljaw l-attivitajiet tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' pagament għajr il-forniment ta' servizzi ta' pagament u l-attivitajiet imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 18(1).

*Artikolu 23***Supervizjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kontrolli li jeżerċitaw l-awtoritajiet kompetenti biex jikkontrollaw il-konformità kontinwa ma' dan it-Titolu jkunu proporzjonati, adegwati u responsivi għar-riskji li għalihom ikunu esposti l-istituzzjonijiet ta' pagament.

Biex tkun ikkontrollata l-konformità ma' dan it-Titolu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, b'mod partikolari, ikunu intitolati jieħdu l-passi li ġejjin:

- (a) jesigū li l-istituzzjoni ta' pagament tipprovdi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa biex tkun monitorjata l-konformità filwaqt li tispeċifika l-iskop tat-talba, kif adatt, u l-limitu taż-żmien sa meta għandha tingħata l-informazzjoni;
- (b) iwettqu spezzjonijiet fil-post tal-istituzzjoni ta' pagament, ta' kwalunkwe aġent jew fergħa li tforni servizzi ta' pagament taht ir-responsabbiltà tal-istituzzjoni ta' pagament, jew ta' kwalunkwe entità li lilha jiġu esternalizzati l-attivitajiet;
- (c) joħorġu rakkomandazzjonijiet, linji gwida u, jekk applikabbli, dispożizzjonijiet amministrattivi vinkolanti;
- (d) jissospendu jew jirtiraw awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 13.

2. Mingħajr preġudizzju għall-proċeduri għall-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet u d-dispożizzjonijiet tal-liġi kriminali, l-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet kompetenti rispettivi tagħhom, jistgħu, bħal kontra l-istituzzjonijiet ta' pagament jew dawk li effettivament jikkontrollaw in-negozju ta' istituzzjonijiet ta' pagament li jiksru liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi li jikkoncernaw is-supervizjoni jew is-segwitu tan-negozju tagħhom ta' servizzi ta' pagament, jadottaw jew jimponu fir-rigward tagħhom penali jew miżuri mmirati b'mod speċifiku biex itemmu l-ksur osservat jew il-kawzi ta' tali ksur.

▼B

3. Minkejja r-rekwiżiti tal-Artikolu 7, l-Artikolu 8(1) u (2) u l-Artikolu 9, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu intitolati jiehdu l-passi deskritti taħt il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sabiex jiżguraw kapital suffiċjenti għas-servizzi ta' pagament, b'mod partikolari fejn l-attivitajiet ta' servizzi mhux ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament jagħmlu hsara jew x'aktarx li jagħmlu hsara lis-solidità finanzjarja tal-istituzzjoni ta' pagament.

*Artikolu 24***Segretezza professjonali**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni kollha li jahdmu jew li jkunu hadmu għall-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll l-esperti li jkunu qed jaġixxu f'isem l-awtoritajiet kompetenti, ikunu marbutin bl-obbligu tas-segretezza professjonali, mingħajr preġudizzju għall-każijiet koperti mil-liġi kriminali.

2. Fl-iskambju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 26, għandu jkun applikat bis-shih is-segretezza professjonali biex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-drittijiet individwali u tan-negozji.

3. L-Istati Membri jistgħu japplikaw dan l-Artikolu billi jittiehed kont, *mutatis mutandis*, tal-Artikoli 53 sa 61 tad-Direttiva 2013/36/UE.

*Artikolu 25***Dritt ta' rikors fil-qrati**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li deciżjonijiet meħuda mill-awtoritajiet kompetenti rigward istituzzjoni ta' pagament skont il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati skont din id-Direttiva jkunu jistgħu jiġu kkontestati fil-qrati.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika wkoll meta jkun hemm nuqqas ta' azzjoni.

*Artikolu 26***Skambju ta' informazzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri differenti għandhom jikkooperaw ma' xulxin u, meta xieraq, mal-BĊE u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri, l-EBA u awtoritajiet kompetenti rilevanti oħra maħtura skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali applikabbli għall-fornituri ta' servizzi ta' pagament.

2. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jippermettu skambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tagħhom u dawn li ġejjin:

- (a) l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri oħra responsabbli għall-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni ta' istituzzjonijiet ta' pagament;
- (b) il-BĊE u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Stati Membri, fil-kapaċità tagħhom ta' awtoritajiet monetarji u ta' superviżjoni, u, meta xieraq, awtoritajiet pubbliċi oħra responsabbli biex jissorveljaw is-sistemi ta' pagament u ta' saldu;

▼B

- (c) awtoritajiet rilevanti oħra dezinjati skont din id-Direttiva, id-Direttiva (UE) 2015/849 u liġi oħra tal-Unjoni applikabbli għall-fornituri ta' servizzi ta' pagament, bħal-liġijiet applikabbli għall-ħasil tal-flus u finanzjament tat-terroriżmu;
- (d) l-EBA, fil-kapaċità tagħha li tikkontribwixxi għall-funzjonament konsistenti u koerenti ta' mekkaniżmi ta' sorveljanza kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 1(5) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

*Artikolu 27***Riżoluzzjoni ta' kunflitti bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti**

1. Fejn awtorità kompetenti ta' Stat Membru tqis li, fir-rigward ta' kwistjoni partikolari, il-kooperazzjoni transkonfinali mal-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru ieħor imsemmija fl-Artikolu 26, 28, 29, 30 jew 31 ta' din id-Direttiva, ma jikkonformax ma' daww id-dispożizzjonijiet hi tista' tirreferi l-kwistjoni lill-EBA u titlob l-assistenza tagħha f'konformità mal-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

2. Fejn l-EBA tkun għet mitluba li tassisti b'segwitu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, hija għandha tiegħu deċiżjoni skont l-Artikolu 19(3) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 mingħajr dewmien żejjed. L-EBA tista' wkoll tassisti lill-awtoritajiet kompetenti biex jilħqu qbil fuq l-inizjattiva tagħha stess f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) ta' dak ir-Regolament. Fi kwalunkwe każ, l-awtoritajiet kompetenti involuti għandhom jiddifferixxu d-deċiżjonijiet tagħhom sakemm ikun hemm riżoluzzjoni skont l-Artikolu 19 ta' dak ir-Regolament.

*Artikolu 28***Applikazzjoni għall-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment u l-libertà tal-forniment ta' servizzi**

1. Kwalunkwe istituzzjoni ta' pagament awtorizzata li tixtieq tipprovdi servizzi ta' pagament għall-ewwel darba fi Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru ta' domicilju tagħha, fl-eżerċizzju tad-dritt ta' stabbiliment jew il-libertà tal-forniment ta' servizzi, għandha tikkomunika l-informazzjoni li ġejja lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju tagħha:

- (a) l-isem, l-indirizz u fejn applikabbli, in-numru ta' awtorizzazzjoni, tal-istituzzjoni ta' pagament;
- (b) l-Istat(i) Membru/i fejn bihsiebha topera;
- (c) is-servizzi(i) ta' pagament li għandhom jiġu pprovduti;
- (d) fejn istituzzjoni ta' pagament tkun bihsiebha tagħmel użu minn aġent, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(1);
- (e) fejn istituzzjoni ta' pagament tkun bihsiebha tagħmel użu minn fergħa, l-informazzjoni msemmija fil-punti (b) u (e) tal-Artikolu 5(1) fir-rigward tan-negozju ta' servizzi ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti, deskrizzjoni tal-istruttura organizzativa tal-fergħa u l-identità ta' daww responsabbli għall-ġestjoni tal-fergħa.

▼B

Fejn istituzzjoni ta' pagament tkun bihsiebha testernalizza funzjonijiet operattivi ta' servizzi ta' pagament lil entitajiet oħra tal-Istat Membru ospitanti, hi għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju tagħha, skont il-htieġa.

2. Fi żmien xahar minn meta jirċievu l-informazzjoni kollha msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom jibagħtuha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti.

Fi żmien xahar minn meta jirċievi l-informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandhom jivvalutaw dik l-informazzjoni u jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju l-informazzjoni rilevanti b'raba mal-forniment maħsub ta' servizzi ta' pagament mill-istituzzjoni ta' pagament rilevanti fl-eżerċizzju tal-libertà ta' stabbiliment jew il-libertà tal-forniment ta' servizzi. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti għandhom jinformat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju partikolarment bi kwalunkwe bażi raġonevoli ta' thassib, b'raba mal-intenzjoni ta' ingaġġ ta' aġent jew istabbiliment fir-rigward ta' hasil ta' flus jew finanzjament ta' terroriżmu skont it-tifsira tad-Direttiva(UE) 2015/849.

Fejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju ma jseguw l-evalwazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti, huma għandhom jiprovdu lil dawn tal-aħħar ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħhom.

Jekk l-evalwazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, partikolarment fid-dawl tal-informazzjoni riċevuta mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti, ma tkunx favorevoli, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tirrifjuta li tirreġistra l-aġent jew il-fergħa jew għandha tirrevoka r-reġistrazzjoni, jekk din tkun diġà saret.

3. Fi żmien tliet xhur minn meta tasal l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom jikkomunikaw id-deċiżjoni tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti u lill-istituzzjoni ta' pagament.

Malli jiddaħhlu fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 14, l-aġent jew il-fergħa jistgħu jibdeu bl-attivitajiet tagħhom fl-Istat Membru ospitanti rilevanti.

L-istituzzjoni ta' pagament għandha tinnotifika lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju bid-data ta' meta jkunu ser jinbdeu l-attivitajiet tagħha permezz tal-aġent jew il-fergħa fl-Istat Membru ospitanti rilevanti. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom jinformat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti kif meħtieġ.

4. L-istituzzjonijiet ta' pagament għandhom jikkomunikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju mingħajr dewmien bla bżonn kwalunkwe bidla rilevanti b'raba mal-informazzjoni kkomunikata f'konformità mal-paragrafu 1, inklużi aġenti, fergħat jew entitajiet addizzjonali li lilhom jiġu esternalizzati l-attivitajiet fl-Istati Membri ospitanti fejn joperaw. Għandha tapplika l-proċedura provduta fil-paragrafi 2 u 3.

▼B

5. L-EBA għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-qafas għall-kooperazzjoni, u għall-iskambju ta' informazzjoni, bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju u l-ospitanti f'konformità ma' dan l-Artikolu. Dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji għandu jispeċifika l-metodu, il-mezzi u d-dettalji ta' kooperazzjoni fin-notifika ta' istituzzjonijiet ta' pagament li joperaw fuq bażi transkonfinali u partikolarment l-ambitu u t-trattament ta' informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata, inkluża terminoloġija komuni u mudelli standard għan-notifika biex jiġi żgurat proċess ta' notifika konsistenti u effiċjenti.

L-EBA għandha tissottometti dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji lill-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2018.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

*Artikolu 29***Supervizjoni tal-istituzzjonijiet ta' pagament li jeżerċitaw id-dritt ta' stabbiliment u l-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi**

1. Sabiex jitwettqu l-kontrolli u jittiehdu l-passi meħtieġa previsti f'dan it-Titolu u fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu t-Titoli III u IV, f'konformità mal-Artikolu 100(4), fir-rigward ta' aġent jew fergħa ta' istituzzjoni ta' pagament li tkun tinsab fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membru ospitanti.

Permezz ta' kooperazzjoni f'konformità mal-ewwel subparagrafu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti fejn ikunu bihsiebhom iwettqu xi spezzjoni fuq il-post fit-territorju ta' dan tal-aħħar.

Madankollu, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju jistgħu jiddelegaw il-kompitu tat-twettiq ta' spezzjonijiet fuq il-post tal-istituzzjoni kkonċernata lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri ospitanti jistgħu jesigū li l-istituzzjonijiet ta' pagament li jkollhom aġenti jew fergħat fit-territorji tagħhom ikollhom jirrapportaw lilhom perjodikament dwar l-attivitajiet li jitwettqu fit-territorji tagħhom.

Dawn ir-rapporti għandhom ikunu meħtieġa għal finijiet ta' informazzjoni jew statistika u, sakemm l-aġenti u l-fergħat iwettqu n-negozju ta' servizzi ta' pagament taħt id-dritt ta' stabbiliment, biex jitwettaq monitoraġġ tal-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu t-Titoli III u IV. Tali aġenti u fergħat għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżiti ta' segretezza professjonali li tal-inqas ikunu ekwivalenti għal dawk imsemmijin fl-Artikolu 24.

▼B

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lil xulxin l-informazzjoni essenzjali u/jew rilevanti kollha, b'mod partikolari fil-każ ta' ksur jew ksur suspettat minn aġent jew fergħa, u meta tali ksur ikun sar fil-kuntest tal-eżerċizzju tal-libertà ta' forniment ta' servizzi. F'dan ir-rigward, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw, fuq talba, l-informazzjoni rilevanti kollha u, fuq l-inizjattiva tagħhom stess, l-informazzjoni essenzjali kollha, inkluż dwar il-konformità tal-istituzzjoni ta' pagament mal-kundizzjonijiet skont l-Artikolu 11(3).

4. L-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-istituzzjonijiet ta' pagament li joperaw fuq it-territorju tagħhom permezz ta' aġenti taħt id-dritt ta' stabbiliment, li l-uffiċċju prinċipali tagħhom jinsab fi Stat Membru ieħor, jaħtru punt ta' kuntatt ċentrali fit-territorju tagħhom biex jiżgura li jkun hemm komunikazzjoni u rapportar ta' informazzjoni adegwati f'konformità mat-Titoli III u IV, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni dwar il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus u kwalunkwe dispożizzjoni dwar il-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu u biex jiffaċilita s-superviżjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju u l-Istati Membri ospitanti, inkluż billi l-awtoritajiet kompetenti jingħataw dokumenti u informazzjoni fuq talba.

5. L-EBA għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-kriterji li għandhom jiġu applikati biex jiġu ddeterminati, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, iċ-ċirkostanzi meta l-hatra ta' punt ċentrali ta' kuntatt tkun xierqa, u l-funzjonijiet ta' dawk il-punti ta' kuntatt, skont il-paragrafu 4.

Dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji għandu, b'mod partikolari, iqis:

- (a) il-volum u l-valur totali tat-tranzazzjonijiet imwettqa mill-istituzzjoni ta' pagament fi Stati Membri ospitanti;
- (b) it-tip ta' servizzi ta' pagament ipprovduti; u
- (c) in-numru totali ta' aġenti stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti.

L-EBA għandha tibgħat dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji lill-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2017.

6. L-EBA għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw il-qafas għall-kooperazzjoni, u għall-iskambju ta' informazzjoni, bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju u mal-Istat Membru ospitanti skont dan it-Titolu u biex jitwettaq monitoraġġ tal-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu t-Titoli III u IV. L-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji għandu jispeċifika l-metodu, il-mezzi u d-dettalji ta' kooperazzjoni fis-superviżjoni tal-istituzzjonijiet ta' pagament li joperaw fuq bażi transkonfinali u, b'mod partikolari l-ambitu u t-trattament ta' informazzjoni li għandha tiġi skambjata, biex tiġi żgurata superviżjoni konsistenti u effiċjenti tal-istituzzjonijiet ta' pagament li jeżerċitaw il-forniment transkonfinali ta' servizzi ta' pagament.

Dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji għandu jispeċifika wkoll il-mezzi u d-dettalji ta' kwalunkwe rapportar mitlub minn Stati Membri ospitanti mingħand l-istituzzjonijiet ta' pagament fir-rigward ta' attivitajiet ta' negozju ta' pagament imwettqa fit-territorji tagħhom skont il-paragrafu 2, inkluża l-frekwenza ta' dan ir-rapportar.

▼B

L-EBA għandha tipprezenta dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji lill-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2018.

7. Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmijin fil-paragrafi 5 u 6 skont l-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

*Artikolu 30***Miżuri f'każ ta' nonkonformità, inklużi miżuri prekawzjonarji**

1. Mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, meta l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti taċċerta li istituzzjoni ta' pagament b'agenti jew fergħat fit-territorju tiegħu ma tikkonformax ma' dan it-Titolu jew mal-liġi nazzjonali li jittrasponu t-Titolu III jew IV, hija għandha tinforma lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju mingħajr dewmien.

L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, wara li tkun evalwat l-informazzjoni li tkun irċeviet f'konformità mal-ewwel subparagrafu, għandha, mingħajr dewmien żejjed, tiegħu l-miżuri adegwati kollha biex tiżgura li l-istituzzjoni ta' pagament ikkonċernata ttejjem is-sitwazzjoni irregolari tagħha. L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju għandha tikkomunika dawk il-miżuri mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru ospitanti u lill-awtoritajiet kompetenti ta' kwalunkwe Stat Membru iehor ikkonċernat.

2. F'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, meta tkun neċessarja azzjoni immedjata biex tiġi indirizzata theddida serja għall-interessi kollettivi tal-utenti ta' servizz ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitanti jistgħu, b'mod parallel għall-kooperazzjoni transkonfinali bejn l-awtoritajiet kompetenti u sakemm jittieħdu miżuri mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju kif stabbilit fl-Artikolu 29, jieħdu miżuri prekawzjonarji.

3. Kwalunkwe miżura prekawzjonarja taht il-paragrafu 2 għandha tkun xierqa u proporzjonata għall-fini tagħha li tiproteġi kontra theddida serja għall-interessi kollettivi tal-utenti ta' servizz ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti. Dawn ma għandhomx jirriżultaw fi preferenza għal utenti ta' servizz ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament fl-Istat Membru ospitanti fuq utenti ta' servizz ta' pagament tal-istituzzjoni ta' pagament fi Stati Membri oħrajn.

Il-miżuri prekawzjonarji għandhom ikunu temporanji u għandhom jintemmu meta jiġi indirizzat it-theddid serju identifikat, inkluż bl-assistenza tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membru ta' domicilju jew tal-EBA, jew f'kooperazzjoni magħhom, kif previst fl-Artikolu 27(1).

4. Fejn ikun kompatibbli mas-sitwazzjoni ta' emerġenza, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ospitant għandhom jinformaw lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membru ta' domicilju u dawk ta' kwalunkwe Stat Membru iehor ikkonċernat, il-Kummissjoni u l-EBA u fi kwalunkwe każ mingħajr dewmien żejjed, bil-miżuri prekawzjonarji meħudin taht il-paragrafu 2 u bil-ġustifikazzjoni tagħhom.



Artikolu 31

Raġunijiet u komunikazzjoni

1. Kwalunkwe miżura li tittiehed mill-awtoritajiet kompetenti skont l-Artikolu 23, 28, 29 jew 30 li tinvolvi penali jew restrizzjonijiet fuq l-eżerċizzju tal-libertà ta' forniment ta' servizzi jew tal-libertà ta' stabiliment għandha tiġi ġġustifikata b'mod adegwat u kkomunikata lill-istituzzjoni ta' pagament ikkonċernata.

2. L-Artikoli 28, 29 u 30 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-awtoritajiet kompetenti skont id-Direttiva (UE) 2015/849 u r-Regolament (UE) 2015/847, b'mod partikolari skont l-Artikolu 48(1) tad-Direttiva (UE) 2015/849 u l-Artikolu 22(1) tar-Regolament (UE) 2015/847 li jissorveljaw jew jimmonitorjaw il-konformità mar-rekwiżiti stipulati f'dawk l-istrumenti.

T a q s i m a 4

E ż e n z j o n i

Artikolu 32

Kundizzjonijiet

1. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw jew jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom jeżentaw persuni fiżiċi jew ġuridici li jipprovdu servizzi ta' pagament imsemmijin fil-punti (1) sa (6) tal-Anness I mill-applikazzjoni tal-proċedura u l-kundizzjonijiet kollha jew parti minnhom stipulati fit-Taqsimiet 1, 2 u 3, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 14, 15, 22, 24, 25 u 26, meta:

(a) il-medja menswali tal-valur totali tat-tranzazzjonijiet ta' pagament imwettqa mill-persuna kkonċernata fit-12-il xahar preċedenti, inkluż kwalunkwe aġent li għalih hija tassumi responsabbiltà sħiħa, ma jeċċedix limitu stabbilit mill-Istat Membru iżda li, fi kwalunkwe każ, ma jammontax għal aktar minn EUR 3 miljun. Dak ir-rekwiżit għandu jiġi vvalutat fuq l-ammont totali proġettat ta' tranzazzjonijiet ta' pagament fil-pjan ta' negozju tagħha, għajr jekk l-awtoritajiet kompetenti jesigū aġġustament għal dak il-pjan; u

(b) l-ebda persuna fiżika responsabbli mill-ġestjoni jew mit-tħaddim tan-negozju ma tkun giet ikkundannata b'reati relatati mal-ħasil ta' flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu jew reati finanzjarji oħra.

2. Kwalunke persuna fiżika jew ġuridika rreġistrata skont il-paragrafu 1 għandu jkollha l-uffiċċju prinċipali tagħha jew il-post ta' residenza tagħha fl-Istat Membru li fih fil-prattika twettaq in-negozju tagħha.

3. Il-persuni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu trattati bħala istituzzjonijiet ta' pagament, għajr li l-Artikolu 11(9) u l-Artikoli 28, 29 u 30 ma japplikawx għalihom.

4. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu wkoll li kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika rreġistrata skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tista' tinvolvi ruħha biss f'ċerti attivitajiet elenkati fl-Artikolu 18.

▼B

5. Il-persuni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti dwar kwalunkwe bidla fis-sitwazzjoni tagħhom li hija rilevanti għall-kundizzjonijiet speċifikati f'dak il-paragrafu. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi meħtieġa biex jiżguraw li fejn il-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1, 2 jew 4 ta' dan l-Artikolu ma jibqgħux jiġu sodisfatti, il-persuni konċernati għandhom ifittxu l-awtorizzazzjoni fi żmien 30 jum tal-kalendarju skont l-Artikolu 11.

6. Il-paragrafi minn 1 sa 5 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw fir-rigward tad-Direttiva (UE) 2015/849 jew tal-liġi nazzjonali kontra l-ħasil tal-flus.

*Artikolu 33***Fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet**

1. Persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jipprovdu biss is-servizz ta' pagament kif imsemmi fil-punt (8) tal-Anness I għandhom jiġu eżentati mill-applikazzjoni tal-proċedura u l-kundizzjonijiet stabbiliti fit-Taqsimiet 1 u 2 bl-eċċezzjoni tal-punti (a), (b), (e) sa (h), (j), (l), (n), (p) u (q) tal-Artikolu 5(1), l-Artikolu 5(3) u l-Artikoli 14 u 15. It-Taqsima 3 għandha tapplika, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 23(3).

2. Il-persuni msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu trattati bħala istituzzjonijiet ta' pagament, għajr li t-Titoli III u IV ma għandhomx japplikaw għalihom, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 41, 45 u 52 meta applikabbli, u l-Artikoli 67, 69 u 95 sa 98.

*Artikolu 34***Notifika u informazzjoni**

Jekk Stat Membru japplika l-eżenzjoni skont l-Artikolu 32, dan għandu sat-13 ta' Jannar 2018 jgħarraf lill-Kummissjoni kif meħtieġ bid-deċiżjoni tiegħu u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni minnufih bi kwalunkwe bidla sussegwenti. Barra minn dan, l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar in-numru ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi kkonċernati u, fuq bażi annwali, dwar il-valur totali ta' tranzazzjonijiet ta' pagament imwettqa sal-31 ta' Diċembru ta' kull sena kalendarja, kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 32(1).

*KAPITOLU 2***Dispożizzjonijiet komuni***Artikolu 35***Aċċess għas-sistemi ta' pagament**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli dwar l-aċċess ta' fornituri ta' servizz ta' pagament awtorizzati jew registrati li huma persuni ġuridiċi għal sistemi ta' pagament huma oġġettivi, nondiskriminatorji u proporzjonati u li huma ma jxekklu l-aċċess aktar milli jkun meħtieġ għas-salvagwardja kontra riskji speċifiċi bħar-riskju ta' saldu, ir-riskju operazzjonali u r-riskju tan-negozju u għall-protezzjoni tal-istabbiltà finanzjarja u operazzjonali tas-sistema ta' pagament.

▼B

Is-sistemi ta' pagament ma għandhom jimponu l-ebda waħda mir-rekwiżiti li ġejjin fuq fornituri tas-servizzi ta' pagament, fuq utenti tas-servizzi ta' pagament jew fuq sistemi oħra ta' pagament:

- (a) regola restrittiva dwar parteċipazzjoni effettiva f'sistemi oħra ta' pagament;
- (b) regola li tiddiskrimina bejn fornituri awtorizzati ta' servizzi ta' pagament jew bejn fornituri reġistrati ta' servizzi ta' pagament f'relaz-zjoni mad-drittijiet, l-obbligi u dak li jkunu intitolati għalih il-parteċipanti;
- (c) restrizzjoni abbażi tal-istatus istituzzjonali.

▼M1

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal sistemi ta' pagament magħmula esklużivament minn fornituri ta' servizzi ta' pagament li jappartjenu għal grupp.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta parteċipant f'sistema ta' pagament maħtura skont id-Direttiva 98/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ jippermetti li fornitur awtorizzat jew reġistrat ta' servizzi ta' pagament li mhux parteċipant fis-sistema jgħaddi ordnijiet ta' trasferiment permezz tas-sistema dak il-parteċipant għandu, meta jintalab, jagħti l-istess opportunità b'mod oġġettiv, proporzjonat u nondiskriminatorju lil fornituri awtorizzati jew reġistrati oħrajn ta' servizzi ta' pagament skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Il-parteċipant għandu jagħti r-raġunijiet sħaħ għal kwalunkwe każ ta' lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jkun qed jagħmel talba.

*Artikolu 35a***Kundizzjonijiet għat-talba ta' parteċipazzjoni f'sistemi ta' pagament deżinjati**

1. Bħala salvagwardja għall-istabbiltà u l-integrità tas-sistemi ta' pagament, l-istituzzjonijiet ta' pagament u l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li jitolbu l-parteċipazzjoni u li jipparteċipaw f'sistemi deżinjati skont id-Direttiva 98/26/KE għandu jkollhom fis-seħħ dan li ġej:

- (a) deskrizzjoni tal-miżuri meħuda għas-salvagwardja tal-fondi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament;
- (b) deskrizzjoni tal-arranġamenti ta' governanza u l-mekkanizmi ta' kontroll intern għas-servizzi ta' pagament jew għas-servizzi tal-flus elettronici li jkun behsiebu jipprovdi, inkluż il-proċeduri amministrattivi, tal-ġestjoni tar-riskju u kontabilistiċi, tal-istituzzjoni ta'

⁽¹⁾ Id-Direttiva 98/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 1998 dwar finalità ta' settlement fis-sistemi ta' settlement ta' pagamenti u titoli (GU L 166, 11.6.1998, p. 45).

▼ **M1**

pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici u deskrizzjoni tal-ar-rangamenti għall-użu ta' servizzi tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, relatati mal-Artikoli 6 u 7 tar-Regolament (UE) 2022/2554 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾; u

(c) pjan ta' stralc f'każ ta' falliment.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, il-punt (a), ta' dan il-paragrafu:

(a) meta l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici tissalvagwardja l-fondi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament billi tiddepożita fondi f'kont separat f'istituzzjoni ta' kreditu jew permezz ta' investiment f'assi siguri, likwidi u b'riskju baxx kif definit mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru ta' domicilju, id-deskrizzjoni tal-miżuri meħuda għal tali salvagwardja għandu jkun fiha, kif applikabbli:

(i) deskrizzjoni tal-politika ta' investiment biex jiġi żgurat li l-assi li jintgħażlu jkunu likwidi, siguri u b'riskju baxx;

(ii) in-numru ta' persuni li għandhom aċċess għall-kont ta' salvagwardja u l-funzjonijiet tagħhom;

(iii) deskrizzjoni tal-proċess amministrattiv u ta' rikonċiljazzjoni biex jiġi żgurat li l-fondi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament ikunu protetti fl-interess tal-utenti ta' servizzi ta' pagament kontra pretensjonijiet ta' kredituri oħra tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici, b'mod partikolari f'każ ta' insolvenza;

(iv) kopja tal-abbozz ta' kuntratt mal-istituzzjoni ta' kreditu;

(v) dikjarazzjoni espliċita mill-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici ta' konformità mal-Artikolu 10 ta' din id-Direttiva;

(b) meta l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici tissalvagwardja l-fondi tal-utenti ta' servizzi ta' pagament permezz ta' polza tal-assigurazzjoni jew garanzija komparabbli minn kumpanija tal-assigurazzjoni jew istituzzjoni ta' kreditu, id-deskrizzjoni tal-miżuri meħuda għal tali salvagwardja għandu jkun fiha dan li ġej:

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2022/2554 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Dicembru 2022 dwar ir-reżiljenza operazzjonali diġitali għas-settur finanzjarju u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009, (UE) Nru 648/2012, (UE) Nru 600/2014, (UE) Nru 909/2014 u (UE) 2016/1011 (ĠU L 333, 27.12.2022, p. 1).

▼ **M1**

- (i) konferma li l-polza tal-assigurazzjoni jew garanzija komparabbli minn kumpanija tal-assigurazzjoni jew istituzzjoni ta' kreditu hija minn entità li mhijiex parti mill-istess grupp ta' ditti bhall-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici;
- (ii) dettalji tal-proċess ta' rikonciljazzjoni fis-sehħ biex jiġi żgurat li l-polza tal-assigurazzjoni jew il-garanzija komparabbli tkun biżżejjed biex tissodisfa l-obbligi ta' salvagwardja tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici f'kull hin;
- (iii) it-tul ta' żmien u t-termini tat-tiġdid tal-kopertura;
- (iv) kopja tal-ftehim ta' assicurazzjoni jew tal-garanzija komparabbli, jew abbozzi tagħhom.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, il-punt (b), id-deskrizzjoni għandha turi li l-arranġamenti ta' governanza, il-mekkaniżmi ta' kontroll intern u l-arranġamenti għall-użu tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni kif imsemmi f'dak il-punt huma proporzjonati, xierqa, sodi u adegwati. Barra minn hekk, l-arranġamenti ta' governanza u l-mekkaniżmi ta' kontroll intern għandhom jinkludu:

- (a) immappjar tar-riskji identifikati mill-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici, inkluż it-tip ta' riskji u l-proċeduri li l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici għandhom fis-sehħ jew ser jistabilixxu biex jivvalutaw u jipprevjenu tali riskji;
- (b) il-proċeduri differenti sabiex jitwettqu kontrolli perjodiċi u permanenti, inkluż il-frekwenza u r-riżorsi umani allokat;
- (c) il-proċeduri kontabilistiċi li bihom l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici tirreġistra u tirrapporta l-informazzjoni finanzjarja tagħha;
- (d) l-identità tal-persuna jew tal-persuni responsabbli għall-funzjonijiet ta' kontroll intern, inkluż għall-kontroll perjodiku, permanenti u tal-konformità, kif ukoll curriculum vitae aġġornata ta' dik il-persuna jew dawk il-persuni;
- (e) l-identità ta' kwalunkwe awditur li ma jkunx awditur statutorju kif definit fl-Artikolu 2, il-punt 2, tad-Direttiva 2006/43/KE;
- (f) il-kompożizzjoni tal-korp maniġerjali u, jekk applikabbli, ta' kwalunkwe korp jew kumitat ta' sorveljanza ieħor;

▼ M1

- (g) deskrizzjoni tal-mod kif il-funzjonijiet esternalizzati jiġu mmonitorjati u kkontrollati sabiex jiġi evitat tfixkil fil-kwalità tal-kontrolli interni tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici;
- (h) deskrizzjoni tal-mod li bih kwalunkwe aġent u fergħa huma mmonitorjati u kkontrollati fi hdan il-qafas tal-kontrolli interni tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici;
- (i) meta l-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici tkun is-sussidjarju ta' entità regolata fi Stat Membru ieħor, deskrizzjoni tal-governanza tal-grupp.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, il-punt (c), il-pjan ta' stralċ għandu jiġi adattat għad-daqs u l-mudell tan-negozju previst tal-istituzzjoni ta' pagament jew tal-istituzzjoni tal-flus elettronici u għandu jinkludi deskrizzjoni tal-miżuri ta' mitigazzjoni li għandhom jiġu adottati mill-istituzzjoni ta' pagament jew l-istituzzjoni tal-flus elettronici fil-każ tat-terminazzjoni tas-servizzi ta' pagament tiegħu, li jiżguraw l-eżekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament pendenti u t-terminazzjoni ta' kuntratti eżistenti.

2. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu l-proċedura li biha tiġi vvalutata l-konformità mal-paragrafu 1. Dik il-proċedura tista' tiegħu l-forma ta' awtovalutazzjoni, ta' rekwiżit għal deċiżjoni esplicita mill-awtorità kompetenti, jew ta' kwalunkwe proċedura oħra li għandha l-għan li tiżgura li l-istituzzjonijiet ta' pagament u l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici kkonċernati jikkonformaw mal-paragrafu 1.

▼ B*Artikolu 36***Aċċess għal kontijiet miżmuma għand istituzzjoni ta' kreditu**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet ta' pagament ikollhom aċċess għas-servizzi ta' kontijiet ta' pagament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu, fuq bażi oġġettiva, nondiskriminatorja u proporzjonata. Tali aċċess għandu jkun estensiv biżżejjed biex jippermetti lill-istituzzjonijiet ta' pagament jipprovdu servizzi ta' pagament bla xkiel u b'mod effiċjenti.

L-istituzzjoni ta' kreditu għandha ttiprovdi lill-awtorità kompetenti bir-raġunijiet motivati kif misthoqq għal kwalunkwe każda.

*Artikolu 37***Projbizzjoni ta' persuni għajr fornituri ta' servizzi ta' pagament milli jipprovdu servizzi ta' pagament u d-dmir ta' notifika**

1. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu persuni fiżiċi jew ġuridiċi li la huma fornituri ta' servizzi ta' pagament u lanqas ma huma esklużi esplicitament mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva milli jipprovdu servizzi ta' pagament.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jesigu li fornituri ta' servizz li jwettqu kwalunkwe wahda mill-attivitajiet imsemmija fil-punti (i) u (ii) tal-punt (k) tal-Artikolu 3 jew li jwettqu ż-żewġ attivitajiet li għalihom il-valur tat-tranzazzjonijiet ta' pagament imwettqa fuq it-12-il xahar preċedenti jeċċedi l-ammont ta' EUR 1 miljun, jibagħtu notifika lill-awtoritajiet kompetenti li jkun fiha deskrizzjoni tas-servizzi offruti, u li tispeċifika taħt liema eżenzjoni msemmija fil-punt (k)(i) u (ii) tal-Artikolu 3 l-attività tkun meqjusa li ttwettqet.

Fuq il-bażi ta' dik in-notifika, l-awtorità kompetenti għandha tiehu deċiżjoni motivata kif dovut fuq il-bażi ta' kriterji msemmijin fil-punt (k) tal-Artikolu 3 fejn l-attività ma tikkwalifikax bhala netwerk limitat, u tgħarraf lill-fornitur tas-servizz dwar dan.

3. L-Istati Membri għandhom jehtiegu li fornituri ta' servizz li jwettqu attività msemmija fil-punt (l) tal-Artikolu 3 jibagħtu notifika lill-awtoritajiet kompetenti u jipprovdu lill-awtoritajiet kompetenti opinjoni tal-awditjar annwali, li turi li l-attività tikkonforma mal-limiti stabiliti fil-punt (l) tal-Artikolu 3.

4. Minkejja l-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinformat lill-EBA dwar is-servizzi notifikati skont il-paragrafi 2 u 3, waqt li jispeċifikaw taħt liema esklużjoni qed titwettaq l-attività.

5. Id-deskrizzjoni tal-attività nnotifikata taħt il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha ssir disponibbli pubblikament fir-reġistri previsti fl-Artikoli 14 u 15.

TITOLU III

TRASPARENZA TAL-KUNDIZZJONIJIET U R-REKWIŻITI TA' INFORMAZZJONI GHAS-SERVIZZI TA' PAGAMENT

KAPITOLU I

Regoli ġenerali*Artikolu 38***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan it-Titolu japplika għal tranzazzjonijiet ta' pagament uniċi, kuntratti qafas u tranzazzjonijiet ta' pagament koperti minnhom. Il-partijiet jistgħu jiftiehm li t-Titolu ma għandux japplika b'mod shiħ jew parzjali meta l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunx konsumatur.

2. L-Istati Membri jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet f'dan it-Titolu għal mikrointrapriži bl-istess mod bħal ma jiġu applikati għall-konsumaturi.

3. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2008/48/KE, liġi rilevanti ohra tal-Unjoni jew miżuri nazzjonali dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kreditu lil konsumaturi li mhumiex armonizzati minn din id-Direttiva li jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni.

▼B*Artikolu 39***Dispożizzjonijiet oħra fil-liġi tal-Unjoni**

Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe liġi tal-Unjoni li fiha rekwiżiti addizzjonali dwar informazzjoni minn qabel.

Madankollu, fejn id-Direttiva 2002/65/KE hija wkoll applikabbli, ir-rekwiżiti ta' informazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 3(1) ta' dik id-Direttiva, bl-eċċezzjoni tal-punti (2)(c) sa (g), 3(a), (d) u (e), u (4)(b) ta' dak il-paragrafu, għandhom jiġu sostitwiti bl-Artikoli 44, 45, 51 u 52 ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 40***Imposti għal informazzjoni**

1. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux jitlob imposta lill-utent ta' servizzi ta' pagament talli jipprovdi informazzjoni skont dan it-Titolu.

2. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament u l-utent ta' servizzi ta' pagament jistgħu jiftiehem dwar imposti għal informazzjoni addizzjonali jew aktar frekwenti, jew dwar trażmissjoni permezz ta' mezzi ta' komunikazzjoni għajr dawk speċifikati fil-kuntratt qafas, fornuta fuq talba tal-utent ta' servizzi ta' pagament.

3. Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jimponi imposti għal informazzjoni skont il-paragrafu 2, dawn għandhom ikunu raġonevoli u skont l-ispejjeż attwali tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament.

*Artikolu 41***Oneru tal-provi dwar rekwiżiti ta' informazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jistipulaw li l-oneru tal-provi jkun fuq il-fornitur ta' servizzi ta' pagament biex jagħti prova li kkonforma mar-rekwiżiti ta' informazzjoni stabbiliti f'dan it-Titolu.

*Artikolu 42***Deroga minn rekwiżiti ta' informazzjoni għal strumenti ta' pagament ta' valur baxx u flus elettronici**

1. Fil-każijiet ta' strumenti ta' pagament li, skont il-kuntratt qafas rilevanti, jikkonċernaw biss tranżazzjonijiet ta' pagament individwali li ma jeċċedux EUR 30 jew li għandhom limitu ta' nfiq ta' EUR 150 jew li jaħżnu fondi li fl-ebda ħin ma jeċċedu EUR 150:

(a) b'deroga mill-Artikoli 51, 52 u 56, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jipprovdi lil min iħallas biss b'informazzjoni dwar il-karatteristiċi prinċipali tas-servizz ta' pagament, inkluż il-mod kif l-istrument ta' pagament jista' jintuża, ir-responsabbiltà,

▼ B

l-imposti mitluba u informazzjoni materjali oħra meħtiega biex tittiehed deċiżjoni informata kif ukoll indikazzjoni ta' fejn isiru disponibbli b'mod faċilment aċċessibbli kwalunkwe informazzjoni u kundizzjonijiet oħrajn speċifikati fl-Artikolu 52;

- (b) jista' jiġi maqbul li, b'deroga mill-Artikolu 54, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament mhuwiex rikjest li jipproponi tibdil għall-kundizzjonijiet tal-kuntratt qafas bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 51(1);
- (c) jista' jiġi maqbul li, b'deroga mill-Artikoli 57 u 58, wara l-esekuzzjoni ta' tranżazzjoni ta' pagament:
- (i) il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jipprovdi jew jagħmel disponibbli biss referenza li tippermetti lill-utent ta' servizzi ta' pagament jidentifika t-tranżazzjoni ta' pagament, l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament, kwalunkwe imposta u/jew, fil-każ ta' bosta tranżazzjonijiet ta' pagament tal-istess tip magħmula lill-istess benefiċjarju, informazzjoni dwar l-ammont totali u l-imposti għal dawk it-tranżazzjonijiet ta' pagament;
- (ii) il-fornitur ta' servizzi ta' pagament mhuwiex rikjest li jipprovdi jew jagħmel disponibbli l-informazzjoni msemmija fil-punt (i) jekk l-istrument ta' pagament jintuża b'mod anonimu jew jekk il-fornitur ta' servizzi ta' pagament altrimenti ma jkunx teknikament f'pożizzjoni li jipprovidiha. Madankollu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jipprovdi lill-pagatur bil-possibbiltà li jivverifika l-ammont tal-fondi maħżuna.

2. Għal tranżazzjonijiet ta' pagament nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. L-Istati Membri jistgħu jżidu dawk l-ammonti sa EUR 500 fil-każ ta' strumenti ta' pagament imħallsa minn qabel.

*KAPITOLU 2**Tranżazzjonijiet ta' pagament uniċi**Artikolu 43***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan il-Kapitolu japplika għal tranżazzjonijiet ta' pagament uniċi li ma jkunux koperti minn kuntratt qafas.
2. Fejn ordni ta' pagament għal tranżazzjoni ta' pagament unika tiġi trażmessa minn strument ta' pagament kopert b'kuntratt qafas, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux ikun obbligat jipprovdi jew jagħmel disponibbli informazzjoni li diġà tkun ingħatat lill-utent ta' servizzi ta' pagament abbażi ta' kuntratt qafas ma' fornitur ta' servizzi ta' pagament iehor jew li tkun ser tingħata lill-utent dak il-kuntratt qafas.

*Artikolu 44***Informazzjoni ġenerali minn qabel**

1. L-Istati Membri għandhom jitolbu li qabel ma l-utent ta' servizzi ta' pagament jintrabat b'kuntratt jew offerta ta' servizz ta' pagament uniku, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament jagħmel disponibbli lill-utent tas-servizzi ta' pagament b'mod li jkun aċċessibbli faċilment

▼B

L-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 45 fir-rigward tas-servizzi tiegħu. Fuq it-talba tal-utent ta' servizzi ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jipprovdi l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet bil-miktub jew fuq mezz durevoli iehor. L-informazzjoni u l-kundizzjonijiet għandhom jingħataw fi kliem li jinf-tiehem faċilment u f'forma ċara u li tista' tiftiehem, f'lingwa ufficjali tal-Istat Membru fejn ikun offrut is-servizz ta' pagament jew fi kwalunkwe lingwa ohra maqbula mill-partijiet.

2. Jekk il-kuntratt ta' servizzi ta' pagament uniku jkun ġie konkluż fuq talba tal-utent ta' servizzi ta' pagament bl-użu ta' xi mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li ma jippermettix lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament jikkonforma mal-paragrafu 1, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jissodisfa l-obbligi tiegħu taht dak il-paragrafu immedjatament wara l-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament.

3. L-obbligi skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu wkoll jiġu rispettati bil-forniment ta' kopja tal-abbozz tal-kuntratt ta' servizz ta' pagament uniku jew l-abbozz tal-ordni ta' pagament inkluż l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 45.

*Artikolu 45***Informazzjoni u kundizzjonijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu pprovduti lill-utent ta' servizzi ta' pagament, jew isiru disponibbli għalih, mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament:

- (a) speċifikazzjoni tal-informazzjoni jew tal-identifikatur uniku tingħata mill-utent ta' servizzi ta' pagament sabiex ordni ta' pagament tinbeda jew titwettag b'mod xieraq;
- (b) iż-żmien massimu għall-esekuzzjoni ta' servizz ta' pagament li għandu jingħata;
- (c) l-imposti kollha li għandhom jiġihallsu mill-utent ta' servizzi ta' pagament lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament u, meta applikabbli, analiżi dettaljata ta' dawk l-imposti;
- (d) meta applikabbli, ir-rata tal-kambju attwali jew ta' referenza li għandha tiġi applikata fit-tranzazzjoni ta' pagament.

2. Barra minn hekk, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, qabel il-bidu, jiprovdu lill-pagatur bi, jew jagħmlu disponibbli lill-pagatur, l-informazzjoni ċara u komprensiva li ġejja:

- (a) l-isem tal-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament; l-indirizz ġeografiku tal-uffiċċju prinċipali tiegħu; meta applikabbli, l-indirizz ġeografiku tal-aġent jew tal-fergħa tiegħu stabbilita fl-Istat Membru fejn is-servizz ta' pagament jiġi offrut; u kwalunkwe dettalji ohra ta' kuntatt, inkluż l-indirizz tal-posta elettronika, rilevanti għall-komunikazzjoni mal-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament; u
- (b) u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtorità kompetenti.

▼B

3. Fejn applikabbli, kwalunkwe informazzjoni rilevanti u kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 52 għandha ssir disponibbli għall-utent ta' servizzi ta' pagament b'mod li jkun aċċessibbli faċilment.

*Artikolu 46***Informazzjoni għall-pagatur u għall-benefiċjarju wara l-bidu ta' ordni ta' pagament**

Minbarra l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 45, meta ordni ta' pagament tinbeda permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għandu, immedjatament wara l-bidu, jipprovdi d-data kollha li ġejja lill-pagatur u, fejn applikabbli, lill-benefiċjarju, jew jagħmel disponibbli għalihom:

- (a) konferma tal-bidu b'suċċess tal-ordni ta' pagament mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont tal-pagatur;
- (b) referenza li tippermetti lill-pagatur u lill-benefiċjarju jidentifikaw it-tranzazzjoni ta' pagament u, fejn xieraq, lill-benefiċjarju jidentifika l-pagatur, u kwalunkwe informazzjoni trasferita mat-tranzazzjoni ta' pagament;
- (c) l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament;
- (d) meta applikabbli, l-ammont ta' kwalunkwe imposta pagabbli lill-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għat-tranzazzjoni, u meta applikabbli analiżi dettaljata tal-ammonti ta' tali imposti.

*Artikolu 47***Informazzjoni għall-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont tal-pagatur fl-eventwalità ta' servizz ta' bidu ta' pagament**

Meta ordni ta' pagament tinbeda permezz tal-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, dan għandu jagħmel ir-referenza tat-tranzazzjoni ta' pagament disponibbli għall-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur li jġestixxi l-kont.

*Artikolu 48***Informazzjoni għall-pagatur wara r-riċevuta tal-ordni ta' pagament**

Immedjatament wara r-riċevuta tal-ordni ta' pagament, il-fornitur tas-servizzi tal-pagament tal-pagatur għandu jipprovdi jew jagħmel disponibbli lill-pagatur, bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 44(1), id-data kollha li ġejja fir-rigward tas-servizzi tiegħu:

- (a) referenza li tippermetti lill-pagatur jidentifika t-tranzazzjoni ta' pagament u, meta jkun xieraq, informazzjoni dwar il-benefiċjarju;
- (b) l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament fil-valuta użata fl-ordni ta' pagament;

▼B

- (c) l-ammont ta' kwalunkwe imposta għat-tranzazzjoni ta' pagament pagabbli mill-pagatur u, meta applikabbli, analiżi dettaljata tal-ammonti ta' tali imposti;
- (d) fejn applikabbli, ir-rata tal-kambju użata fit-tranzazzjoni ta' pagament mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur jew referenza għal din, meta tkun differenti mir-rata prevista skont il-punt (d) tal-Artikolu 45(1), u l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament wara l-kambju f'dik il-valuta;
- (e) id-data tar-riċevuta tal-ordni ta' pagament.

*Artikolu 49***Informazzjoni għall-benefiċjarju wara l-esekuzzjoni**

Immedjatament wara l-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament, il-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jipprovdi lill-benefiċjarju, jew jagħmel disponibbli lill-benefiċjarju, bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 44(1), id-data kollha li ġejja fir-rigward tas-servizzi tiegħu:

- (a) referenza li tippermetti lill-benefiċjarju jidentifika t-tranzazzjoni ta' pagament u, fejn ikun xieraq, il-pagatur, u kwalunkwe informazzjoni trasferita mat-tranzazzjoni ta' pagament;
- (b) l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament fil-valuta li fiha l-fondi jkunu għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju;
- (c) l-ammont ta' kwalunkwe imposta għat-tranzazzjoni ta' pagament pagabbli mill-benefiċjarju u, meta applikabbli, analiżi dettaljata tal-ammont ta' tali imposti;
- (d) meta applikabbli, ir-rata tal-kambju użata fit-tranzazzjoni ta' pagament mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, u l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament qabel dak il-kambju tal-valuta;
- (e) id-data tal-valur tal-kreditu.

*KAPITOLU 3****Kuntratti qafas****Artikolu 50***Kamp ta' applikazzjoni**

Dan il-Kapitolu japplika għal tranzazzjonijiet ta' pagament koperti minn kuntratt qafas.

*Artikolu 51***Informazzjoni ġenerali minn qabel**

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li, fi żmien biżżejjed qabel l-utent ta' servizz ta' pagament jintrabat b'xi kuntratt qafas jew offerta, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jipprovdi lill-utent ta' servizzi ta' pagament bil-miktub jew fuq mezz durevoli ieħor, l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 52. L-informazzjoni u l-kundizzjonijiet għandhom jingħataw fi kliem li jinftiehem faċilment u f'forma ċara u li tista' tiftiehem, f'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru fejn ikun offrut is-servizz ta' pagament jew fi kwalunkwe lingwa oħra maqbula mill-partijiet.

▼B

2. Jekk il-kuntratt qafas gie konkluz fuq talba tal-utent ta' servizzi ta' pagament bl-użu ta' xi mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li ma jippermettix lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament jikkonforma mal-paragrafu 1, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jwettaq l-obbligi tiegħu skont dak il-paragrafu immedjatament wara konkluzjoni tal-kuntratt qafas.

3. L-obbligi taħt il-paragrafu 1 jistgħu wkoll jitharsu billi tiġi provduta kopja tal-abbozz tal-kuntratt qafas li jinkludi l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 52.

*Artikolu 52***Informazzjoni u kundizzjonijiet**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet li ġejjin jingħataw lill-utent ta' servizzi ta' pagament:

(1) dwar il-fornitur ta' servizzi ta' pagament:

- (a) l-isem tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, l-indirizz ġeografiku tal-uffiċċju prinċipali tiegħu u, meta applikabbli, l-indirizz ġeografiku tal-aġent jew tal-fergħa tiegħu stabbilita fl-Istat Membru fejn is-servizz ta' pagament jiġi offrut, u kwalunkwe indirizz ieħor, inkluż l-indirizz tal-posta elettronika, rilevanti għal komunikazzjoni mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament;
- (b) id-dettalji tal-awtoritajiet superviżorji rilevanti u tar-reġistru li jipprevedi l-Artikolu 14 jew ta' kwalunkwe reġistru pubbliku rilevanti ieħor ta' awtorizzazzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament u n-numru ta' reġistrazzjoni jew il-mezzi ekwivalenti ta' identifikazzjoni f'dak ir-reġistru;

(2) dwar l-użu tas-servizz ta' pagament:

- (a) deskrizzjoni tal-karatteristiċi prinċipali tas-servizz ta' pagament li jkun ser jingħata;
- (b) speċifikazzjoni tal-informazzjoni jew tal-identifikatur uniku li għandha tingħata mill-utent ta' servizzi ta' pagament sabiex ordni ta' pagament tinbeda jew titwettaq b'mod xieraq;
- (c) il-forma ta' u l-proċedura biex jingħata l-kunsens biex tinbeda ordni ta' pagament jew titwettaq tranżazzjoni ta' pagament u ritrar ta' tali kunsens skont l-Artikoli 64 u 80;
- (d) referenza għall-mument ta' riċevuta ta' ordni ta' pagament skont l-Artikolu 78 u ż-żmien limitu, jekk jeżisti, stabbilit mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament;
- (e) iż-żmien massimu għall-esekuzzjoni tas-servizzi ta' pagament;
- (f) jekk hemmx possibbiltà ta' ftehim dwar limiti ta' nfiq għall-użu tal-istrument ta' pagament skont l-Artikolu 68(1);

▼B

- (g) fil-każ ta' strumenti ta' pagament b'kard li jkunu co-badged, id-drittijiet tal-utent ta' servizzi ta' pagament skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/751.
- (3) dwar imposti, rati tal-imghax u rati tal-kambju:
- (a) l-imposti kollha li għandhom jithallsu mill-utent ta' servizzi ta' pagament lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament inklużi dawk marbutin mal-mod u l-frekwenza li bihom tinghata jew issir disponibbli l-informazzjoni skont din id-Direttiva, u, meta applikabbli, l-analizi dettaljata tal-ammonti ta' tali imposti;
- (b) meta applikabbli, ir-rati tal-imghax u r-rati tal-kambju li għandhom jiġu applikati jew, jekk jintużaw ir-rati tal-imghax u tal-kambju ta' referenza, il-metodu ta' kalkolu tal-imghax attwali u d-data jew l-indiċi rilevanti jew il-bażi għad-determinazzjoni ta' tali rata tal-imghax jew tal-kambju ta' referenza;
- (c) jekk ikun hemm qbil, l-applikazzjoni immedjata ta' tibdil fir-rata ta' imghax jew ta' kambju u r-rekwiżiti ta' informazzjoni relatata ma' tibdil skont l-Artikolu 54(2);
- (4) dwar il-komunikazzjoni:
- (a) meta applikabbli, il-mezzi ta' komunikazzjoni, inkluż rekwiżiti tekniċi għat-tagħmir u software tal-utent ta' servizzi ta' pagament, maqbula mill-partijiet għat-trażmissjoni ta' informazzjoni jew notifikati skont din id-Direttiva;
- (b) il-mod, u l-frekwenza li bihom, tinghata jew issir disponibbli l-informazzjoni skont din id-Direttiva;
- (c) il-lingwa jew lingwi li biha/bihom ser jiġi konkluż il-kuntratt qafas u l-komunikazzjoni involuta matul din ir-relazzjoni kuntrattwali;
- (d) id-dritt tal-utent ta' servizzi ta' pagament li jirċievi t-termini kuntrattwali tal-kuntratt qafas u informazzjoni u kundizzjonijiet skont l-Artikolu 53;
- (5) dwar salvagwardji u miżuri korrettivi:
- (a) meta applikabbli, deskrizzjoni tal-passi li l-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jiehu sabiex iżomm sikur strument ta' pagament u dwar kif jinnotifika lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament għall-finijiet tal-punt (b) tal-Artikolu 69(1);
- (b) il-proċedura sikura għan-notifika tal-utent ta' servizzi ta' pagament mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament fl-eventwalità ta' frodi jew theddid għas-sigurtà kemm jekk suspettat kif ukoll jekk veru;
- (c) jekk ikun hemm qbil, il-kundizzjonijiet li bihom il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jirriżerva d-dritt li jimblokka strument ta' pagament skont l-Artikolu 68;

▼B

- (d) ir-responsabbiltà tal-pagatur skont l-Artikolu 74, inkluża informazzjoni dwar l-ammont rilevanti;
 - (e) kif u f'liema perijodu ta' żmien l-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jinnotifika lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament bi kwalunkwe tranżazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata jew mibdija jew esegwita b'mod inkorrett skont l-Artikolu 71 kif ukoll ir-responsabbiltà tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament għal tranżazzjonijiet ta' pagament mhux awtorizzati skont l-Artikolu 73;
 - (f) ir-responsabbiltà tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament għall-bidu jew l-esekuzzjoni tat-► **CI** tranżazzjonijiet ta' pagament skont l-Artikoli 89 u 90; ◀
 - (g) il-kundizzjonijiet għar-rimborż skont l-Artikoli 76 u 77;
- (6) dwar it-tibdil, u t-terminazzjoni tal-kuntratt qafas:
- (a) jekk ikun hemm qbil, informazzjoni li l-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jitqies li jkun aċċetta bidliet fil-kundizzjonijiet skont l-Artikolu 54 sakemm l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jinnotifikax lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament qabel id-data proposta tad-dhul tagħhom fis-sehħ li mhumiex aċċettati;
 - (b) it-tul ta' żmien tal-kuntratt qafas;
 - (c) id-dritt tal-utent ta' servizzi ta' pagament biex jittermina l-kuntratt qafas u kwalunkwe ftehim relatat mat-terminazzjoni skont l-Artikoli 54(1) u l-Artikolu 55;
- (7) dwar rimedju:
- (a) kwalunkwe klawżola kuntrattwali dwar il-liġi applikabbli għall-kuntratt qafas u/jew il-qrati kompetenti;
 - (b) il-proċeduri tal-ADR disponibbli għall-utent ta' servizzi ta' pagament skont l-Artikoli 99 sa 102.

*Artikolu 53***Aċċessibilità ta' informazzjoni u l-kundizzjonijiet tal-kuntratt qafas**

Fi kwalunkwe żmien waqt ir-relazzjoni kuntrattwali l-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jkollu d-dritt, fuq talba tiegħu, li jirċievi t-termini kuntrattwali ta' kuntratt qafas kif ukoll l-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 52 bil-miktub jew fuq mezz durevoli ieħor.

*Artikolu 54***Bidliet fil-kundizzjonijiet tal-kuntratt qafas**

1. Kwalunkwe bidla fil-kuntratt qafas jew fl-informazzjoni u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-Artikolu 52 għandhom ikunu proposti mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 51(1) u mhux aktar tard minn xahrejn qabel id-data ta' applikazzjoni proposta tagħhom. L-utent ta' servizzi ta' pagament jista' jaċċetta jew jirrifjuta l-bidliet qabel id-data proposta għad-dhul fis-sehħ tagħhom.

▼B

Fejn applikabbli skont il-punt (6)(a) tal-Artikolu 52, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jinforma lill-utent ta' servizzi ta' pagament li huwa ser jitqies li aċċetta dawk il-bidliet jekk ma jgħarrafx lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament qabel id-data proposta tad-dhul fis-seħh tagħhom li mhumiex aċċettati. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu wkoll jinforma lill-utent ta' servizzi ta' pagament li, fl-eventwalità li l-utent ta' servizzi ta' pagament jirrifjuta dawk il-bidliet, l-utent ta' servizzi ta' pagament ikollu d-dritt jitermina l-kuntratt qafas mingħajr hlas u b'effett fi kwalunkwe mument sad-data li fiha l-bidla kienet tapplika.

2. Bidliet fir-rati ta' imghax jew tal-kambju jistgħu jiġu applikati immedjatament u mingħajr avviż, sakemm tali dritt ikun miftiehem fil-kuntratt qafas u sakemm il-bidliet fir-rati tal-imghax jew tal-kambju jkun bbażati fuq ir-rati ta' imghax jew ta' kambju ta' referenza miftiehma skont il-punti (3)(b) u (c) tal-Artikolu 52. L-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jkun infurmat bi kwalunkwe bidla fir-rata tal-imghax mal-ewwel opportunità bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 51(1), sakemm il-partijiet ma jkunux ftehm u dwar frekwenza jew mod speċifiku li bih l-informazzjoni għandha tkun fornuta jew issir disponibbli. Madankollu, bidliet fir-rati tal-imghax jew tal-kambju li huma aktar favorevoli għall-utenti ta' servizzi ta' pagament, jistgħu jiġu applikati mingħajr avviż.

3. Bidliet fir-rata tal-imghax jew tal-kambju użata fi tranżazzjonijiet ta' pagament għandhom jiġu implimentati u kkalkulati b'mod newtrali li ma jiddiskriminax kontra l-utenti ta' servizzi ta' pagament.

*Artikolu 55***Terminazzjoni**

1. L-utent ta' servizzi ta' pagament jista' jtemm il-kuntratt qafas fi kwalunkwe hin, sakemm il-partijiet ma jkunux qablu fuq perijodu ta' avviż. Tali perijodu ma għandux ikun itwal minn xahar.

2. It-terminazzjoni tal-kuntratt qafas għandha tkun mingħajr hlas għall-utent ta' servizzi ta' pagament għajr fejn il-kuntratt ikun ilu fis-seħh anqas minn sitt xhur. L-imposti, jekk ikun hemm, għat-terminazzjoni tal-kuntratt qafas għandhom ikunu xierqa u konsistenti mal-ispejjeż.

3. Jekk miftiehem fil-kuntratt qafas, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jitermina l-kuntratt qafas konkluż għal perijodu indefinit billi jagħti avviż mill-inqas xahrejn qabel bl-istess mod kif previst fl-Artikolu 51(1).

4. Imposti għas-servizzi ta' pagament mitluba fuq bażi regolari għandhom ikunu pagabbli mill-utent ta' servizzi ta' pagament biss proporzjonalment sat-terminazzjoni tal-kuntratt. Jekk tali imposti jithallsu bil-quddiem, huma għandhom jithallsu lura proporzjonalment.

5. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu huma mingħajr preġudizzju għal-liġijiet u r-regolamenti tal-Istati Membri li jirregolaw id-drittijiet tal-partijiet li jiddikjaraw li l-kuntratt qafas ma jistax jiġi infurzat jew huwa null.

▼B

6. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal dispozizzjonijiet aktar favorevoli għall-utenti ta' servizzi ta' pagament.

*Artikolu 56***Informazzjoni qabel l-esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament individwali**

Fil-każ ta' tranżazzjoni ta' pagament individwali taht kuntratt qafas mibdi mill-pagatur, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament, fuq it-talba tal-pagatur għal din it-tranżazzjoni ta' pagament speċifika, għandu jipprovdi informazzjoni speċifika dwar dawn kollha li ġejjin:

- (a) iż-żmien massimu għall-esekuzzjoni;
- (b) u l-imposti pagabbli mill-pagatur; u,
- (c) meta applikabbli, l-analiżi dettaljata tal-ammonti ta' kwalunkwe imposta.

*Artikolu 57***Informazzjoni għall-pagatur dwar tranżazzjonijiet ta' pagament individwali**

1. Wara li l-ammont ta' tranżazzjoni ta' pagament individwali jiġi debitat mill-kont tal-pagatur jew, fejn il-pagatur ma jużax kont ta' pagament, wara li tiġi riċevuta l-ordni ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jforni lill-pagatur, mingħajr dewmien bla bżonn u bl-istess mod kif imniżżel fl-Artikolu 51(1), l-informazzjoni kollha li ġejja:

- (a) referenza li tippermetti lill-pagatur jidentifika kull tranżazzjoni ta' pagament u, fejn xieraq, informazzjoni dwar il-benefiċjarju;
- (b) l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament fil-valuta li fiha l-kont ta' pagament tal-pagatur jiġi debitat jew fil-valuta użata għall-ordni ta' pagament;
- (c) l-ammont ta' kwalunkwe imposta għat-tranżazzjoni ta' pagament, u, meta applikabbli, analiżi dettaljata tal-ammonti ta' tali imposti, jew l-imgħax pagabbli mill-pagatur;
- (d) meta applikabbli, ir-rata tal-kambju użata fit-tranżazzjoni ta' pagament mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur, u l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament wara dak il-kambju tal-valuta;
- (e) id-data tal-valur tad-debitu jew id-data tar-riċevuta tal-ordni ta' pagament.

2. Kuntratt qafas għandu jinkludi kundizzjoni li l-pagatur jista' jitlob li l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tiġi fornuta jew issir disponibbli perijodikament, mill-inqas darba fix-xahar, mingħajr hłas u b'mod miftiehem li jippermetti lill-pagatur jaħżen u jirriproduċi informazzjoni mingħajr tibdil.

3. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jehtiegu li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jipprovdu informazzjoni fuq il-karta jew fuq mezz durevoli ieħor mhux inqas minn darba fix-xahar, mingħajr hłas.

*Artikolu 58***Informazzjoni għall-benefiċjarju dwar tranżazzjonijiet ta' pagament individwali**

1. Wara l-eskuzzjoni ta' tranżazzjoni ta' pagament individwali, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jipprovdi lill-benefiċjarju minghajr dewmien bla bżonn bl-istess mod kif stabbilit fl-Artikolu 51(1) l-informazzjoni kollha li ġejja:

- (a) referenza li tippermetti lill-benefiċjarju jidentifika t-tranżazzjoni ta' pagament u l-pagatur, u kwalunkwe informazzjoni trasferita mat-tranżazzjoni ta' pagament;
- (b) l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament fil-valuta li fiha jiġi kkreditat il-kont ta' pagament tal-benefiċjarju;
- (c) l-ammont ta' kwalunkwe imposta għat-tranżazzjoni ta' pagament, u meta applikabbli, analiżi dettaljata tal-ammont ta' tali imposti, jew l-imghax pagabbli mill-benefiċjarju;
- (d) meta applikabbli, ir-rata tal-kambju użata fit-tranżazzjoni ta' pagament mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, u l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament qabel dak il-kambju tal-valuta;
- (e) id-data tal-valur tal-kreditu.

2. Kuntratt qafas jista' jinkludi kundizzjoni li l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tiġi pprovduta jew issir disponibbli perijodikament, mill-inqas darba fix-xahar u b'mod miftiehem li jippermetti lill-benefiċjarju jaħžen u jirriproduċi informazzjoni minghajr tibdil.

3. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jehtiegu li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jipprovdu informazzjoni fuq il-karta jew fuq mezz durevoli ieħor mhux inqas minn darba fix-xahar, minghajr ħlas.

*KAPITOLU 4****Dispożizzjonijiet komuni****Artikolu 59***Valuta u kambju tal-valuta**

1. Il-pagamenti għandhom isiru fil-valuta maqbula mill-partijiet.
2. Meta servizz ta' kambju tal-valuta jkun offrut qabel il-bidu tat-tranżazzjoni ta' pagament u meta dak is-servizz ta' kambju tal-valuta jkun offrut f'magna ATM, fil-post tal-bejgħ jew mill-benefiċjarju, il-parti li toffri s-servizz ta' kambju tal-valuta lill-pagatur għandha tgharraf lill-pagatur bl-imposti kollha kif ukoll bir-rata tal-kambju li għandha tintuża għall-kambju tat-tranżazzjoni ta' pagament.

Il-pagatur għandu jaċċetta s-servizz tal-kambju tal-valuta fuq dik il-bażi.



Artikolu 60

Informazzjoni dwar imposti jew tnaqqis addizzjonali

1. Meta, għall-użu ta' xi strument ta' pagament partikolari, il-benefiċjarju jitlob imposta jew joffri tnaqqis, il-benefiċjarju għandu jinforma lill-pagatur dwar dan qabel ma tinbeda t-tranzazzjoni ta' pagament.
2. Meta, għall-użu ta' strument ta' pagament partikolari, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew parti oħra involuta fit-tranzazzjoni titlob imposta, din għandha tinforma lill-utent ta' servizzi ta' pagament dwar dan qabel ma tinbeda t-tranzazzjoni ta' pagament.
3. Il-pagatur għandu jkun obligat li jhallas biss għall-imposti msemmijin fil-paragrafi 1 u 2 jekk l-ammont sħiħ tagħhom ikun sar magħruf qabel ma tinbeda t-tranzazzjoni ta' pagament.

TITOLU IV

DRITTIJET U OBBLIGI FIR-RIGWARD TAL-FORNIMENT U L-UŻU TA' SERVIZZI TA' PAGAMENT

KAPITOLU 1

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 61

Kamp ta' applikazzjoni

1. Meta l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunx konsumatur, l-utent ta' servizzi ta' pagament u l-►**C1** fornitur ta' servizzi ta' pagament jistgħu jaqblu li l-Artikolu 62(1), l-Artikolu 64(3), u l-Artikoli 72, 74, 76, 77, 80, 89 u 90 ◀ ma japplikawx b'mod sħiħ jew parzjali. L-utent ta' servizzi ta' pagament u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jistgħu jaqblu wkoll dwar limiti ta' żmien li huma differenti minn dawk stabbiliti fl-Artikolu 71.
2. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-Artikolu 102 ma japplikax meta l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunx konsumatur.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li d-dispożizzjonijiet f'dan it-Titolu jiġu applikati għal mikrointrapriżi bl-istess mod kif jiġu applikati għall-konsumaturi.
4. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2008/48/KE, liġi tal-Unjoni rilevanti oħra jew miżuri nazzjonali dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kreditu lill-konsumaturi, li mhumiex armonizzati minn din id-Direttiva u li jkunu jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni.

Artikolu 62

Imposti applikabbli

1. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux jitlob imposta lill-utent ta' servizzi ta' pagament għat-tweqqif tal-obbligi tiegħu ta' informazzjoni jew miżuri korrettivi u preventivi taht dan

▼B

it-Titolu, ►C1 għajr jekk speċifikat mod ieħor fl-Artikolu 79(1), l-Artikolu 80(5) u l-Artikolu 88(4). ◀ Dawk l-imposti għandhom jiġu maqbuli mill-utent ta' servizzi ta' pagament u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament u għandhom ikunu xierqa u skont l-ispejjeż attwali tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament.

2. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li għal tranżazzjonijiet ta' pagament fornuti fl-Unjoni, meta l-fornituri ta' servizzi ta' pagament kemm tal-pagatur kif ukoll tal-benefiċjarju, jew il-fornitur uniku ta' servizzi ta' pagament fit-tranżazzjoni ta' pagament ikun jinsab fiha, il-benefiċjarju jhallas l-imposti mitluba mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tiegħu, u l-pagatur ihallas l-imposti mitluba mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tiegħu.

3. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux iżomm lill-benefiċjarju milli jitlob imposta lill-pagatur, joffrilu tnaqqis jew b'mod ieħor jidderiġih lejn l-użu ta' strument ta' pagament partikolari. Kwalunkwe imposta applikata ma għandhiex teċċedi l-ispejjeż diretti mgarrba mill-benefiċjarju għall-użu tal-istrument ta' pagament speċifiku.

4. Fi kwalunkwe każ, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-benefiċjarju ma jitlobx imposti għall-użu ta' strumenti ta' pagament li għalihom it-tariffi tal-interkambju huma regolati skont il-Kapitolu II tar-Regolament (UE) 2015/751 u għal dawk is-servizzi ta' pagament li għalihom japplika r-Regolament (UE) Nru 260/2012.

5. L-Istati Membri jistgħu jipprojbixxu jew jillimitaw id-dritt tal-benefiċjarju li jitlob imposti b'kont mehud tal-htieġa li tithegġeġ il-kompetizzjoni u jiġi promoss l-użu ta' strumenti ta' pagament effiċjenti.

*Artikolu 63***Deroga għal strumenti ta' pagament ta' valur baxx u flus elettronici**

1. Fil-każ ta' strumenti ta' pagament li skont il-kuntratt qafas, jikkonċernaw biss tranżazzjonijiet ta' pagament individwali li ma jeċċedux EUR 30 jew li għandhom limitu ta' nfiq ta' EUR 150, jew li jaħżnu fondi li fl-ebda hin ma jeċċedu EUR 150, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament jistgħu jiftiehm mal-utenti ta' servizzi ta' pagament tagħhom li:

- (a) il-punt (b) tal-Artikolu 69(1), il-punti (c) u (d) tal-Artikolu 70(1), u l-Artikolu 74(3) ma japplikawx jekk l-istrument ta' pagament ma jippermettix l-imblokkar tiegħu jew il-prevenzjoni tal-użu ulterjuri tiegħu;
- (b) l-Artikoli 72 u 73, u l-Artikolu 74(1) u (3) ma japplikawx jekk l-istrument ta' pagament jintuza anonimament jew il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma jkunx f'pożizzjoni għal raġunijiet oħrajn li huma intrinżiċi għall-istrument ta' pagament biex jagħti prova li tranżazzjoni ta' pagament kienet awtorizzata;
- (c) b'deroga mill-Artikolu 79(1), il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux għalfejn jinnotifika lill-utent ta' servizzi ta' pagament dwar ir-rifjut ta' ordni ta' pagament, jekk in-nuqqas ta' esekuzzjoni jkun jidher mill-kuntest;

▼B

- (d) b'deroga mill-Artikolu 80, il-pagatur ma jistax jirrevoka l-ordni ta' pagament wara li jittrażmetti l-ordni ta' pagament jew jagħti l-kunsens tiegħu għall-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament lill-benefiċjarju;
- (e) b'deroga mill-Artikoli 83 u 84, japplikaw perijodi oħra ta' esekuzzjoni.

2. Għal tranzazzjonijiet ta' pagament nazzjonali, l-Istati Membri jew l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistgħu jnaqqsu jew jirdoppjaw l-ammonti msemmija fil-paragrafu 1. Fir-rigward ta' strumenti ta' pagament imhallsa minn qabel huma jistgħu jżidu l-ammonti sa EUR 500.

3. L-Artikoli 73 u 74 ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw ukoll għall-flus elettronici kif definit fil-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE, għajr meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur ma jkunx jista' jiffriża l-kont ta' pagament li fih ikunu maħżuna l-flus elettronici jew jimblokka l-istrument ta' pagament. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw din id-deroga għal kontijiet ta' pagament li fihom ikunu maħżuna l-flus elettronici jew għal strumenti ta' pagament ta' ċertu valur.

*KAPITOLU 2**Awtorizzazzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagament**Artikolu 64***Kunsens u rtirar tal-kunsens**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tranzazzjoni ta' pagament tiġi kkunsidrata bħala awtorizzata biss jekk il-pagatur ikun ta' l-kunsens tiegħu għall-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament. Tranzazzjoni ta' pagament tista' tiġi awtorizzata mill-pagatur qabel jew, jekk maqbul bejn il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament, wara l-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament.

2. Il-kunsens biex titwettaq tranzazzjoni ta' pagament jew serje ta' tranzazzjonijiet ta' pagament għandu jingħata fil-forma maqbula bejn il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament. Il-kunsens biex titwettaq tranzazzjoni ta' pagament jista' jingħata wkoll permezz tal-benefiċjarju jew tal-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament.

Fin-nuqqas ta' kunsens, tranzazzjoni ta' pagament għandha titqies mhux awtorizzata.

3. Il-kunsens jista' jiġi rtirat fi kwalunkwe ħin mill-pagatur, iżda mhux aktar tard mill-mument ta' irrevokabbiltà skont l-Artiklu 80. Il-kunsens għal esekuzzjoni ta' serje ta' tranzazzjonijiet ta' pagament jista' wkoll jiġi rtirat, f'dak il-każ kwalunkwe tranzazzjoni ta' pagament futura għandha titqies li mhijiex awtorizzata.

4. Il-proċedura biex jingħata l-kunsens għandha tiġi maqbula bejn il-pagatur u l-fornitur(i) ta' servizzi ta' pagament.



Artikolu 65

Konferma dwar id-disponibbiltà tal-fondi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu, fuq it-talba ta' fornitur ta' servizzi ta' pagament li johroġ strumenti ta' pagament permezz ta' kard, jikkonferma minnufih jekk l-ammont meħtieġ biex isir pagament permezz ta' kard ikunx disponibbli fil-kont ta' pagament tal-pagatur, sakemm jitharsu l-kundizzjonijiet kollha mniżżla hawn taħt:

- (a) il-kont ta' pagament tal-pagatur ikun aċċessibbli online fil-hin tat-talba;
- (b) il-pagatur ikun ta kunsens esplicitu biex il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont iwieġeb għal talbiet minn fornitur ta' servizzi ta' pagament speċifiku biex jikkonferma li l-ammont korrispondenti għal ċerta tranżazzjoni ta' pagament permezz ta' kard ikun disponibbli fil-kont ta' pagament tal-pagatur;
- (c) il-kunsens imsemmi fil-punt (b) jeħtieġ li jingħata qabel issir l-ewwel talba għal konferma.

2. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jitlob il-konferma msemmija fil-paragrafu 1 meta jitharsu l-kundizzjonijiet kollha mniżżla hawn taħt:

- (a) il-pagatur ikun ta kunsens esplicitu lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament biex dan jitlob il-konferma msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) il-pagatur ikun beda t-tranżazzjoni ta' pagament permezz ta' kard għall-ammont inkwistjoni bl-użu ta' strument ta' pagament permezz ta' kard maħruġ mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament.
- (c) il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jawtentika lilu nnifsu mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont qabel kull talba għal konferma, u jikkomunika b'mod sikur mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont skont il-punt (d) tal-Artikolu 98(1);

3. Bi qbil mad-Direttiva 95/46/KE il-konferma msemmija fil-paragrafu 1 għandha tikkonsisti biss fi tweġiba sempliċi ta' "iva" jew "le" u mhux f'dikjarazzjoni tal-bilanċ fil-kont. Dik it-tweġiba ma għandhiex tinhażen jew tintuża għal finijiet għajr biex issir it-tranżazzjoni ta' pagament permezz ta' kard.

4. Il-konferma msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tippermetti lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont jimblokka fondi fil-kont ta' pagament tal-pagatur.

5. Il-pagatur jista' jitlob lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont jikkomunika lill-pagatur l-identifikazzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament u t-tweġiba mogħtija.

▼B

6. Dan l-Artikolu ma japplikax għal tranżazzjonijiet ta' pagament mibdiġin permezz ta' strumenti ta' pagament permezz ta' kard li fuqhom hemm maħżuna flus elettronici kif definiti fil-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE.

*Artikolu 66***Regoli dwar l-aċċess għall-kont ta' pagament fil-każ ta' servizzi ta' bidu ta' pagament**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pagatur ikollu dritt juża fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament biex jikseb servizzi ta' pagament kif imsemmi fil-punt (7) tal-Anness I. Id-dritt li jintuża fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament ma għandux japplika meta l-kont tal-pagament ma jkunx aċċessibbli online.

2. Meta l-pagatur jagħti l-kunsens esplicitu tiegħu biex jiġi esegwit pagament skont l-Artikolu 64, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu jwettaq l-azzjonijiet speċifikati fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu sabiex jiġi żgurat id-dritt tal-pagatur li juża s-servizz ta' bidu ta' pagament.

3. Il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għandu:

- (a) fl-ebda ħin ma jzomm il-fondi tal-pagatur b'rabta mal-għoti ta' servizz ta' bidu ta' pagament;
- (b) jiżgura li l-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà tal-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunux, bl-eċċezzjoni tal-utent u min johroġ il-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà, aċċessibbli għal partijiet oħrajn u li jintbagħtu mill-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament b'mezzi sikuri u effiċjenti;
- (c) jiżgura li kwalunkwe informazzjoni oħra dwar l-utent ta' servizzi ta' pagament, miksuba waqt l-għoti ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, tingħata biss lill-benefiċjarju u biss bil-kunsens esplicitu tal-utent tas-servizz ta' pagament;
- (d) kull darba li jinbada pagament, jidentifika lill-utent mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont tal-pagatur u jikkomunika mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont, mal-pagatur u mal-benefiċjarju b'mod sikur, skont il-punt (d) tal-Artikolu 98(1);
- (e) ma jaħzinx data sensittiva dwar il-pagament tal-utent ta' servizzi ta' pagament;
- (f) ma jitlob l-ebda data mingħand l-utent ta' servizz ta' pagament ħlief dik meħtieġa biex jingħata s-servizz ta' bidu ta' pagament;
- (g) ma juża, jaċċedi jew jaħżen l-ebda data għal finijiet oħra għajr għall-għoti tas-servizz ta' bidu ta' pagament kif mitlub b'mod esplicitu mill-pagatur;
- (h) ma jimmodifikax l-ammont, il-benefiċjarju jew xi karatteristika oħra tat-tranżazzjoni.

▼B

4. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu:
- (a) jikkomunika b'mod sikur mal-fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament skont il-punt (d) tal-Artikolu 98(1);
 - (b) minnufih wara r-riċevuta tal-ordni tal-pagament mingħand fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, jagħti jew jagħmel disponibbli l-informazzjoni kollha dwar il-bidu tat-tranzazzjoni ta' pagament u l-informazzjoni kollha aċċessibbli għall-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont li tirrigwarda t-tweqqif tat-tranzazzjoni ta' pagament lill-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament;
 - (c) jittratta l-ordnijiet ta' pagament trażmessi permezz tas-servizz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament mingħajr ebda diskriminazzjoni hlief għal raġunijiet oġġettivi, b'mod partikolari f'termini ta' żmien, ta' prijorità jew imposti fir-rigward ta' ordnijiet ta' pagament trażmessi direttament mill-pagatur.
5. L-ġhoti ta' servizzi ta' bidu ta' pagament ma għandux jiddependi mill-eżistenza ta' relazzjoni kuntrattwali bejn il-fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament u l-fornituri ta' servizzi ta' pagament li jġestixxu l-kont għal dak il-ghan.

*Artikolu 67***Regoli dwar l-aċċess għal u l-użu ta' informazzjoni dwar il-kontijiet ta' pagament fil-każ ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li utent ta' servizz ta' pagament ikollu d-dritt juża servizzi li jippermettu l-aċċess għal servizzi ta' informazzjoni dwar il-kont kif imsemmi fil-punt (8) tal-Anness I. Dak id-dritt ma għandux japplika meta l-kont ta' pagament ma jkunx aċċessibbli online.
2. Il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għandu:
- (a) jipprovdi servizzi unikament meta jkunu bbażati fuq il-kunsens esplicitu tal-utent ta' servizzi ta' pagament;
 - (b) jiżgura li l-kredenzjali ta' sigurtà personalizzati tal-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunux, bl-eċċezzjoni tal-utent u min johroġ il-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà, aċċessibbli għal partijiet oħrajn u li meta jintbagħtu mill-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, dan isir b'mezzi sikuri u effiċjenti;
 - (c) għal kull sessjoni ta' komunikazzjoni, jidentifika lill-utent mal-fornitur(i) ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi(u) l-kont tal-utent ta' servizzi ta' pagament u jikkomunika b'mod sikur mal-fornitur(i) ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi(u) l-kont u mal-utent ta' servizzi ta' pagament, skont il-punt (d) tal-Artikolu 98(1);
 - (d) jaċċedi biss l-informazzjoni mill-kontijiet ta' pagament imsemmija u tat-tranzazzjonijiet ta' pagament assoċjati;

▼B

- (e) ma jitlobx data sensitiva dwar il-pagament marbuta mal-kontijiet ta' pagament;
 - (f) ma juża, jaċċedi jew jaħžen ebda data għal finijiet oħra għajr biex iwettaq is-servizz ta' informazzjoni dwar il-kontijiet mitlub b'mod espliċitu mill-utent ta' servizzi ta' pagament, skont ir-regoli dwar il-protezzjoni tad-data.
3. Fir-rigward tal-kontijiet ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu:
- (a) jikkomunika b'mod sikur mal-fornituri ta' servizz ta' informazzjoni dwar il-kontijiet skont il-punt (d) tal-Artikolu 98(1); u
 - (b) jittratta talbiet għal data trażmessi permezz ta' servizzi ta' fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet mingħajr ebda diskriminazzjoni, hlief għal raġunijiet oġġettivi.
4. L-għoti ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet ma għandux jiddependi mill-eżistenza ta' relazzjoni kuntrattwali bejn il-fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet u l-fornituri ta' servizzi ta' pagament li jġestixxu l-kont għal dak il-għan.

*Artikolu 68***Limiti tal-użu tal-istrument ta' pagament u tal-aċċess għall-kontijiet ta' pagament mill-fornituri ta' servizzi ta' pagament**

1. F'każijiet meta strument ta' pagament speċifiku jintuża għall-fini-jiet tal-għoti ta' kunsens, il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur jistgħu jaqblu fuq limiti ta' nfiq għal tranżazzjonijiet ta' pagament esegwiti permezz ta' dak l-istrument ta' pagament.
2. Jekk maqbul fil-kuntratt qafas, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jirriżerva d-dritt li jimblokka l-użu tal-istrument ta' pagament għal raġunijiet oġġettivament ġustifikabbli relatati mas-sigurtà tal-istrument ta' pagament, is-suspett ta' użu mhux awtorizzat jew frodulenti tal-istrument ta' pagament jew, fil-każ ta' strument ta' pagament b'linja ta' kreditu, riskju sinifikattivament akbar li l-pagatur jista' ma jkunx kapaċi jissodisfa r-responsabbiltà tiegħu li jhallas.
3. F'tali każijiet il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jinforma lill-pagatur dwar l-imblokkar tal-istrument ta' pagament u r-raġunijiet għal dan b'mod miftiehem, meta possibbli, qabel ma l-istrument ta' pagament jiġi imblokkat u mhux aktar tard minn immedjatament wara li jiġi imblokkat, sakemm l-għoti ta' tali informazzjoni ma jikkompromettix raġunijiet ta' sigurtà oġġettivament ġustifikati u ma jkunx projbit permezz ta' liġi rilevanti oħra tal-Unjoni jew nazzjonali.
4. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jiżblokka l-istrument ta' pagament jew jissostitwixxih bi strument ġdid ta' pagament ladarba r-raġunijiet għall-imblokkar ma jibqgħux jeżistu.

▼B

5. Fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont jista' jiċhad fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jew fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament milli jaċċessa kont ta' pagament għal raġunijiet ġustifikati b'mod oġġettiv u evidenzjati kif misthoqq relatati mal-aċċess frodulentu jew mhux awtorizzat għall-kont ta' pagament minn dak il-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jew dak il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, inkluż il-bidu ta' tranżazzjoni ta' pagament b'mod frodulentu jew mhux awtorizzat. F'tali każijiet il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu jinforma li l-aċċess għall-kont ta' pagament hu miċhud u r-raġunijiet għal dan fil-forma miftiehma. Dik l-informazzjoni għandha, fejn possibbli, tinghata lill-pagatur qabel l-aċċess jiġi miċhud u mhux aktar tard minn immedjatament wara, sakemm l-ghoti ta' tali informazzjoni ma jikkompromettix raġunijiet ta' sigurtà oġġettivament ġustifikati u ma jkunx projbit permezz ta' liġi rilevanti oħra tal-Unjoni jew nazzjonali.

Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu jippermetti aċċess għall-kont ta' pagament ladarba r-raġunijiet għaċ-ċaħda tal-aċċess ma jibqgħux jeżistu.

6. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 5, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont għandu minnufih jirrapporta l-incident marbut mal-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet jew mal-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament lill-awtorità kompetenti. L-informazzjoni għandha tinkludi d-dettalji rilevanti tal-każ u r-raġunijiet għat-tehid ta' azzjoni. L-awtorità kompetenti għandha tivvaluta l-każ u għandha, jekk ikun neċessarju, tieġu miżuri xierqa.

*Artikolu 69***Obbligi tal-utent ta' servizzi ta' pagament fir-rigward tal-istrumenti ta' pagament u tal-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà**

1. L-utent ta' servizzi ta' pagament intitolat juża strument ta' pagament għandu:

- (a) juża l-istrument ta' pagament skont it-termini li jirregolaw il-ħruġ u l-użu tal-istrument ta' pagament, li jridu jkunu oġġettivi, nondiskriminatorji u proporzjonati;
- (b) jgħarraf lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament, jew lill-entità speċifikata minn dan tal-aħħar, mingħajr dewmien żejjed wara li jinduna bit-telf, serq, miżapproprjazzjoni jew użu mhux awtorizzat tal-istrument ta' pagament.

2. Għall-finijiet tal-punt (a) tal-paragrafu 1, l-utent tas-servizz ta' pagament, b'mod partikolari, hekk kif jirċievi strument ta' pagament, għandu jiehu l-passi raġonevoli kollha biex iżomm il-kredenzjali personalizzati sikuri.

*Artikolu 70***Obbligi tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament fir-rigward ta' strumenti ta' pagament**

1. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jkun qed johroġ strument ta' pagament għandu:

- (a) jiżgura li l-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà ma jkunux aċċessibbli minn partijiet oħra għajr l-utent ta' servizzi ta' pagament li

▼B

- jkun intitolat juża l-istrument ta' pagament, mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-utent ta' servizzi ta' pagament stabbiliti fl-Artikolu 69;
- (b) joqgħod lura milli jibgħat strument ta' pagament mhux mitlub, għajr meta strument ta' pagament li diġà jkun inġhata lill-utent ta' servizzi ta' pagament ikollu jiġi sostitwit;
- (c) jiżgura li l-mezzi xierqa jkunu disponibbli l-hin kollu biex jippermettu li l-utent ta' servizzi ta' pagament ikun jista' jinnotifika skont il-punt (b) tal-Artikolu 69(1) jew li jitlob żblokkar tal-istrument ta' pagament skont l-Artikolu 68(4); fuq talba, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jipprovdi lill-utent ta' servizzi ta' pagament il-mezzi biex jagħti prova, għal 18-il xahar min-notifika, li l-utent tas-servizz tal-pagament għamel tali notifika;
- (d) jipprovdi lill-utent tas-servizzi ta' pagament b'għażla li jagħmel notifika skont il-punt (b) tal-Artikolu 69(1) mingħajr hłas u li jista' jimponi, jekk ikun il-każ, biss l-ispejjeż tas-sostituzzjoni li jkunu direttament attribwiti għall-istrument ta' pagament;
- (e) jipprevjeni kull użu tal-istrument ta' pagament ladarba tkun saret in-notifika skont il-punt (b) tal-Artikolu 69(1).
2. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jgħorr ir-riskju li jibgħat strument ta' pagament jew kwalunkwe kredenzjali personalizzati ta' sigurtà lill-utent tas-servizzi ta' pagament.

*Artikolu 71***Notifika u rettifika ta' tranżazzjonijiet ta' pagament mhux awtorizzati jew esegwiti skorrettament**

1. L-utent ta' servizzi ta' pagament għandu jikseb rettifika ta' tranżazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata jew esegwita skorrettament mingħand il-fornitur ta' servizzi ta' pagament biss jekk l-utent ta' servizzi ta' pagament jinnotifika lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament mingħajr dewmien bla bżonn malli jsir konxju ta' tali tranżazzjoni li tirriżulta fi pretensjoni, inkluża dik taħt l-Artikolu 89, u mhux aktar tard minn 13-il xahar wara d-data tad-debitu.

Il-limiti ta' żmien għan-notifika stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ma għandhomx japplikaw fil-każ illi l-fornitur ta' servizzi ta' pagament ikun naqas milli jipprovdi jew jagħmel disponibbli l-informazzjoni dwar it-tranżazzjoni ta' pagament skont it-Titolu III.

2. Meta jkun involut fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, l-utent ta' servizz ta' pagament għandu jikseb rettifika mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jgħestixxi l-kont skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 73(2) u l-Artikolu 89(1).



Artikolu 72

Evidenza tal-awtentiċità u l-esekuzzjoni tat-tranzazzjonijiet ta' pagament

1. L-Istati Membri għandhom jehtieġu li, meta utent ta' servizzi ta' pagament jiċhad li jkun awtorizza tranzazzjoni ta' pagament li tkun giet esegwita jew jiddikjara li t-tranzazzjoni ta' pagament tkun twettqet skorrettament, huwa l-fornitur ta' servizzi ta' pagament li għandu jagħti prova li t-tranzazzjoni ta' pagament kienet giet awtentikata, irreġistrata b'mod preċiż, imdaħħla fil-kontijiet u li ma tkunx giet affettwata minn problema teknika jew xi difett iehor tas-servizz provdut mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament.

Jekk tinbeda tranzazzjoni ta' pagament permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għandu jgħorr il-piż li jagħti prova li fl-isfera ta' kompetenza tiegħu, it-tranzazzjoni ta' pagament tkun giet awtentikata, irreġistrata b'mod preċiż u ma tkunx giet affettwata minn problema teknika jew defiċjenza oħra marbuta mas-servizz ta' pagament li tiegħu huwa inkarigat.

2. Meta utent ta' servizzi ta' pagament jiċhad li jkun awtorizza tranzazzjoni ta' pagament li tkun giet esegwita, l-użu ta' strument ta' pagament irreġistrat mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament, inkluż il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament kif xieraq, ma għandux fih innifsu jkun neċessarjament biżżejjed bhala prova li t-tranzazzjoni ta' pagament kienet awtorizzata mill-pagatur jew li l-pagatur ikun aġixxa b'mod frodulent jew naqas b'intenzjoni jew negliġenża serja milli jissodisfa wiehed jew aktar mill-obbligi skont l-Artikolu 69. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament, inkluż, fejn xieraq, il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, għandu jipprovdi evidenza ta' sostenn biex jagħti prova ta' frodi jew negliġenża kbira min-naha tal-utent ta' servizz ta' pagament.

Artikolu 73

Responsabbiltà tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament għal tranzazzjonijiet ta' pagament mhux awtorizzati

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71, fil-każ ta' tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur iħallas lura lill-pagatur l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata minnufih, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tmiem il-jum ta' negozju li jmiss, wara li jkun ha nota jew ġie notifikat tat-tranzazzjoni, minbarra meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur ikollu raġunijiet raġonevoli biex jissuspetta frodi u jikkomunika dawk ir-raġunijiet bil-miktub lill-awtorità nazzjonali rilevanti. Fejn applikabbli, il-fornitur ta' servizz ta' pagament tal-pagatur għandu jerga' jgħib il-kont ta' pagament iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku ma sehhitx it-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata. Dan għandu jiżgura wkoll li d-data ta' valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-pagatur ma għandhiex tkun aktar tard mid-data li fiha l-ammont kien ġie debitat.

2. Meta t-tranzazzjoni ta' pagament tinbeda permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jgħestixxi l-kont għandu jħallas lura minnufih, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tmiem il-jum ta' negozju li jmiss l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata u, meta applikabbli, iregga' lura l-kont ta' pagament iddebitat għall-istat li fih dan kien ikun li kieku t-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata ma sehhitx.

▼B

Jekk il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament ikun responsabbli għat-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata, huwa għandu jikkompensa minnufih lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jgestixxi l-kont, fuq talba tiegħu, għat-telf li dan garrab jew ammont li hallas bhala riżultat tar-rimborż lill-pagatur, inkluż l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata. F'konformità mal-Artikolu 72(1), il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għandu jgħorr il-piż li jagħti prova li fl-isfera tal-kompetenza tiegħu, it-tranzazzjoni ta' pagament tkun għiet awtentikata, irreġistrata b'mod preċiż u ma tkunx għiet affettwata minn problema teknika jew defiċjenza oħra marbuta mas-servizz ta' pagament li huwa tiegħu huwa inkarigat.

3. Jista' jiġi stabbilit kumpens finanzjarju ulterjuri skont il-liġi applikabbli għall-kuntratt konkluż bejn il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew il-kuntratt konkluż bejn il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament jekk applikabbli.

*Artikolu 74***Responsabbiltà tal-pagatur għal tranzazzjonijiet ta' pagament mhux awtorizzati**

1. B'deroga mill-Artikolu 73, il-pagatur jista' jkun obbligat iġorr it-telf relatat ma' kwalunkwe tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata, sa massimu ta' EUR 50, li jirriżulta mill-użu ta' strument ta' pagament mitluf jew misruq jew mill-miżapproprijazzjoni ta' strument ta' pagament.

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika jekk:

- (a) it-telf, is-serq jew il-miżapproprijazzjoni ta' strument ta' pagament ma setgħux jiġu identifikati mill-pagatur qabel pagament, għajr meta l-pagatur ikun aġixxa b'mod frodulent; jew
- (b) it-telf kien ikkawżat minn atti jew nuqqas ta' azzjoni ta' impjegat, aġent jew fergħa ta' fornitur ta' servizzi ta' pagament jew ta' xi entità li liha jkunu ġew esternalizzati l-attivitajiet.

Il-pagatur għandu jbati t-telf kollu marbut ma' kwalunkwe tranzazzjoni ta' pagament mhux awtorizzata jekk huma jkunu għgarbu mill-pagatur billi aġixxa b'mod frodulent jew ikun naqas milli jissodisfa xi obbligu jew obbligi fl-Artikolu 69 b'intenzjoni jew b'negligenza serja.

F'tali każijiet, l-ammont massimu msemmi fl-ewwel subparagrafu ma għandux japplika.

Fejn il-pagatur la jkun aġixxa b'mod frodulent u lanqas ma jkun naqas intenzjonalment milli jissodisfa l-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 69, l-Istati Membri jistgħu jnaqqsu r-responsabbiltà msemmija f'dan il-paragrafu, billi jqisu, b'mod partikolari, in-natura tal-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà u ċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom ikun intilef, insteraq jew ġie miżapproprijat l-istrument ta' pagament.

2. Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur ma jehtieġx awtentikazzjoni serja tal-klijent, il-pagatur ma għandux ibati telf finanzjarju sakemm il-pagatur ma jkunx aġixxa b'mod frodulent. Meta

▼B

l-benefiċjarju jew il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jonqos milli jaċċetta awtentikazzjoni serja tal-klijent, huwa għandu jhallas lura d-dannu finanzjarju kkawżat lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur.

3. Il-pagatur ma għandu jbati l-ebda konsegwenza finanzjarja li tirriżulta mill-użu ta' strument ta' pagament mitluf, misruq jew miżapproprijat wara n-notifika skont il-punt (b) tal-Artikolu 69(1), għajr meta l-pagatur ikun aġixxa b'mod frodulenti.

Jekk il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma jipprovdi mezzi xierqa għan-notifika fi kwalunkwe hin ta' strument ta' pagament mitluf, misruq jew miżapproprijat, kif meħtieġ skont il-punt (c) tal-Artikolu 70(1), il-pagatur ma għandux ikun responsabbli għall-konsegwenzi finanzjarji li jirriżultaw mill-użu ta' dak l-istrument ta' pagament, għajr meta l-pagatur ikun aġixxa b'mod frodulenti.

*Artikolu 75***Tranzazzjonijiet ta' pagament fejn l-ammont tat-tranzazzjoni ma jkunx magħruf minn qabel**

1. Meta tranzazzjoni ta' pagament tinbeda mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu fil-kuntest ta' tranzazzjoni ta' pagament b'kard u l-ammont eżatt tagħha ma jkunx magħruf fil-mument meta l-pagatur jagħti l-kunsens biex it-tranzazzjoni ta' pagament tiġi esegwita, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur jista' jimblokka l-fondi fuq il-kont ta' pagament tal-pagatur biss jekk il-pagatur ikun ta l-kunsens biex jiġi mblokkat l-ammont eżatt tal-fondi.

2. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jirrilaxxa l-fondi mblokkati fuq il-kont ta' pagament tal-pagatur skont il-paragrafu 1 mingħajr dewmien żejjed wara r-riċevuta tal-informazzjoni dwar l-ammont eżatt tat-tranzazzjoni ta' pagament u, l-aktar tard, immedjatement wara riċevuta tal-ordni ta' pagament.

*Artikolu 76***Rimborż għal tranzazzjonijiet ta' pagament mibdija mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pagatur ikun intitolat għal rimborż mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament ta' tranzazzjoni ta' pagament awtorizzata li kienet mibdija mill-benefiċjarju u li permezz tiegħu tkun diġà giet esegwita, jekk ikunu sodisfatti ż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorizzazzjoni ma speċifikatx l-ammont eżatt tat-tranzazzjoni ta' pagament meta saret l-awtorizzazzjoni;
- (b) l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament jeċċedi l-ammont li l-pagatur seta' raġonevolment jistenna b'kont meħud tal-mudell ta' nfiq preċedenti, il-kundizzjonijiet fil-kuntratt qafas u ċ-ċirkostanzi rilevanti tal-każ.

▼B

Fuq it-talba tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, il-pagatur għandu jgħorr il-piż biex jagħti prova li tali kundizzjonijiet huma sodisfatti.

Ir-rimborż għandu jikkonsisti fl-ammont sħiħ tat-tranzazzjoni ta' pagament esegwita. Id-data ta' valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-pagatur ma għandhiex tkun aktar tard mid-data li fiha kien għe debitat l-ammont.

▼C1

Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, minbarra d-dritt imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, għal debiti diretti kif imsemmijin fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 260/2012, il-pagatur ikollu dritt mingħajr kundizzjonijiet għal rimborż fil-limiti ta' żmien stabbiliti fl-Artikolu 77 ta' din id-Direttiva.

▼B

2. Madankollu, għall-finijiet tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, il-pagatur ma għandux jistrieħ fuq raġunijiet tal-kambju ta' valuta jekk tkun għet applikata r-rata tal-kambju ta' referenza miftehma mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tiegħu skont il-punt (d) tal-Artikolu 45(1) u l-punt (3)(b) tal-Artikolu 52.

3. Fil-kuntratt qafas bejn il-pagatur u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jiġi maqbul li l-pagatur ma għandu l-ebda dritt għal rimborż fil-każ meta:

- (a) il-pagatur ikun ta l-kunsens tiegħu għall-esekuzzjoni ta' tranzazzjoni ta' pagament direttament lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament; u
- (b) meta applikabbli, l-informazzjoni dwar it-tranzazzjoni ta' pagament futura kienet ipprovduta lill-pagatur jew saret disponibbli għalih b'mod maqbul tal-inqas erba' għimġat qabel id-data ta' skadenza mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew mill-benefiċjarju.

4. Għal debiti diretti f'valuti għajr l-euro, l-Istati Membri jistgħu jesigū lill-fornituri ta' servizzi ta' pagament tagħhom joffru drittijiet ta' rimborż aktar favorevoli f'konformità mal-iskemi ta' debitu dirett tagħhom dment li jkunu aktar vantaġġjużi għall-pagatur.

*Artikolu 77***Talbiet ta' rimborż għal tranzazzjonijiet ta' pagament mibdija mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pagatur jista' jitlob ir-rimborż imsemmi fl-Artikolu 76 ta' tranzazzjoni ta' pagament awtorizzata mibdija minn benefiċjarju jew permezz tiegħu, matul perijodu ta' tmien għimġat mid-data li fiha jkunu għew iddebitati l-fondi.

2. Fi żmien għaxart ijiem ta' negozju minn meta jirċievi talba għal rimborż, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jhallas lura l-ammont sħiħ tat-tranzazzjoni ta' pagament jew jagħti ġustifikazzjoni għaċ-ċaħda tar-rimborż u jindika l-entitajiet li lilhom il-pagatur jista' jirreferi l-kwistjoni skont l-Artikoli 99 sa 102 jekk ma jaċċettax ir-raġunijiet mogħtija.

▼B

Id-dritt taht l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jirrifjuta r-rimborż ma għandux japplika fil-każ tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 76(1).

*KAPITOLU 3****Esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament****Taqsim 1***Ordnijiet ta' pagament u ammonti trasferiti***Artikolu 78***Riċevuti tal-ordnijiet ta' pagament**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-mument tar-riċevuta huwa meta l-ordni ta' pagament tiġi riċevuta mill-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur.

Il-kont tal-pagatur ma għandux jiġi debitat qabel tiġi riċevuta l-ordni ta' pagament. Jekk il-hin tar-riċevuta ma jkunx f'jum ta' negozju għall-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-pagatur, l-ordni ta' pagament għandha titqies bhala li giet riċevuta fil-jum ta' negozju li jmiss. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jstabbilixxi hin limitu qrib it-tmiem tal-jum ta' negozju li warajh kull ordni ta' pagament li tiġi riċevuta għandha titqies bhala li giet riċevuta fil-jum ta' negozju li jkun imiss.

2. Jekk l-utent ta' servizzi ta' pagament li jibda ordni ta' pagament u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tiegħu jiftiehem li l-esekuzzjoni tal-ordni ta' pagament għandha tibda f'jum speċifiku jew fi tmiem perijodu speċifiku jew fil-jum li fih il-pagatur ikun poġġa fondi għad-dispożizzjoni tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, il-hin tar-riċevuta għall-finijiet tal-Artikolu 83 għandu jitqies li huwa l-jum miftiehem. Jekk il-jum miftiehem mhuwiex jum ta' negozju għall-fornitur ta' servizzi ta' pagament, l-ordni ta' pagament riċevuta għandha titqies bhala li giet riċevuta fil-jum ta' negozju li jmiss.

*Artikolu 79***Rifjut tal-ordnijiet ta' pagament**

1. Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jirrifjuta li jeżegwixxi ordni ta' pagament jew li jibda tranżazzjoni ta' pagament, ir-rifjut u, jekk possibbli, ir-raġunijiet għalih u l-proċedura biex jiġi korrett kwalunkwe żball fattwali li wassal għar-rifjut, għandhom jiġu nnotifikati lill-utent ta' servizzi ta' pagament, hliet jekk projbit minn liġi rilevanti oħra tal-Unjoni jew nazzjonali.

Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jagħti jew jagħmel disponibbli n-notifika b'mod miftiehem mal-ewwel opportunità, u fi kwalunkwe każ fil-perijodi speċifikati fl-Artikolu 83.

Il-kuntratt qafas jista' jinkludi kundizzjoni li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jitlob tariffa raġonevoli għal tali rifjut jekk ir-rifjut ikun iġġustifikat oġġettivament.

2. Meta l-kundizzjonijiet kollha mniżżla fil-kuntratt qafas tal-pagatur ikunu sodisfatti, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont ma għandux jirrifjuta li jwettaq ordni ta' pagament awtorizzata

▼B

irrispettivament minn jekk l-ordni ta' pagament tkunx mibdija minn pagatur, inkluż minn fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, jew minn benefiċjarju jew permezz tiegħu, hlief jekk ipprojbit minn liġi tal-Unjoni jew nazzjonali rilevanti oħra.

3. Għall-finijiet tal-Artikoli 83 u 89, ordni ta' pagament li l-esekuzzjoni tagħha giet rifjutata għandha titqies li ma kinitx riċevuta.

*Artikolu 80***Irrevokabbiltà ta' ordni ta' pagament**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jistax jirrevoka ordni ta' pagament ladarba tkun giet irċevuta mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur, hlief jekk speċifikat mod ieħor f'dan l-Artikolu.

2. Meta t-tranzazzjoni ta' pagament tinbeda minn fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament jew mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu, il-pagatur ma għandux jirrevoka l-ordni ta' pagament wara li jkun ta l-kunsens lill-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament biex jibda t-tranzazzjoni ta' pagament jew wara li jkun ta l-kunsens tiegħu għall-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament lill-benefiċjarju.

3. Madankollu, fil-każ ta' debitu dirett u mingħajr preġudizzju għad-drittijiet ta' rimborż, il-pagatur jista' jirrevoka l-ordni ta' pagament sa mhux aktar tard mit-tmiem tal-jum ta' negozju li jippreċedi l-jum miftiehem għall-iddebitar tal-fondi.

4. Fil-każ imsemmi fl-Artikolu 78(2) l-utent ta' servizzi ta' pagament jista' jirrevoka ordni ta' pagament sa mhux aktar tard minn tmiem il-jum ta' negozju li jippreċedi l-jum miftiehem.

5. Wara l-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafi 1 sa 4, l-ordni ta' pagament tista' tiġi revokata biss jekk ikun miftiehem bejn l-utent ta' servizzi ta' pagament u l-fornituri ta' servizzi ta' pagament rilevanti. Fil-każ imsemmi fil-paragrafi 2 u 3, il-qbil tal-benefiċjarju għandu wkoll ikun meħtieġ. Jekk hekk miftiehem fil-kuntratt qafas, il-fornitur rilevanti ta' servizzi ta' pagament jista' jitlob imposta għar-revoka.

*Artikolu 81***Ammonti trasferiti u ammonti riċevuti**

1. L-Istati Membri għandhom jitolbu lill-fornitur(i) ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur, lill-fornitur/i tas-servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju u lil kwalunkwe intermedjarju tal-fornituri ta' servizzi ta' pagament biex jittrasferixxu l-ammont shiħ tat-tranzazzjoni tal-pagament u jzommu lura milli jnaqqsu imposti mill-ammont trasferit.

▼B

2. Madankollu, il-benefiċjarju u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament jistgħu jiftiehem li l-fornitur rilevanti ta' servizzi ta' pagament inaqas l-imposti tiegħu mill-ammont trasferit qabel ma jikkreditah lill-benefiċjarju. F'dak il-każ, l-ammont sħiħ tat-tranzazzjoni ta' pagament u l-imposti għandhom ikunu separati fl-informazzjoni mogħtija lill-benefiċjarju.

3. Jekk kwalunkwe imposti minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 2 jitnaqqsu mill-ammont trasferit, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jiżgura li l-benefiċjarju jirċievi l-ammont sħiħ tat-tranzazzjoni ta' pagament mibdija mill-pagatur. Meta t-tranzazzjoni ta' pagament tinbeda mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jiżgura li l-ammont sħiħ tat-tranzazzjoni ta' pagament ikun riċevut mill-benefiċjarju.

T a q s i m a 2

Hin ta' esekuzzjoni u d-data tal-valur*Artikolu 82***Kamp ta' applikazzjoni**

1. Din it-Taqsima tapplika għal:
 - (a) tranzazzjonijiet ta' pagament f'euro;
 - (b) tranzazzjonijiet ta' pagament nazzjonali fil-valuta tal-Istat Membru li l-munita tiegħu mhijiex l-euro;
 - (c) tranzazzjonijiet ta' pagament li jinvolvu biss kambju wiehed ta' valuta bejn l-euro u l-valuta uffċjali ta' Stat Membru li l-munita tiegħu mhijiex l-euro, bil-kundizzjoni li l-kambju meħtieġ tal-valuta jsir fl-Istat Membru li l-munita tiegħu mhijiex l-euro u, fil-każ ta' tranzazzjonijiet ta' pagament transkonfinali, it-trasferiment transkonfinali jseħh f'euro.
2. Din t-Taqsima tapplika għal tranzazzjonijiet ta' pagament mhux imsemmija fil-paragrafu 1, hliet jekk ikun miftiehem mod ieħor bejn l-utent ta' servizzi ta' pagament u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 87, li mhuwiex għad-dispożizzjoni tal-partijiet. Madankollu, meta l-utent tas-servizz ta' pagament u l-fornitur tas-servizz ta' pagament jiftiehem fuq perijodu itwal minn dak stabbilit fl-Artikolu 83, għal tranzazzjonijiet ta' pagament intra-Unjoni dak il-perijodu itwal ma għandux jaqbeż l-erbat ijiem ta' negozju wara l-mument tal-irċevuta msemmija fl-Artikolu 78.

*Artikolu 83***Tranzazzjonijiet ta' pagament għal kont ta' pagament**

1. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur jiżgura li, wara l-mument tar-riċevuta kif imsemmija fl-Artikolu 78, l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament se jiġi kkreditat fil-kont tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju sa tmiem il-jum ta' negozju segwenti. Dak il-limitu tal-perijodu jista' jiġi estiż b'jum ta' negozju ieħor għal tranzazzjonijiet ta' pagament mibdija fuq karta.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jagħti data ta' valur u jagħmel disponibbli l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament lill-kont ta' pagament tal-benefiċjarju wara li l-fornitur tas-servizzi ta' pagament ikun irċieva l-fondi skont l-Artikolu 87.

3. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jittrażmetti ordni ta' pagament mibdija mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur fil-limiti ta' żmien miftehma bejn il-benefiċjarju u l-fornitur tas-servizzi ta' pagament, b'hekk jippermetti saldu, sa fejn id-debitu dirett ikun ikkonċernat, fid-data debitament maqbula.

*Artikolu 84***Fin-nuqqas ta' kont ta' pagament tal-benefiċjarju mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament**

Fejn il-benefiċjarju ma jkollux kont ta' pagament mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, il-fondi għandhom isiru disponibbli lill-benefiċjarju mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jirċievi l-fondi għall-benefiċjarju fil-limitu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 83.

*Artikolu 85***Flus imqiegħda f'kont ta' pagament**

Meta konsumatur iqiegħed flus kontanti f'kont ta' pagament ma' dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament fil-valuta ta' dak il-kont ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jiżgura li l-ammont ikun disponibbli u jkun mogħti data ta' valur immedjatament wara r-riċevuta tal-fondi. Meta l-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunx konsumatur, l-ammont għandu jkun disponibbli u jkun mogħti data ta' valur sa mhux aktar tard mill-jum ta' negozju segwenti wara riċevuta tal-fondi.

*Artikolu 86***Tranzazzjonijiet ta' pagament nazzjonali**

Għal tranzazzjonijiet ta' pagament nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jipprovdv perijodi massimi ta' eżekuzzjoni iqsar minn dawk previsti f'din it-Taqsima.

*Artikolu 87***Data ta' valur u disponibbiltà ta' fondi**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data ta' valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-benefiċjarju mhijiex aktar tard mill-jum ta' negozju li fih l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament huwa kkreditat lill-kont tal-fornitur tas-servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju.

2. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jiżgura li l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament ikun għad-disposizzjoni

▼B

tal-benefiċjarju minnufih wara li dak l-ammont jiġi kkreditat għall-kont tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju fejn, min-naha tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, ikun hemm:

- (a) l-ebda kambju tal-valuta; jew
- (b) kambju tal-valuta bejn l-euro u valuta ta' Stat Membru jew bejn żewġ valuti ta' Stati Membri.

L-obbligu stipulat f'dan il-paragrafu għandu japplika wkoll għal pagamenti fi hdan fornitur ta' servizzi ta' pagament wiehed.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data ta' valur tad-debitu għall-kont ta' pagament tal-pagatur mhijiex aktar kmieni mill-mument li fih l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament ikun iddebitat lil dak il-kont ta' pagament.

T a q s i m a 3

R e s p o n s a b b i l t à

Artikolu 88

Identifikaturi uniċi skorretti

1. Jekk ordni ta' pagament tkun imwettqa skont l-identifikatur uniku, l-ordni ta' pagament għandha titqies li twettqet b'mod korrett fir-rigward tal-benefiċjarju speċifikat mill-identifikatur uniku.

2. Jekk l-identifikatur uniku pprovdut mill-utent ta' servizzi ta' pagament ma jkunx korrett, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament ma għandux ikun responsabbli skont l-Artikolu 89 għan-nuqqas ta' esekuzzjoni jew għal esekuzzjoni difettuża tat-tranzazzjoni ta' pagament.

3. Madankollu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jagħmel sforzi raġonevoli biex jirkupra l-fondi involuti fit-tranzazzjoni ta' pagament. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jikkoopera f'dawn l-isforzi wkoll billi jikkomunika lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur l-informazzjoni rilevanti kollha għall-ġbir ta' fondi.

Fil-każ illi l-ġbir ta' fondi skont l-ewwel subparagrafu preċedenti ma jkunx possibbli, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jagħti lill-pagatur, fuq talba bil-miktub, l-informazzjoni kollha disponibbli għall-fornitur tas-servizz ta' pagament tal-pagatur u li tkun rilevanti għall-pagatur biex il-pagatur jagħmel talba legali biex jirkupra l-fondi.

4. Jekk miftiehem fil-kuntratt qafas, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jista' jitlob hlas għall-irkupru mill-utent tas-servizzi ta' pagament.

5. Jekk l-utent tas-servizzi ta' pagament jipprovdri informazzjoni addizzjonali ma' dik speċifikata fil-punt (a) tal-Artikolu 45(1) jew fil-punt (2)(b) tal-Artikolu 52, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jkun responsabbli biss għall-esekuzzjoni ta' tranzazzjonijiet ta' pagament skont l-identifikatur uniku provdut mill-utent tas-servizzi ta' pagament.

*Artikolu 89***Responsabbiltà tal-fornituri ta' servizzi ta' pagament għal nuqqas ta' esekuzzjoni, esekuzzjoni difettuża jew tardiva ta' tranżazzjonijiet ta' pagament**

1. Meta ordni ta' pagament tinbeda direttament mill-pagatur, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur, għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71, l-Artikolu 88(2) u (3) u l-Artikolu 93, ikun responsabbli lejn il-pagatur għall-esekuzzjoni korretta tat-tranżazzjoni ta' pagament, sakemm ikun jista' jagħti prova lill-pagatur u, meta rilevanti, lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju rċieva l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament skont l-Artikolu 83(1). F'dak il-każ, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jkun responsabbli lejn il-benefiċjarju għall-esekuzzjoni korretta tat-tranżazzjoni ta' pagament.

Fejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun responsabbli taħt l-ewwel subparagrafu, hu għandu mingħajr dewmien bla bżonn iħallas lura lill-pagatur l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament mhux esegwita jew difettuża u, fejn applikabbli, iregġa' lura l-kont ta' pagament iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku t-tranżazzjoni ta' pagament difettuża ma saritx.

Id-data tal-valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-pagatur ma għandhiex tkun aktar tard mid-data li fiha l-ammont kien iddebitat.

Fejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jkun responsabbli skont l-ewwel subparagrafu, hu għandu minnufih iqiegħed l-ammont tat-tranżazzjoni ta' pagament għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju u, fejn applikabbli, jikkredita l-ammont korrispondenti fil-kont ta' pagament tal-benefiċjarju.

Id-data ta' valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-benefiċjarju ma għandhiex tkun mhux aktar tard mid-data li fiha l-ammont kellu jingħata data ta' valur li kieku t-tranżazzjoni tkun saret korrettament skont l-Artikolu 87.

Fejn tranżazzjoni ta' pagament tiġi esegwita tard, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jiżgura, fuq it-talba tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur li jkun qed jaġixxi f'isem il-pagatur, li d-data ta' valur tal-kreditu ma tkunx aktar tard mid-data li fiha l-ammont kellu jingħata data ta' valur li kieku t-tranżazzjoni tkun saret korrettament.

Fil-każ ta' tranżazzjoni ta' pagament mhux esegwita jew esegwita b'mod difettuż meta l-ordni ta' pagament tinbeda mill-pagatur, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur, irrispettivament mir-responsabbiltà skont dan il-paragrafu, meta ssirlu talba, għandu jagħmel sforzi immedjati biex jittraċċa t-tranżazzjoni ta' pagament u jinnotifika lill-pagatur bl-eżitu. Dan għandu jkun mingħajr ħlas għall-pagatur.

2. Meta ordni ta' pagament tinbeda minn jew permezz tal-benefiċjarju, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71, l-Artikolu 88(2) u (3) u l-Artikolu 93, għandu jkun

▼B

responsabbli lejn il-benefiċjarju għat-trażmissjoni korretta tal-ordni ta' pagament lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur skont l-Artikolu 83(3). Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jkun responsabbli skont dan is-subparagrafu, huwa għandu jerga' jibgħat immedjatament l-ordni ta' pagament inkwistjoni lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur.

F'każ li l-ordni ta' pagament tintbagħat tard, l-ammont għandu jingħata data ta' valur fuq il-kont ta' pagament tal-benefiċjarju li tkun mhux aktar tard mid-data li fiha l-ammont kellu jingħata data ta' valur li kieku t-tranzazzjoni tkun saret korrettament.

Barra minn hekk, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71, l-Artikolu 88(2) u (3), u l-Artikolu 93, ikun responsabbli lejn il-benefiċjarju għall-ġestjoni tat-tranzazzjoni ta' pagament skont l-obbligi tiegħu taħt l-Artikolu 87. Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jkun responsabbli skont dan is-subparagrafu, huwa għandu jiżgura li l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament ikun immedjatament għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju wara li l-ammont ikun ikkreditat lill-kont tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju. L-ammont għandu jingħata data ta' valur fuq il-kont ta' pagament tal-benefiċjarju li ma tkunx aktar tard mid-data li fiha l-ammont kellu jingħata data ta' valur li kieku t-tranzazzjoni tkun saret korrettament.

► **C1** Fil-każ ta' tranzazzjoni ta' pagament li ma tkunx giet esegwita jew li tkun giet esegwita b'mod difettuż li għaliha l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju mhuwiex responsabbli skont l-ewwel u t-tielet subparagrafu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur għandu jkun responsabbli lejn il-pagatur. ◀ Meta l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur ikun hekk responsabbli, hu għandu, kif ikun xieraq u mingħajr dewmien żejjed, iħallas lura lill-pagatur l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament mhux esegwita jew difettuża u jreġġa' lura l-kont ta' pagament iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku t-tranzazzjoni ta' pagament difettuża ma sehħitx. Id-data tal-valur tal-kreditu għall-kont ta' pagament tal-pagatur ma għandhiex tkun aktar tard mid-data li fiha l-ammont kien gie ddebitat.

L-obbligu taħt ir-raba' subparagrafu ma għandux japplika għall-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur fejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-pagatur jagħti prova li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju jkun irċieva l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament, anke jekk l-esekuzzjoni tal-pagament hija sempliċiment tard. F'tali każ, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju għandu jagħti data ta' valur lill-ammont fuq il-kont ta' pagament tal-benefiċjarju mhux aktar tard mid-data li fiha l-ammont kellu jingħata data ta' valur li kieku t-tranzazzjoni tkun saret korrettament.

Fil-każ ta' tranzazzjoni ta' pagament li ma tkunx giet esegwita jew li tkun giet esegwita b'mod difettuż meta l-ordni ta' pagament tinbeda mill-benefiċjarju jew permezz tiegħu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament tal-benefiċjarju, irrispettivament mir-responsabbiltà skont dan il-paragrafu, għandu meta mitlub, jagħmel sforzi immedjati biex jittraċċa t-tranzazzjoni ta' pagament u jinnotifika lill-benefiċjarju bl-eżitu. Dan għandu jkun mingħajr hlaas għall-benefiċjarju.

▼B

3. Barra minn hekk, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom ikunu responsabbli lejn l-utenti ta' servizzi ta' pagament rispettivi tagħhom għal kwalunkwe imposta li għaliha huma responsabbli, u għal kwalunkwe imġax li għalih ikun soġġett l-utent ta' servizzi ta' pagament b'konsegwenza ta' nuqqas ta' esekuzzjoni jew esekuzzjoni difettuża, inkluża esekuzzjoni tardiva tat-tranzazzjoni ta' pagament.

Artikolu 90

Responsabbiltà fil-każ ta' servizzi ta' bidu ta' pagament għal nuqqas ta' esekuzzjoni, esekuzzjoni difettuża jew tard ta' tranzazzjonijiet ta' pagament

1. Meta ordni ta' pagament tinbeda mill-pagatur permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont, għandu, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 71 u l-Artikolu 88(2) u (3), iħallas lura lill-pagatur l-ammont tat-tranzazzjoni ta' pagament mhux esegwita jew difettuża u, fejn applikabbli, iregġa' lura l-kont ta' pagament iddebitat għall-istat li fih kien ikun li kieku t-tranzazzjoni ta' pagament difettuża ma saritx.

Il-piż għandu jkun fuq il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament biex jagħti prova li l-ordni ta' pagament giet riċevuta mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont tal-pagatur skont l-Artikolu 78 u li fl-isfera ta' kompetenza tiegħu t-tranzazzjoni ta' pagament giet awtentikata, rreġistrata b'mod preċiż u ma gietx affettwata minn problema teknika jew defiċjenza oħra marbuta man-nuqqas ta' esekuzzjoni, esekuzzjoni tat-tranzazzjoni difettuża jew tard.

2. Jekk il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament ikun responsabbli għan-nuqqas ta' esekuzzjoni, esekuzzjoni difettuża jew tard tat-tranzazzjoni ta' pagament, dan għandu jikkumpensa minnufih lill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont fuq talba tiegħu għat-telf imġarrab jew somom imħallsa b'riżultat tar-rimborż lill-pagatur.

Artikolu 91

Kumpens finanzjarju addizzjonali

Kwalunkwe kumpens finanzjarju addizzjonali għal dak previst f'din it-Taqsima jista' jiġi ddeterminat skont il-liġi applikabbli għall-kuntratt konkluz bejn l-utent tas-servizzi ta' pagament u l-fornitur ta' servizzi ta' pagament.

Artikolu 92

Dritt għal rikors

▼C1

1. Meta r-responsabbiltà ta' fornitur ta' servizzi ta' pagament skont l-Artikoli 73, 89 u 90 tkun attribwibbli għal fornitur iehor ta' servizzi ta' pagament jew għal intermedjarju, dak il-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew intermedjarju għandu jikkumpensa lill-ewwel fornitur ta' servizzi ta' pagament għal kwalunkwe telf imġarrab jew somom imħallsa skont l-Artikoli 73, 89 u 90. Dak għandu jinkludi kumpens meta kwalunkwe fornitur ta' servizzi ta' pagament jonqos milli juża awtentikazzjoni serja tal-klijent.

▼B

2. Kumpens finanzjarju ulterjuri jista' jiġi ddeterminat skont il-ftehim bejn il-fornituri ta' servizzi ta' pagament u/jew l-intermedjarji u l-liġi applikabbli għall-ftehim konkluż bejniethom.

*Artikolu 93***Ċirkostanzi anormali u mhux previsti**

Ma għandha tapplika l-ebda responsabbiltà taħt il-Kapitoli 2 jew 3 fil-każijiet ta' ċirkostanzi anormali u imprevedibbli barra mill-kontroll tal-parti li tkun qed titlob l-applikazzjoni ta' dawk iċ-ċirkostanzi, li l-konsegwenzi tagħhom kienu jkunu inevitabbli minkejja l-isforzi kollha biex dan ma jiġrix, jew fejn fornitur ta' servizzi ta' pagament ikun marbut b'obbligi legali oħra koperti minn liġi nazzjonali jew tal-Unjoni.

*KAPITOLU 4***Protezzjoni tad-data***Artikolu 94***Protezzjoni tad-data**

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu pproċessar ta' data personali minn sistemi ta' pagament u minn fornituri ta' servizzi ta' pagament meta meħtieġ biex jiġiharsu l-prevenzjoni, l-investigazzjoni u s-sejba ta' frodi fil-pagamenti. L-għoti ta' informazzjoni lil individwi dwar l-ipproċessar ta' data personali u l-ipproċessar ta' data personali bħal din u kwalunkwe pproċessar ieħor ta' data personali għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom jitwettqu f'konformità mad-Direttiva 95/46/KE, ir-regoli nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva 95/46/KE, u mar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

2. Il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jaċċessaw, jipproċessaw u jzommu biss id-data personali meħtieġa għall-għoti tas-servizzi ta' pagament tagħhom, bil-kunsens espliċitu tal-utent tas-servizzi ta' pagament.

*KAPITOLU 5***Riskji operattivi u ta' sigurtà u awtentikazzjoni***Artikolu 95***Ġestjoni ta' riskji operattivi u ta' sigurtà**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jistabbilixxu qafas b'miżuri ta' mitigazzjoni u mekkaniżmi ta' kontroll xierqa għall-ġestjoni tar-riskji operattivi u ta' sigurtà, marbutin mas-servizzi ta' pagament li huma jipprovdu. Bħala parti minn dak il-qafas, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jistabbilixxu u jzommu proċeduri effettivi għall-ġestjoni ta' incidenti, inkluż għas-sejbien u l-klassifikazzjoni ta' incidenti maġġuri operattivi u ta' sigurtà.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jipprovdu lill-awtorità kompetenti fuq bazi annwali, jew f'intervalli iqsar kif determinati mill-awtorità kompetenti, valutazzjoni aġġornata u komprensiva tar-riskji operattivi u ta' sigurtà marbutin mas-servizzi ta' pagament li huma jipprovdu u dwar l-adeqwatezza tal-miżuri ta' mitigazzjoni u l-mekkaniżmi ta' kontroll implimentati bhala reazzjoni għal dawn ir-riskji.

3. Sat-13 ta' Lulju 2017 l-EBA għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE u wara li tikkonsulta l-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inkluzi dawk fis-suq tas-servizzi ta' pagament filwaqt li tirrifletti l-interessi kollha involuti, għandha tohroġ linji gwida f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 fir-rigward tal-istabbiliment, l-implimentazzjoni u l-monitoraġġ tal-miżuri ta' sigurtà, inkluzi l-proċessi ta' ċertifikazzjoni fejn rilevanti.

L-EBA, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE, għandha tirrevedi l-linji gwida msemmijin fl-ewwel subparagrafu regolament u fi kwalunkwe każ mill-inqas darba kull sentejn.

4. Filwaqt li tqis l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tal-linji gwida msemmijin fil-paragrafu 3, l-EBA, meta tintalab mill-Kummissjoni tagħmel dan kif xieraq, għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji dwar il-kriterji u dwar il-kundizzjonijiet għall-istabbiliment, u l-monitoraġġ, ta' miżuri ta' sigurtà.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

5. L-EBA għandha tippromwovi l-kooperazzjoni, inkluz il-kondiviżjoni ta' informazzjoni, fil-qasam tar-riskji operattivi u ta' sigurtà assoċjati mas-servizzi ta' pagament fost l-awtoritajiet kompetenti, u bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-BĊE u, fejn rilevanti, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netwerks u l-Infommazzjoni.

*Artikolu 96***Rappurtar ta' incidenti**

1. F'każ ta' incident magġuri operazzjonali jew ta' sigurtà, incidenti, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom, mingħajr dewmien żejjed, jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament.

Fejn l-incident ikollu jew jista' jkollu impatt fuq l-interessi finanzjarji tal-utenti tas-servizzi ta' pagament tiegħu, il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu, mingħajr dewmien żejjed, jinforma lill-utenti tas-servizzi ta' pagament tiegħu bl-incident u bil-miżuri disponibbli kollha li jistgħu jiehdu biex jittaffew l-effetti negattivi tal-incident.

2. Malli tkun riċevuta n-notifika msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju għandha, mingħajr dewmien bla bżonn, tipprovdi d-dettalji rilevanti dwar l-incident lill-EBA u lill-BĊE. Dik l-awtorità kompetenti, wara li tivvaluta r-rilevanza tal-incident għall-awtoritajiet rilevanti ta' dak l-Istat Membru, għandha tinnotifikahom kif meħtieġ.

▼B

L-EBA u l-BĊE, f'kooperazzjoni mal-awtorità kompetenti fl-Istat Membru ta' domicilju, għandhom jivvalutaw ir-rilevanza tal-inċident għal awtoritajiet tal-Unjoni u nazzjonali rilevanti oħrajn u għandhom jinnotifikawhom kif meħtieġ. Il-BĊE għandu jinnotifika lill-membri tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali dwar kwistjonijiet rilevanti għas-sistema ta' pagament.

Fuq il-bażi ta' dik in-notifika, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, fejn xieraq, jiehdu l-miżuri meħtieġa kollha biex titħares is-sikurezza immedjata tas-sistema finanzjarja.

3. Sat-13 ta' Jannar 2018 l-EBA għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE u wara li tikkonsulta l-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inkluż dawk fis-suq tas-servizzi ta' pagament filwaqt li ssir riflessjoni tal-interessi kollha involuti, toħroġ linji gwida f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 indirizzati lil kull wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) il-fornituri ta' servizzi ta' pagament, dwar il-klassifikazzjoni ta' inċidenti maġġuri msemmija fil-paragrafu 1, u dwar il-kontenut, il-format, inklużi mudelli standard ta' notifikati, u l-proċeduri biex jiġu nnotifikati inċidenti bħal dawn; u
- (b) l-awtoritajiet kompetenti, fuq il-kriterji dwar kif tiġi vvalutata r-rilevanza tal-inċident u d-dettalji tar-rapporti tal-inċident li għandhom jiġu kondiviżi ma' awtoritajiet domestiċi oħrajn.

4. L-EBA, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE, għandha tirrevedi l-linji gwida msemmija fil-paragrafu 3 regolarment u fi kwalunkwe każ mill-inqas darba kull sentejn.

5. Meta toħroġ u tirrevedi l-linji gwida msemmija fil-paragrafu 3, l-EBA għandha tieġu kont tal-istandards u/jew tal-ispeċifikazzjonijiet żviluppati u ppubblikati mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea dwar is-Sigurtà tan-Netzwerke u l-Infommazzjoni għas-setturi li jwettqu attivitajiet oħra minbarra l-forniment ta' servizzi ta' pagament.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jipprovdu, mill-inqas fuq bażi annwali, data statistika dwar il-frodi marbuta ma' mezzi differenti ta' pagament lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom. Dawk l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu data bħal din f'forma aggregata lill-EBA u l-BĊE.

*Artikolu 97***Awtentikazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fornitur ta' servizzi ta' pagament japplika awtentikazzjoni serja tal-klijent meta l-pagatur:

- (a) jaċċessal-kont ta' pagament tiegħu online;
- (b) jibda tranżazzjoni ta' pagament elettroniku;
- (c) iwettaq kwalunkwe azzjoni permezz ta' kanali remoti li tista' timplika riskju ta' frodi tal-pagament jew abbużi oħrajn.

▼B

2. Fir-rigward tal-bidu ta' tranzazzjonijiet ta' pagament elettroniku kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li, għal tranzazzjonijiet ta' pagament elettroniku mill-bogħod, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament japplikaw awtentikazzjoni serja tal-klijent li tinkludi elementi li jorbtu b'mod dinamiku t-tranzazzjoni ma' ammont speċifiku u ma' benefiċjarju speċifiku.
3. Fir-rigward tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom fis-sehħ miżuri ta' sigurtà adegwati biex iħarsu l-kunfidenzjalità u l-integrità tal-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà ta' utenti tas-servizzi ta' pagament.
4. Il-paragrafi 2 u 3 għandhom japplikaw ukoll meta l-pagamenti jinbdeu permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament. Il-paragrafi 1 u 3 għandhom japplikaw ukoll meta l-informazzjoni tintalab permezz ta' fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet.
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont jippermetti lill-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament u lill-fornitur ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet joqogħdu fuq il-proċeduri tal-awtentikazzjoni pprovduta mill-fornitur ta' servizzi ta' pagament li jġestixxi l-kont lill-utent tas-servizzi ta' pagament f'konformità mal-paragrafu 1 u 3 u, fejn ikun involut il-fornitur ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, f'konformità mal-paragrafi 1, 2 u 3.

*Artikolu 98***Standards tekniċi regolatorji dwar l-awtentikazzjoni u l-komunikazzjoni**

1. L-EBA għandha, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-BĊE u wara li tikkonsulta l-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha, inkluż dawk fis-suq tas-servizzi ta' pagament, li jirriflettu l-interessi kollha involuti, għandha tiżviluppa abbozz ta' standards tekniċi regolatorji indirizzati lill-fornituri ta' servizzi ta' pagament kif stipulat fl-Artikolu 1(1) ta' din id-Direttiva skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 li jispeċifika:
- (a) ir-rekwiżiti tal-awtentikazzjoni serja tal-klijent imsemmija fl-Artikolu 97(1) u (2);
- (b) l-eżenzjonijiet mill-applikazzjoni tal-Artikolu 97(1), (2) u (3), abbażi tal-kriterji stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;
- (c) ir-rekwiżiti li jridu jikkonformaw magħhom il-miżuri ta' sigurtà skont l-Artikolu 97(3), sabiex jiġu protetti l-kunfidenzjalità u l-integrità tal-kredenzjali personalizzati ta' sigurtà tal-utenti tas-servizzi ta' pagament; u
- (d) ir-rekwiżiti għal standards miftuħin ta' komunikazzjoni li jkunu komuni u sikuri għall-iskop ta' identifikazzjoni, awtentikazzjoni, notifika, u informazzjoni, kif ukoll għall-implimentazzjoni ta' miżuri ta' sigurtà, bejn fornituri ta' servizzi ta' pagament li jġestixxu l-kont, fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament, fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet, pagaturi, benefiċjarji u fornituri oħra ta' servizzi ta' pagament.

▼B

2. L-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji msemmi fil-paragrafu 1 għandu jiġi żviluppat mill-EBA sabiex:

- (a) jiġi żgurati livell adatt ta' sigurtà għall-utenti ta' servizzi ta' pagament u fornituri ta' servizzi ta' pagament, permezz tal-adozzjoni ta' rekwiżiti effettivi u bbażati fuq ir-riskju;
- (b) tiġi żgurata s-sikurezza tal-fondi u d-data personali tal-utenti ta' servizzi ta' pagament;
- (c) tiġi żgurata u tinzamm kompetizzjoni ġusta fost il-fornituri kollha ta' servizzi ta' pagament;
- (d) tiġi żgurata n-newtralità mil-lat tat-teknoloġija u tal-mudell tan-negozju;
- (e) biex ikun possibbli l-iżvilupp ta' mezzi ta' pagament favorevoli għall-utent, aċċessibbli u innovattivi.

3. L-eżenzjonijiet imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom ikunu bbażati fuq il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-livell ta' riskju involut fis-servizz provdut;
- (b) l-ammont, ir-rikorrenza tat-tranzazzjoni, jew it-tnejn li huma;
- (c) il-mezz ta' pagament użat għall-esekuzzjoni tat-tranzazzjoni.

4. L-EBA għandha tippreżenta dak l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji msemmi fil-paragrafu 1 lill-Kummissjoni sat-13 ta' Jannar 2017.

Is-setgħa hija ddelegata lill-Kummissjoni biex tadotta l-istandards tekniċi regolatorji msemmija fl-ewwel subparagrafu f'konformità mal-Artikoli 10 sa 14 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010.

5. Fkonformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010, l-EBA għandha tirrevedi u, jekk ikun xieraq, taġġorna l-istandards tekniċi regolatorji fuq bażi regolari sabiex, fost affarijiet oħra tqis l-innovazzjoni u l-iżviluppi teknoloġiċi.

*KAPITOLU 6****Proċeduri ta' ADR għas-soluzzjoni tat-tilwim*****Taqsim 1****Proċeduri ta' Imenti***Artikolu 99***Imenti****▼C1**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu stabbiliti proċeduri li jippermettu lill-utenti tas-servizzi ta' pagament u partijiet interessati oħra, inklużi assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi, biex jipprezentaw ilmenti lill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward ta' ksur allegat mill-fornituri ta' servizzi ta' pagament, tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jimplementaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

▼B

2. Meta jkun il-każ u mingħajr preġudizzju għad-dritt li jinfethu proċedimenti fil-qorti skont il-liġi proċedurali nazzjonali, it-tweġiba mill-awtoritajiet kompetenti għandha tinforma lil min jilmenta bl-eżistenza tal-proċeduri tal-ADR stabbiliti skont l-Artikolu 102.

*Artikolu 100***Awtoritajiet kompetenti**

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru l-awtoritajiet kompetenti biex jiżguraw u jissorveljaw il-konformità effettiva ma' din id-Direttiva. Dawk l-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw din il-konformità.

Huma għandhom ikunu jew:

- (a) awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010; jew
- (b) korpi rikonoxxuti mid-dritt nazzjonali jew mill-awtoritajiet pubbliċi li espressament ingħataw is-setgħa għal dak il-għan mid-dritt nazzjonali.

Dawn ma għandhomx ikunu fornituri ta' servizzi ta' pagament, bl-eċċezzjoni tal-banek ċentrali nazzjonali.

2. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandu jkollhom is-setgħat u r-riżorsi adegwati kollha meħtieġa biex iwettqu dmiri-jiethom. Meta iktar minn awtorità kompetenti waħda tkun ingħatat is-setgħa biex tiżgura u tissorvelja l-konformità effettiva ma' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-awtoritajiet jikkollaboraw mill-qrib sabiex ikunu jistgħu jwettqu b'mod effettiv id-dmirijiet rispettivi tagħhom.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jeżerċitaw is-setgħat tagħhom f'konformità mal-liġi nazzjonali jew:

- (a) b'mod dirett taħt l-awtorità tagħhom stess jew taħt is-sorveljanza tal-awtoritajiet gudizjarji; jew
- (b) b'applikazzjoni lill-qrati li huma kompetenti biex jagħtu d-deċiżjoni meħtieġa, inkluż, fejn xieraq, b'appell, jekk l-applikazzjoni biex tingħata d-deċiżjoni meħtieġa ma tirnaxxi.

4. Fil-każ ta' ksur jew ksur suspettat tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu t-Titoli III u IV, l-awtoritajiet kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu dawk tal-Istat Membru ta' domicilju tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, hlief għall-aġenti u l-fergħat li jwettqu xogħolhom skont id-dritt ta' stabbiliment meta l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu dawk tal-Istat Membru ospitanti.

▼B

5. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti maħtura msemmija fil-paragrafu 1 mill-aktar fis possibbli u fi kwalunkwe każ sat-13 ta' Jannar 2018. Huma għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe diviżjoni ta' dmirijiet ta' dawk l-awtoritajiet. Huma għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla sussegwenti li tikkonċerna l-ħatra u l-kompetenzi rispettivi ta' dawk l-awtoritajiet.

6. L-EBA, wara li tikkonsulta lill-BĊE, għandha toħroġ linji gwida, indirizzati lill-awtoritajiet kompetenti, f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010, dwar il-proċeduri ta' lment li għandhom jitqiesu biex tiġi żgurata l-konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk il-linji gwida għandhom jinħarġu sat-13 ta' Jannar 2018 u għandhom jiġu aġġornati fuq bażi regolari, kif ikun xieraq.

Taqsim 2

Proċeduri ta' ADR u penalitajiet*Artikolu 101***Rizoluzzjoni ta' tilwim**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jistabilixxu u japplikaw proċeduri għar-risoluzzjoni tat-tilwim li huma effettivi u adegwati għar-risoluzzjoni ta' lmenti mill-utenti tas-servizzi ta' pagament li jirrigwardaw id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw taħt it-Titoli III u IV ta' din id-Direttiva u għandhom jissorveljaw il-prestazzjoni tagħhom f'dak ir-rigward.

Dawn il-proċeduri għandhom jiġu applikati f'kull Stat Membru fejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament joffri s-servizzi ta' pagament u għandhom ikunu disponibbli f'lingwa uffiċjali tal-Istat Membru rilevanti jew f'lingwa oħra jekk ikun hemm qbil dwar dan bejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament u l-utent ta' servizzi ta' pagament.

2. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament jagħmlu kull sforz possibbli biex iwieġbu, fuq il-karta jew, jekk ikun hemm qbil dwar dan bejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament u l-utent ta' servizzi ta' pagament, fuq mezz durevoli ieħor, għall-ilmenti tal-utenti ta' servizzi ta' pagament. Twegiba bħal din għandha tindirizza l-punti kollha mqajma, fi żmien perijodu adegwat u mhux aktar tard minn fi żmien 15-il jum ta' negozju minn meta jkun ġie riċevut l-ilment. F'sitwazzjonijiet eċċezzjonali, jekk it-twegiba ma tistax tingħata fi żmien 15-il jum ta' negozju għal raġunijiet lil hinn mill-kontroll tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, huwa jkun obligat li jibgħat twegiba proviżorja, li tindika b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien fl-ghoti tat-twegiba għall-ilment u tispeċifika l-iskadenza sa meta l-utent ta' servizzi ta' pagament ser jirċievi t-twegiba finali. Fi kwalunkwe każ, l-iskadenza biex tiġi riċevuta t-twegiba finali ma għandhiex taqbeż 35 jum ta' negozju.

L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu regoli dwar proċeduri għas-soluzzjoni tat-tilwim li jkunu aktar vantaġġużi għall-utent ta' servizzi ta' pagament minn dik imsemmija fl-ewwel subparagrafu. Meta jagħmlu hekk, dawk ir-regoli għandhom japplikaw.

▼B

3. Il-fornitur ta' servizzi ta' pagament għandu jinforma lill-utent tas-servizzi ta' pagament dwar mill-inqas entità ta' ADR li hija kompetenti biex tittratta tilwim dwar id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw taht it-Titoli III u IV.

4. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 għandha tingħata b'mod ċar, li jinftiehem u faċilment aċċessibbli fuq is-sit tal-Internet tal-fornitur ta' servizzi ta' pagament, jekk din tkun teżisti, fil-fergħa, u fit-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali tal-kuntratt bejn il-fornitur ta' servizzi ta' pagament u l-utent tas-servizzi ta' pagament. Din għandha tispeċifika kif tista' tiġi aċċessata informazzjoni ulterjuri dwar l-entità kkonċernata tal-ADRu dwar il-kundizzjonijiet għall-użu tagħha.

*Artikolu 102***Proċeduri ta' ADR**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu stabbiliti proċeduri ta' ADR adegwati, indipendenti, imparzjali, trasparenti u effettivi għar-riżoluzzjoni ta' lmenti bejn l-utenti tas-servizzi ta' pagament u l-fornituri ta' servizzi ta' pagament fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw taht it-Titoli III u IV ta' din id-Direttiva, skont il-liġi rilevanti nazzjonali u tal-Unjoni f'konformità mad-Direttiva 2013/11/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, bl-użu ta' korpi kompetenti eżistenti fejn xieraq. ►C1 L-Istati Membri għandhom jiżguraw li proċeduri ta' ADR ikunu applikabbli għall-fornituri ta' servizzi ta' pagament. ◀

2. L-Istati Membri għandhom jesigū li l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jikkooperaw b'mod effettiv fir-riżoluzzjoni ta' tilwim transkonfinali dwar id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw taht it-Titoli III u IV.

*Artikolu 103***Penalitajiet**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-penalitajiet applikabbli għall-ksur tal-liġi nazzjonali li tittrasponi din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Tali penalitajiet previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jippermettu li l-awtorità kompetenti tista' tiżvela lill-pubbliku kwalunkwe penali amministrattiva imposta għal ksur tal-miżuri adottati fit-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva, sakemm tali żvelar ma jippregudikax serjament is-swieq finanzjarji jew jikkawża dannu sproporzjonat lill-partijiet involuti.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2013/11/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni alternattiva għat-tilwim, għat-tilwim tal-konsumaturi u li temenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE (id-Direttiva dwar l-ADR tal-konsumaturi) (GU L 165, 18.6.2013, p. 63).



TITOLU V

ATTI DELEGATI U STANDARDS TEKNIČI REGOLATORJI

Artikolu 104

Atti Delegati

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 105 dwar:

- (a) l-adattament tar-referenza għar-Rakkomandazzjoni 2003/361/KE fil-punt (36) tal-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva meta dik ir-rakkomandazzjoni tiġi emendata;
- (b) l-aġġornament tal-ammonti speċifikati fl-Artikolu 32(1) u fl-Artikolu 74(1) sabiex titqies l-inflazzjoni.

Artikolu 105

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 104 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat mit-12 ta' Jannar 2016.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 104 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandu jkollha effett fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. L-att delegat adottat skont l-Artikolu 104 għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tkun giet espressal-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien tliet xhur min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel jagħlaq dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż bi tliet xhur fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.



Artikolu 106

Obbligu li l-konsumaturi jiġu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom

1. Sat-13 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tipproduċi fuljett elettroniku li jkun faċli biex jintuża mill-utent, li jelenka b'mod ċar u li jinftehem faċilment id-drittijiet u l-obbligi tal-konsumaturi skont din id-Direttiva u l-liġi tal-Unjoni relatata.

2. Il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri, lill-assoċjazzjonijiet Ewropej ta' fornituri ta' servizzi ta' pagament u lill-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi dwar il-pubblikazzjoni tal-fuljett imsemmi fil-paragrafu 1.

Il-Kummissjoni, l-EBA u l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-fuljett isir aċċessibbli faċilment fuq is-siti tal-Internet rispettivi tagħhom.

3. Il-fornituri ta' servizzi ta' pagament għandhom jiżguraw li l-fuljett isir disponibbli b'mod li jkun aċċessibbli faċilment fuq is-siti tal-Internet tagħhom, jekk dawn jeżistu, u fuq il-karta fil-fergħat tagħhom, għand l-aġenti tagħhom u l-entitajiet li lilhom jiġu esternalizzati l-attivitajiet tagħhom.

4. Il-fornituri ta' servizzi ta' pagament ma għandhomx jimponu imposti fuq il-klijenti tagħhom talli jagħmlulhom l-informazzjoni disponibbli skont dan l-Artikolu.

5. Fir-rigward ta' persuni b'diżabilità, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu applikati bl-użu ta' mezzi alternattivi xierqa, li jagħmlu l-informazzjoni disponibbli f'format aċċessibbli.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 107

Armonizzazzjoni shiha

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2, l-Artikolu 8(3), l-Artikolu 32, l-Artikolu 38(2), l-Artikolu 42(2), l-Artikolu 55(6), l-Artikolu 57(3), l-Artikolu 58(3), l-Artikolu 61(2) u (3), l-Artikolu 62(5), l-Artikolu 63(2) u (3), ► **CI** ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 74(1) ◄ u l-Artikolu 86, sa fejn din id-Direttiva fiha dispożizzjonijiet armonizzati, l-Istati Membri ma għandhomx iżommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet minbarra dawk stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. Fejn Stat Membru jagħmel użu minn kwalunkwe waħda mill-possibbiltajiet imsemmija fil-paragrafu 1, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar dan kif ukoll dwar kwalunkwe bidla sussegwenti. Il-Kummissjoni għandha tagħmel l-informazzjoni pubblika fuq sit tal-Internet jew permezz ta' mezz ieħor li jkun aċċessibbli faċilment.

▼B

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi ta' pagament ma jidderogawx, għad-detriment tal-utenti ta' servizzi ta' pagament, mid-dispożizzjonijiet fil-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva hliet meta jkun previst b'mod espliċitu.

Madankollu, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament jistgħu jiddeċiedu li jagħtu termini aktar favorevoli lill-utenti ta' servizzi ta' pagament.

*Artikolu 108***Klawżola ta' reviżjoni**

Il-Kummissjoni għandha, sat-13 ta' Jannar 2021, tippreżenta lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-BĊE u l-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew rapport dwar l-applikazzjoni u l-impatt ta' din id-Direttiva, u b'mod partikolari dwar:

- (a) l-adegwatezza u l-impatt tar-regoli dwar l-imposti kif stabbilit fl-Artikolu 62(3), (4) u (5);
- (b) l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(3) u (4), inkluża valutazzjoni ta' jekk it-Titolu III u IV jistgħux, fejn ikun teknikament fattibbli, jiġu applikati b'mod sħiħ għat-tranzazzjonijiet ta' pagament imsemmijin f'dawk il-paragrafi;
- (c) l-aċċess għas-sistemi ta' pagament, partikolarment f'rabta mal-livell ta' kompetizzjoni;
- (d) l-adegwatezza u l-impatt tal-limiti massimi għat-tranzazzjonijiet ta' pagament imsemmijin fil-punt (l) tal-Artikolu 3;
- (e) l-adegwatezza u l-impatt tal-limiti massimi għall-eżenzjoni msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 32(1);
- (f) jekk, meta wiehed iqis l-iżviluppi, ikun aħjar, biex jiġu kkomplementati d-dispożizzjonijiet fl-Artikolu 75 dwar tranzazzjonijiet ta' pagament fejn l-ammont ma jkunx magħruf minn qabel u l-fondi jkunu mblukcati, li jiġu introdotti limiti massimi għall-ammonti li għandhom jiġu mblukcati għall-pagament tal-pagatur f'sitwazzjonijiet bħal dawn.

Jekk ikun xieraq, il-Kummissjoni għandha tissottometti proposta legiżlattiva flimkien mar-rapport tagħha.

*Artikolu 109***Dispożizzjoni transitorja**

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet ta' pagament li jkunu bdew attivitajiet skont il-liġi nazzjonali li tittrasponi d-Direttiva 2007/64/KE sat-13 ta' Jannar 2018, ikomplu b'dawk l-attivitajiet skont ir-rekwiżiti previsti fid-Direttiva 2007/64/KE mingħajr ma jkunu meħtieġa li jiksbu awtorizzazzjoni f'konformità mal-Artikolu 5 ta' din id-Direttiva jew li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet l-oħra stipulati jew imsemmijin fit-Titolu II ta' din id-Direttiva sat-13 ta' Lulju 2018.

▼B

L-Istati Membri għandhom jesigū li tali istituzzjonijiet ta' pagament jipprezentaw l-informazzjoni rilevanti kollha lill-awtoritajiet kompetenti sabiex dawn tal-aħħar ikunu jistgħu jivvalutaw sat-13 ta' Lulju 2018, jekk dawk l-istituzzjonijiet ta' pagament ikunux konformi mar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu II u, jekk le, liema miżuri jehtieg jittiehdu sabiex tiġi żgurata l-konformità, jew jekk it-tneħħija tal-awtorizzazzjoni tkunx xierqa.

L-istituzzjonijiet ta' pagament li f'verifika mill-awtoritajiet kompetenti jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu II għandhom jingħataw l-awtorizzazzjoni u għandhom jiddaħhlu fir-reġistri msemija fl-Artikoli 14 u 15. Meta dawk l-istituzzjonijiet ta' pagament ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu II sat-13 ta' Lulju 2018, dawn għandhom ikunu pprojbiti milli jipprovdu servizzi ta' pagament f'konformità mal-Artikolu 37.

2. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu istituzzjonijiet ta' pagament msemmin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu biex awtomatikament jingħataw awtorizzazzjoni u jiddaħhlu fir-reġistri msemija fl-Artikoli 14 u 15 jekk l-awtoritajiet kompetenti diġà jkollhom evidenza li r-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 5 u 11 jkunu qed jitharsu. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lill-istituzzjoni ta' pagament konċernati qabel tingħata l-awtorizzazzjoni.

3. Dan il-paragrafu japplika għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jkunu bbenefikaw mill-Artikolu 26 tad-Direttiva 2007/64/KE qabel it-13 ta' Jannar 2018, u jkunu wettqu attivitajiet ta' servizzi ta' pagament fis-sens tad-Direttiva 2007/64/KE.

L-Istati Membri għandhom jippermettu lil dawk il-persuni ikomplu b'dawk l-attivitajiet fl-Istat Membru kkonċernat skont id-Direttiva 2007/64/KE, sat-13 ta' Jannar 2019 mingħajr ma jkollhom għalfejn jiksbu awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 5 ta' din id-Direttiva jew, biex jiksbu eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 32 ta' din id-Direttiva, jew jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet l-oħra stipulati jew imsemmijin fit-Titolu II ta' din id-Direttiva.

Kwalunkwe persuna msemija fl-ewwel subparagrafu li sat-13 ta' Jannar 2019 ma tkunx irċeviet awtorizzazzjoni jew ma ġiet eżentata skont din id-Direttiva, għandha tiġi pprojbita milli ttipprovi servizzi ta' pagament f'konformità mal-Artikolu 37 ta' din id-Direttiva.

4. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi jgawdu minn eżenzjoni kif imsemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jkunu meqjusa bħala li huma eżentati u mdaħhla awtomatikament fir-reġistri msemija fl-Artikoli 14 u 15 jekk l-awtoritajiet kompetenti jkollhom evidenza li r-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 32 jkunu qed jitharsu. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinformaw lill-istituzzjonijiet ta' pagament ikkonċernati.

5. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-istituzzjonijiet ta' pagament li jkunu ngħataw awtorizzazzjoni biex jipprovdu s-servizzi ta' pagament kif imsemmijin fil-punt (7) tal-Anness għad-Direttiva 2007/64/KE għandhom iżommu dik l-awtorizzazzjoni għall-forniment

▼B

ta' dawk is-servizzi ta' pagament li jitqiesu bhala servizzi ta' pagament kif imsemmijin fil-punt (3) tal-Anness I għal din id-Direttiva fejn sat-13 ta' Jannar 2020, l-awtoritajiet kompetenti ikollhom evidenza li r-rekwiżiti stipulati fil-punt (c) tal-Artikolu 7 u fl-Artikolu 9 ta' din id-Direttiva jkunu qed jitharsu.

*Artikolu 110***Emendi għad-Direttiva 2002/65/KE**

Fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2002/65/KE, il-paragrafu 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“5. Meta d-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) tkun applikabbli wkoll, id-dispożizzjonijiet tal-informazzjoni skont l-Artikolu 3(1) ta' din id-Direttiva, bl-eċċezzjoni tal-punti (2)(c) sa (g), (3)(a), (d) u (e) u 4(b), għandhom jiġu sostitwiti bl-Artikoli 44, 45, 51 u 52 tad-Direttiva (UE) 2015/2366.

(*) Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE, 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35).”.

*Artikolu 111***Emendi għad-Direttiva 2009/110/KE**

Id-Direttiva 2009/110/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju għal din id-Direttiva, l-Artikolu 5, l-Artikoli 11 sa 17, l-Artikolu 19(5) u (6) u l-Artikoli 20 sa 31 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), inlużi l-atti delegati adottati taħt l-Artikolu 15(4), l-Artikolu 28(5) u l-Artikolu 29(7) tagħha, għandhom japplikaw għall-istituzzjonijiet tal-flus elettronici *mutatis mutandis*.

(*) Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE, 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35).”;

(b) il-paragrafi 4 u 5 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

“4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet tal-flus elettronici jgħassmu u jifdu flus elettronici permezz ta' persuni fiżiċi jew ġuridici li jaġixxu f'isimhom. Jekk l-istituzzjoni tal-flus elettronici tqassam flus elettronici fi Stat

▼B

Membru ieħor billi tqabba lil tali persuna fiżika jew ġuridika, l-Artikoli 27 sa 31, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 29(4) u (5), tad-Direttiva (UE) 2015/2366, inklużi l-atti delegati adottati skont l-Artikolu 28(5) u l-Artikolu 29(7) tagħha, għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal tali istituzzjoni ta' flus elettronici.

5. Minkejja l-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-istituzzjonijiet tal-flus elettronici ma għandhomx joħroġu flus elettronici permezz ta' aġenti. L-istituzzjonijiet tal-flus elettronici għandhom jithallew jipprovdu s-servizzi ta' pagament imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 6(1) ta' din id-Direttiva permezz ta' aġenti, soġġetti għal kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 19 tad-Direttiva (UE) 2015/2366.”;

(2) fl-Artikolu 18, għandu jiżdied il-paragrafu li ġej:

“4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-istituzzjonijiet ta' flus elettronici li, jkunu bdew iwettqu attivitajiet skont din id-Direttiva u d-Direttiva 2007/64/KE fl-Istat Membru fejn ikun jinsab l-uffiċċju prinċipali tagħhom qabel it-13 ta' Jannar 2018, biex ikompli b'dawk l-attivitajiet f'dak l-Istat Membru jew fi Stat Membru ieħor mingħajr ma jkollhom għalfejn jiksbu awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 3 ta' din id-Direttiva jew jikkonformaw ma' rekwiżiti oħra stipulati jew imsemmija fit-Titolu II ta' din id-Direttiva sat-13 ta' Lulju 2018.

L-Istati Membri għandhom jesigū li istituzzjonijiet ta' flus elettronici msemmija fl-ewwel subparagrafu jipprezentaw l-informazzjoni rilevanti kollha lill-awtoritajiet kompetenti sabiex dawn tal-aħħar ikunu jistgħu jivvalutaw, sat-13 ta' Lulju 2018, jekk dawk l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici humiex konformi mar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu II ta' din id-Direttiva u, jekk le, liema miżuri jeħtieġ jittieħdu sabiex tkun żgurata l-konformità, jew jekk it-tneħħija tal-awtorizzazzjoni tkunx xierqa.

Istituzzjonijiet ta' flus elettronici msemmija fl-ewwel subparagrafu li wara verifika mill-awtoritajiet kompetenti jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Titolu II għandhom jingħataw l-awtorizzazzjoni u jiddaħħlu fir-reġistru. Meta dawk l-istituzzjonijiet ta' flus elettronici ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stipulati fit-Titolu II sat-13 ta' Lulju 2018, dawn għandhom ikunu projbiti milli joħroġu flus elettronici.”.

*Artikolu 112***Emendi għar-Regolament (UE) Nru 1093/2010**

Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. L-Awtorità għandha tagixxi fi hdan is-setgħat mogħtija minn dan ir-Regolament u fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2002/87/KE, id-Direttiva 2009/110/KE, ir-Regolament (UE) Nru 575/2013

▼B

tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*), id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**), id-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (***), ir-Regolament (UE) 2015/847 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (****), id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*****) u sal-punt li dawk l-atti japplikaw għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u dawk finanzjarji u l-awtoritajiet kompetenti li jissorveljawhom, fi hndan il-partijiet rilevanti tad-Direttiva 2002/65/KE u tad-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*****), inklużi d-direttivi, ir-regolamenti u d-deċiżjonijiet kollha bbażati fuq dawk l-atti, u ta' kwalunkwe att legalment vinkolanti ieħor tal-Unjoni li jikkonferixxi kompiti fuq l-Awtorità. L-Awtorità għandha tagixxi wkoll f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 (*****).

- (*) Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).
- (**) Id-Direttiva 2013/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-aċċess għall-attività tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u s-superviżjoni prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment prudenzjali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u tad-ditti tal-investment, li temenda d-Direttiva 2002/87/KE u li tħassar id-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 338).
- (***) Id-Direttiva 2014/49/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 149).
- (****) Regolament (UE) 2015/847 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar l-informazzjoni li takkumpanja t-trasferimenti ta' fondi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1781/2006 (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 1).
- (*****) Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE, 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 337, 23.12.2015, p. 35).
- (*****) Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73).
- (*****) Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-superviżjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).”;

(2) L-Artikolu 4(1) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“(1) ‘istituzzjonijiet finanzjarji’ tfisser istituzzjonijiet ta' kreditu kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, ditti ta' investment kif definiti fil-punt (2)

▼B

tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, konglomerati finanzjarji kif definiti fl-Artikolu 2(14) tad-Direttiva 2002/87/KE, fornituri ta' servizzi ta' pagament kif definiti fil-punt (11) tal-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 u istituzzjonijiet tal-flus elettronici kif definiti fil-punt 1 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/110/KE, hliet li, fir-rigward tad-Direttiva (UE) 2015/849, istituzzjonijiet finanzjarji tfisser istituzzjonijiet ta' kreditu u istituzzjonijiet finanzjarji kif definiti fil-punti (1) u (2) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2015/849;”.

*Artikolu 113***Emenda għad-Direttiva 2013/36/UE**

Fl-Anness I għad-Direttiva 2013/36/UE, il-punt 4 hu sostitwit b'li ġej:

“(4) Servizzi tal-pagament kif definiti fil-punt (3) tal-Artikolu 4 tad-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE, 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE (GU L 337, 23.12.2015, p. 35)”.

*Artikolu 114***Thassir**

Id-Direttiva 2007/64/KE hija mhassra b'effett mit-13 ta' Jannar 2018.

Kwalunkwe referenza għad-Direttiva mhassra għandha tinftiehem bhala referenza għal din id-Direttiva u għandha tinqara skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness II għal din id-Direttiva.

*Artikolu 115***Traspożizzjoni**

1. Sat-13 ta' Jannar 2018, l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, miżuri neċessarji għall-konformità ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lill-Kummissjoni b'dan.

2. Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri mit-13 ta' Jannar 2018.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin fil-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

▼B

4. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-applikazzjoni tal-miżuri ta' sigurtà msemmijin fl-Artikoli 65, 66, 67 u 97 minn 18-il xahar mid-data tad-dhul fis-sehħ tal-istandards tekniċi regolatorji msemmijin fl-Artikolu 98.

5. L-Istati Membri ma għandhomx jipprojbixxu persuni ġuridiċi li jkunu wettqu fit-territorju tagħhom, qabel it-12 ta' Jannar 2016, attivitajiet ta' fornituri ta' servizzi ta' bidu ta' pagament u fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni dwar il-kontijiet skont it-tifsira ta' din id-Direttiva, milli jkomplu jwettqu l-istess attivitajiet fit-territorji tagħhom matul il-perijodu transitorju msemmi fil-paragrafi 2 u 4 f'konformità mal-qafas regolatorju applikabbli bħalissa.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li sakemm il-fornituri individwali ta' servizzi ta' pagament li jġestixxu l-kont ikunu konformi mal-istandards tekniċi regolatorji msemmija fil-paragrafu 4, il-fornituri ta' servizzi ta' pagament li jġestixxu l-kont ma jabbuzawx min-nuqqas ta' konformità tagħhom biex jimblokkaw jew ifixklu l-użu ta' servizzi ta' bidu ta' pagament u ta' informazzjoni dwar il-kontijiet għall-kontijiet li jkunu qed jiġġestixxu.

*Artikolu 116***Dhul fis-sehħ**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 117***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

*ANNEX I***SERVIZZI TA' PAGAMENT**

(kif imsemmi fil-punt (3) tal-Artikolu 4)

1. Servizzi li jippermettu li flus kontanti jitqiegħdu f'kont ta' pagament kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għat-thaddim ta' kont ta' pagament.
2. Servizzi li jippermettu għid ta' flus kontanti minn kont ta' pagament kif ukoll l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għat-thaddim ta' kont ta' pagament.
3. Esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament, inkluż trasferimenti ta' fondi fuq kont ta' pagament mal-fornitur ta' servizzi ta' pagament jew ma' fornitur ta' servizzi ta' pagament iehor:
 - (a) esekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba,
 - (b) esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew strument ta' pagament simili jew apparat simili;
 - (c) esekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, fosthom ordnijiet permanenti.
4. Esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament meta l-fondi huma koperti minn linja ta' kreditu għal utent ta' servizzi ta' pagament:
 - (a) esekuzzjoni ta' debiti diretti, inkluż debiti diretti ta' darba,
 - (b) esekuzzjoni ta' tranżazzjonijiet ta' pagament permezz ta' kard ta' pagament jew apparat simili,
 - (c) esekuzzjoni ta' trasferimenti ta' kreditu, fosthom ordnijiet permanenti;
5. Hruġ ta' strumenti ta' pagament u/jew il-kisba ta' tranżazzjonijiet ta' pagament.
6. Rimessa ta' flus.
7. Servizzi ta' bidu ta' pagament.
8. Servizzi ta' informazzjoni dwar kontijiet.



ANNEX II

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	
Artikolu 2(3)	
Artikolu 2(4)	
Artikolu 2(5)	Artikolu 2(3)
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 4:	Artikolu 4:
punti 1, 2, 3, 4, 5 u 10	punti 1, 2, 3, 4, 5 u 10
punt 7	punt 6
punt 8	punt 7
punt 9	punt 8
punt 11	punt 9
punt 12	punt 14
punt 13	punt 16
punt 14	punt 23
punti 20, 21, 22	punti 11, 12, 13
punt 23	punt 28
punt 25	punt 15
punti 26, 27	punti 17, 18
punt 28	punt 20
punt 29	punt 19
punt 33	punt 21
punti 34, 35, 36, 37	punti 24, 25, 26, 27
punt 38	punt 22
punti 39, 40	punti 29, 30
punti 6, 15-19, 24, 30-32, 41-48	—
Artikolu 5(1)	Artikolu 5

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 5(2)	—
Artikolu 5(3)	—
Artikolu 5(4)	—
Artikolu 5(5)	—
Artikolu 5(6)	—
Artikolu 5(7)	—
Artikolu 6(1)	—
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 6(3)	—
Artikolu 6(4)	—
Artikolu 7	Artikolu 6
Artikolu 8(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(3)	Artikolu 7(3)
Artikolu 9(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 9(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 9(3)	Artikolu 8(3)
Artikolu 10(1)	Artikolu 9(1)
Artikolu 10(2)	Artikolu 9(2)
—	Artikolu 9(3) u (4)
Artikolu 11(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 11(2)	Artikolu 10(2)
Artikolu 11(3)	Artikolu 10(3)
Artikolu 11(4)	Artikolu 10(4)
Artikolu 11(5)	Artikolu 10(5)
Artikolu 11(6)	Artikolu 10(6)
Artikolu 11(7)	Artikolu 10(7)
Artikolu 11(8)	Artikolu 10(8)
Artikolu 11(9)	Artikolu 10(9)
Artikolu 12	Artikolu 11

▼B

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 13(1)	Artikolu 12(1)
Artikolu 13(2)	Artikolu 12(2)
Artikolu 13(3)	Artikolu 12(3)
Artikolu 14(1)	Artikolu 13
Artikolu 14(2)	Artikolu 13
Artikolu 14(3)	—
Artikolu 14(4)	—
Artikolu 15(1)	—
Artikolu 15(2)	—
Artikolu 15(3)	—
Artikolu 15(4)	—
Artikolu 15(5)	—
Artikolu 16	Artikolu 14
Artikolu 17(1)	Artikolu 15(1)
Artikolu 17(2)	Artikolu 15(2)
Artikolu 17(3)	Artikolu 15(3)
Artikolu 17(4)	Artikolu 15(4)
Artikolu 18(1)	Artikolu 16(1)
Artikolu 18(2)	Artikolu 16(2)
Artikolu 18(3)	Artikolu 16(2)
Artikolu 18(4)	Artikolu 16(3)
Artikolu 18(5)	Artikolu 16(4)
Artikolu 18(6)	Artikolu 16(5)
Artikolu 19(1)	Artikolu 17(1)
Artikolu 19(2)	Artikolu 17(2)
Artikolu 19(3)	Artikolu 17(3)
Artikolu 19(4)	Artikolu 17(4)
Artikolu 19(5)	Artikolu 17(5)
Artikolu 19(6)	Artikolu 17(7)
Artikolu 19(7)	Artikolu 17(8)

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 19(8)	—
Artikolu 20(1)	Artikolu 18(1)
Artikolu 20(2)	Artikolu 18(2)
Artikolu 21	Artikolu 19
Artikolu 22(1)	Artikolu 20(1)
Artikolu 22(2)	Artikolu 20(2)
Artikolu 22(3)	Artikolu 20(3)
Artikolu 22(4)	Artikolu 20(4)
Artikolu 22(5)	Artikolu 20(5)
Artikolu 23(1)	Artikolu 21(1)
Artikolu 23(2)	Artikolu 21(2)
Artikolu 23(3)	Artikolu 21(3)
Artikolu 24(1)	Artikolu 22(1)
Artikolu 24(2)	Artikolu 22(2)
Artikolu 24(3)	Artikolu 22(3)
Artikolu 25(1)	Artikolu 23(1)
Artikolu 25(2)	Artikolu 23(2)
Artikolu 26(1)	Artikolu 24(1)
Artikolu 26(2)	Artikolu 24(2)
Artikolu 27(1)	—
Artikolu 27(2)	—
Artikolu 28(1)	Artikolu 25(1)
Artikolu 28(2)	—
Artikolu 28(3)	—
Artikolu 28(4)	—
Artikolu 28(5)	—
Artikolu 29(1)	Artikolu 25(2) u (3)
Artikolu 29(2)	—
Artikolu 29(3)	Artikolu 25(4)
Artikolu 29(4)	—
Artikolu 29(5)	—
Artikolu 29(6)	—

▼B

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 30(1)	—
Artikolu 30(2)	—
Artikolu 30(3)	—
Artikolu 30(4)	—
Artikolu 31(1)	—
Artikolu 31(2)	Artikolu 25(4)
Artikolu 32(1)	Artikolu 26(1)
Artikolu 32(2)	Artikolu 26(2)
Artikolu 32(3)	Artikolu 26(3)
Artikolu 32(4)	Artikolu 26(4)
Artikolu 32(5)	Artikolu 26(5)
Artikolu 32(6)	Artikolu 26(6)
Artikolu 33(1)	—
Artikolu 33(2)	—
Artikolu 34	Artikolu 27
Artikolu 35(1)	Artikolu 28(1)
Artikolu 35(2)	Artikolu 28(2)
Artikolu 36	—
Artikolu 37(1)	Artikolu 29
Artikolu 37(2)	—
Artikolu 37(3)	—
Artikolu 37(4)	—
Artikolu 37(5)	—
Artikolu 38(1)	Artikolu 30(1)
Artikolu 38(2)	Artikolu 30(2)
Artikolu 38(3)	Artikolu 30(3)
Artikolu 39	Artikolu 31
Artikolu 40(1)	Artikolu 32(1)
Artikolu 40(2)	Artikolu 32(2)
Artikolu 40(3)	Artikolu 32(3)
Artikolu 41	Artikolu 33

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 42(1)	Artikolu 34(1)
Artikolu 42(2)	Artikolu 34(2)
Artikolu 43(1)	Artikolu 35(1)
Artikolu 43(2)	Artikolu 35(2)
Artikolu 44(1)	Artikolu 36(1)
Artikolu 44(2)	Artikolu 36(2)
Artikolu 44(3)	Artikolu 36(3)
Artikolu 45(1)	Artikolu 37(1)
Artikolu 45(2)	—
Artikolu 45(3)	Artikolu 37(2)
Artikolu 46	—
Artikolu 47	—
Artikolu 48	Artikolu 38
Artikolu 49	Artikolu 39
Artikolu 50	Artikolu 40
Artikolu 51(1)	Artikolu 41(1)
Artikolu 51(2)	Artikolu 41(2)
Artikolu 51(3)	Artikolu 41(3)
Artikolu 52 il-punt (1)	Artikolu 42(1)
Artikolu 52 il-punt (2)	Artikolu 42(2)
Artikolu 52 il-punt (3)	Artikolu 42(3)
Artikolu 52 il-punt (4)	Artikolu 42(4)
Artikolu 52 il-punt (5)	Artikolu 42(5)
Artikolu 52 il-punt (6)	Artikolu 42(6)
Artikolu 52 il-punt (7)	Artikolu 42(7)
Artikolu 53	Artikolu 43
Artikolu 54(1)	Artikolu 44(1)
Artikolu 54(2)	Artikolu 44(2)
Artikolu 54(3)	Artikolu 44(3)
Artikolu 55(1)	Artikolu 45(1)
Artikolu 55(2)	Artikolu 45(2)
Artikolu 55(3)	Artikolu 45(3)

▼B

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 55(4)	Artikolu 45(4)
Artikolu 55(5)	Artikolu 45(5)
Artikolu 55(6)	Artikolu 45(6)
Artikolu 56	Artikolu 46
Artikolu 57(1)	Artikolu 47(1)
Artikolu 57(2)	Artikolu 47(2)
Artikolu 57(3)	Artikolu 47(3)
Artikolu 58(1)	Artikolu 48(1)
Artikolu 58(2)	Artikolu 48(2)
Artikolu 58(3)	Artikolu 48(3)
Artikolu 59(1)	Artikolu 49(1)
Artikolu 59(2)	Artikolu 49(2)
Artikolu 60(1)	Artikolu 50(1)
Artikolu 60(2)	Artikolu 50(2)
Artikolu 60(3)	—
Artikolu 61(1)	Artikolu 51(1)
Artikolu 61(2)	Artikolu 51(2)
Artikolu 61(3)	Artikolu 51(3)
Artikolu 61(4)	Artikolu 51(4)
Artikolu 62(1)	Artikolu 52(1)
Artikolu 62(2)	Artikolu 52(2)
Artikolu 62(3)	Artikolu 52(3)
Artikolu 62(4)	—
Artikolu 62(5)	—
Artikolu 63(1)	Artikolu 53(1)
Artikolu 63(2)	Artikolu 53(2)
Artikolu 63(3)	Artikolu 53(3)
Artikolu 64(1)	Artikolu 54(1)
Artikolu 64(2)	Artikolu 54(2)
Artikolu 64(3)	Artikolu 54(3)
Artikolu 64(4)	Artikolu 54(4)

▼B

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 65(1)	—
Artikolu 65(2)	—
Artikolu 65(3)	—
Artikolu 65(4)	—
Artikolu 65(5)	—
Artikolu 65(6)	—
Artikolu 66(1)	—
Artikolu 66(2)	—
Artikolu 66(3)	—
Artikolu 66(4)	—
Artikolu 66(5)	—
Artikolu 67(1)	—
Artikolu 67(2)	—
Artikolu 67(3)	—
Artikolu 67(4)	—
Artikolu 68(1)	Artikolu 55(1)
Artikolu 68(2)	Artikolu 55(2)
Artikolu 68(3)	Artikolu 55(3)
Artikolu 68(4)	Artikolu 55(4)
Artikolu 69(1)	Artikolu 56(1)
Artikolu 69(2)	Artikolu 56(2)
Artikolu 70(1)	Artikolu 57(1)
Artikolu 70(2)	Artikolu 57(2)
Artikolu 71(1)	Artikolu 58
Artikolu 71(2)	—
Artikolu 72(1)	Artikolu 59(1)
Artikolu 72(2)	Artikolu 59(2)
Artikolu 73(1)	Artikolu 60(1)
Artikolu 73(2)	—
Artikolu 73(3)	Artikolu 60(2)
Artikolu 74(1)	Artikolu 61(1), 61(2) u 61(3)

▼B

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 74(2)	—
Artikolu 74(3)	Artikolu 61(4) u (5)
Artikolu 75(1)	—
Artikolu 75(2)	—
Artikolu 76(1)	Artikolu 62(1)
Artikolu 76(2)	Artikolu 62(2)
Artikolu 76(3)	Artikolu 62(3)
Artikolu 76(4)	—
Artikolu 77(1)	Artikolu 63(1)
Artikolu 77(2)	Artikolu 63(2)
Artikolu 78(1)	Artikolu 64(1)
Artikolu 78(2)	Artikolu 64(2)
Artikolu 79(1)	Artikolu 65(1)
Artikolu 79(2)	Artikolu 65(2)
Artikolu 79(3)	Artikolu 65(3)
Artikolu 80(1)	Artikolu 66(1)
Artikolu 80(2)	Artikolu 66(2)
Artikolu 80(3)	Artikolu 66(3)
Artikolu 80(4)	Artikolu 66(4)
Artikolu 80(5)	Artikolu 66(5)
Artikolu 81(1)	Artikolu 67(1)
Artikolu 81(2)	Artikolu 67(2)
Artikolu 81(3)	Artikolu 67(3)
Artikolu 82(1)	Artikolu 68(1)
Artikolu 82(2)	Artikolu 68(2)
Artikolu 83(1)	Artikolu 69(1)
Artikolu 83(2)	Artikolu 69(2)
Artikolu 83(3)	Artikolu 69(3)
Artikolu 84	Artikolu 70
Artikolu 85	Artikolu 71
Artikolu 86	Artikolu 72

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 87(1)	Artikolu 73(1)
Artikolu 87(2)	Artikolu 73(1)
Artikolu 87(3)	Artikolu 73(2)
Artikolu 88(1)	Artikolu 74(1)
Artikolu 88(2)	Artikolu 74(2)
Artikolu 88(3)	Artikolu 74(2)
Artikolu 88(4)	Artikolu 74(2)
Artikolu 88(5)	Artikolu 74(3)
Artikolu 89(1)	Artikolu 75(1)
Artikolu 89(2)	Artikolu 75(2)
Artikolu 89(3)	Artikolu 75(3)
Artikolu 90(1)	—
Artikolu 90(2)	—
Artikolu 91	Artikolu 76
Artikolu 92(1)	Artikolu 77(1)
Artikolu 92(2)	Artikolu 77(2)
Artikolu 93	Artikolu 78
Artikolu 94(1)	Artikolu 79(1)
Artikolu 94(2)	—
Artikolu 95(1)	—
Artikolu 95(2)	—
Artikolu 95(3)	—
Artikolu 95(4)	—
Artikolu 95(5)	—
Artikolu 96(1)	—
Artikolu 96(2)	—
Artikolu 96(3)	—
Artikolu 96(4)	—
Artikolu 96(5)	—
Artikolu 96(6)	—
Artikolu 97(1)	—

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 97(2)	—
Artikolu 97(3)	—
Artikolu 97(4)	—
Artikolu 97(5)	—
Artikolu 98(1)	—
Artikolu 98(2)	—
Artikolu 98(3)	—
Artikolu 98(4)	—
Artikolu 98(5)	—
Artikolu 99(1)	Artikolu 80(1)
Artikolu 99(2)	Artikolu 80(2)
Artikolu 100(1)	—
Artikolu 100(2)	—
Artikolu 100(3)	—
Artikolu 100(4)	Artikolu 82(2)
Artikolu 100(5)	—
Artikolu 100(6)	—
Artikolu 101(1)	—
Artikolu 101(2)	—
Artikolu 101(3)	—
Artikolu 101(4)	—
Artikolu 102(1)	Artikolu 83(1)
Artikolu 102(2)	Artikolu 83(2)
Artikolu 103(1)	Artikolu 81(1)
Artikolu 103(2)	—
<i>Artikolu 104</i>	—
Artikolu 105(1)	—
Artikolu 105(2)	—
Artikolu 105(3)	—
Artikolu 105(4)	—

▼ **B**

Din id-Direttiva	Id-Direttiva 2007/64/KE
Artikolu 105(5)	—
Artikolu 106(1)	—
Artikolu 106(2)	—
Artikolu 106(3)	—
Artikolu 106(4)	—
Artikolu 106(5)	—
Artikolu 107(1)	Artikolu 86(1)
Artikolu 107(2)	Artikolu 86(2)
Artikolu 107(3)	Artikolu 86(3)
Artikolu 108	Artikolu 87
Artikolu 109(1)	Artikolu 88(1)
Artikolu 109(2)	Artikolu 88(3)
Artikolu 109(3)	Artikolu 88(2) u (4)
Artikolu 109(4)	—
Artikolu 109(5)	—
Artikolu 110	Artikolu 90
Artikolu 111(1)	—
Artikolu 111(2)	—
Artikolu 112(1)	—
Artikolu 112(2)	—
Artikolu 113	Artikolu 92
Artikolu 114	Artikolu 93
Artikolu 115(1)	Artikolu 94(1)
Artikolu 115(2)	Artikolu 94(2)
Artikolu 115(3)	—
Artikolu 115(4)	—
Artikolu 115(5)	—
Artikolu 116	Artikolu 95
Artikolu 117	Artikolu 96
Anness I	Anness